

# Provincial Gazette

6067

Friday, 19 September 2003

# Provinsiale Koerant

6067

Vrydag, 19 September 2003

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

## CONTENTS

(\*Reprints are obtainable at Room 9-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001.)

No.		Page
<b>Provincial Notices</b>		
313	City of Cape Town: (Cape Town Region): Removal of restrictions .....	1150
314	City of Cape Town: (Cape Town Region): Removal of restrictions .....	1150
315	City of Cape Town: (Cape Town Region): Removal of restrictions .....	1150
316	City of Cape Town: (Oostenberg Region): Removal of restrictions .....	1151
317	City of Cape Town: (Tygerberg Region): Removal of restrictions .....	1151
318	City of Cape Town: (Tygerberg Region): Removal of restrictions .....	1151
319	Knysna Municipality: Removal of restrictions.....	1151
320	Mossel Bay Municipality: Removal of restrictions.....	1152
321	Stellenbosch Municipality: Removal of restrictions .....	1152
<b>Removal of restrictions in towns</b>		
Applications: .....		1152
<b>Tenders:</b>		
Notices:.....		1156
<b>Local Authorities</b>		
Beaufort West Municipality: Rezoning .....		1156
Beaufort West Municipality: Rezoning .....		1156
Beaufort West Municipality: Rezoning .....		1157
Berg River Municipality: Rezoning .....		1157
Berg River Municipality: Departure and subdivision.....		1158
Breede River/Winlands Municipality: Closure .....		1157
Breede River/Winlands Municipality: Temporary departure.....		1158
Breede Valley Municipality: Closure.....		1158
Cape Agulhas Municipality: Rezoning and departure .....		1159
Cape Agulhas Municipality: Departure .....		1159
City of Cape Town: (Cape Town Region): Rezoning and departure.....		1159
City of Cape Town: (Helderberg Region): Amendment of Informal Trading Proclamation .....		1160
City of Cape Town: (Oostenberg Region): Closure, alienation, amendment of previous condition of approval, rezoning and subdivision.....		1160
City of Cape Town: (South Peninsula Region): Closure.....		1161
City of Cape Town: (South Peninsula Region): Rezoning .....		1161
City of Cape Town: (South Peninsula Region): Rezoning .....		1162

(Continued on page 1208)

## INHOUD

(\*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer 9-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001.)

No.		Bladsy
<b>Provinsiale Kennisgewings</b>		
313	Stad Kaapstad: (Kaapstad Streek): Opheffing van beperkings .....	1150
314	Stad Kaapstad: (Kaapstad Streek): Opheffing van beperkings .....	1150
315	Stad Kaapstad: (Kaapstad Streek): Opheffing van beperkings .....	1150
316	Stad Kaapstad: (Oostenberg Streek): Opheffing van beperkings .....	1151
317	Stad Kaapstad: (Tygerberg Streek): Opheffing van beperkings .....	1151
318	Stad Kaapstad: (Tygerberg Streek): Opheffing van beperkings .....	1151
319	Knysna, munisipaliteit: Opheffing van beperkings.....	1151
320	Mosselbaai, munisipaliteit: Opheffing van beperkings.....	1152
321	Stellenbosch, munisipaliteit: Opheffing van beperkings ....	1152
<b>Opheffing van beperkings in dorpe</b>		
Aansoeke: .....		1152
<b>Tenders:</b>		
Kennisgewings: .....		1156
<b>Plaaslike Owerhede</b>		
Beaufort-Wes, munisipaliteit: Hersonerings.....		1156
Beaufort-Wes, munisipaliteit: Hersonerings.....		1156
Beaufort-Wes, munisipaliteit: Hersonerings.....		1157
Bergrivier, munisipaliteit: Hersonerings.....		1157
Bergrivier, munisipaliteit: Afwyking en onderverdeling .....		1158
Breërivier/Wynland, munisipaliteit: Sluiting .....		1157
Breërivier/Wynland, munisipaliteit: Tydelike afwyking.....		1158
Breedevallei, munisipaliteit: Sluiting.....		1158
Kaap Agulhas, munisipaliteit: Hersonerings en afwyking .....		1159
Kaap Agulhas, munisipaliteit: Afwyking .....		1159
Stad Kaapstad: (Kaapstad Streek): Hersonerings en afwyking.....		1159
Stad Kaapstad: (Helderberg Streek): Wysiging van informele handelsproklamasie ten opsigte van aanhandel in Somerst-Wes...		1160
Stad Kaapstad: (Oostenberg Streek): Sluiting, vervreemding, wysiging van vorige goedkeuringsvoorwaarde, hersonerings en onderverdeling.....		1160
Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Sluiting.....		1161
Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Hersonerings.....		1161
Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Hersonerings.....		1162

(Vervolg op bladsy 1208)

**PROVINCIAL NOTICES**

The following Provincial Notices are published for general information.

G. A. LAWRENCE,  
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,  
Wale Street,  
Cape Town.

P.N. 313/2003

19 September 2003

CITY OF CAPE TOWN:

CAPE TOWN ADMINISTRATION

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Farzana Kapdi, in my capacity as Assistant Director in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 35332, Cape Town at Athlone, remove conditions B.2.(b), (c) and (d) contained in Deed of Transfer No. T.6805 of 2001.

P.N. 314/2003

19 September 2003

CITY OF CAPE TOWN:

CAPE TOWN ADMINISTRATION

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Notice is given that the Minister of Agriculture, Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 1337, Camps Bay, amends condition C.6A 1.(b) contained in Deed of Transfer No. T.25254 of 1997, to read as follows:

“That not more than three dwellings together with such outbuildings as are ordinarily to be used therewith, be erected on this erf”, and that the following:

“Any portion of the structure/s erected on the erf falling within 2,5 metres of the road widening line will be removed by the owner at the request of the Road Authority, without any compensation, in the event of road widening taking place.”, be imposed.

P.N. 315/2003

19 September 2003

CITY OF CAPE TOWN:

CAPE TOWN ADMINISTRATION

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Notice is given that the Minister of Agriculture, Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of the remainder of Erf 63662, Cape Town at Kenilworth, removes conditions B.(A) 2., B.(A) 4, and B.(B) 5, contained in Deed of Transfer No. T.37304 of 1975.

Provincial Notice P.N. 294 of 29 August 2003 is hereby cancelled.

**PROVINSIALE KENNISGEWINGS**

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

G. A. LAWRENCE,  
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,  
Waalstraat,  
Kaapstad.

P.K. 313/2003

19 September 2003

STAD KAAPSTAD:

KAAPSTAD ADMINISTRASIE

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Farzana Kapdi, in my hoedanigheid as Assistent-Direkteur in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoortlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 35332, Kaapstad te Athlone, hef voorwaardes B.2.(b), (c) en (d) vervat in Transportakte Nr. T.6805 van 2001, op.

P.K. 314/2003

19 September 2003

STAD KAAPSTAD:

KAAPSTAD ADMINISTRASIE

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kennis geskied dat die Minister van Landbou, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoortlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 1337, Kampsbaai, voorwaarde C.6A 1.(b) in Transportakte Nr. T.25254 van 1997, wysig om soos volg te lees:

“That not more than three dwellings together with such outbuildings as are ordinarily to be used therewith, be erected on this erf”, en dat die volgende:

“Any portion of the structure/s erected on the erf falling within 2,5 metres of the road widening line will be removed by the owner at the request of the Road Authority, without any compensation, in the event of road widening taking place.”, opgelê word.

P.K. 315/2003

19 September 2003

STAD KAAPSTAD:

KAAPSTAD ADMINISTRASIE

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kennis geskied dat die Minister van Landbou, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoortlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van die restant van Erf 63662, Kaapstad te Kenilworth, hef voorwaardes B.(A)2., B.(A) 4 en B.(B) 5. in Transportakte Nr. T.37304 van 1975, op.

Provinsiale Kennisgewing P.K. 294 van 29 Augustus 2003 word hiermee gekanselleer.

P.N. 316/2003

19 September 2003

## CITY OF CAPE TOWN:

## OOSTENBERG ADMINISTRATION

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Adam Johannes Cloete, in my capacity as Assistant Director in the Department of Planning, Local Government and Housing: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 1761, Kuils River, remove conditions B.”(6)(b), (c) and (d) contained in Deed of Transfer No. T.28675 of 2002.

P.N. 317/2003

19 September 2003

## CITY OF CAPE TOWN:

## TYGERBERG ADMINISTRATION

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Adam Johannes Cloete, in my capacity as Assistant Director in the Department of Planning, Local Government and Housing: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erven 8389 and 8390, Parow, removes condition (2)”(a) contained in Deeds of Transfer No’s. T.23092 of 2003 and T.23093 of 2003.

P.N. 318/2003

19 September 2003

## CITY OF CAPE TOWN:

## TYGERBERG ADMINISTRATION

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

Notice is hereby given that the Minister of Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 10640, Bellville, remove conditions (iv)1. and 3. and (vii)A.”(c) in Deed of Transfer No. T.30416 of 1990 and amends condition (vii)A.”(d) to read as follows:

“That no building or structure or any portion thereof, except boundary walls, fences and the existing utility and family room shall be erected nearer than 1.5 m of the lateral and 3.15 m from the rear building line of any adjoining erf” . . .

P.N. 319/2003

19 September 2003

## KNYSNA MUNICIPALITY

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Adam Johannes Cloete, in my capacity as Assistant Director in the Department of Planning, Local Government and Housing: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 895, Sedgfield, removes condition C.9. contained in Deeds of Transfer No. T.98368 of 1999.

P.K. 316/2003

19 September 2003

## STAD KAAPSTAD:

## OOSTENBERG ADMINISTRASIE

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Adam Johannes Cloete, in my hoedanigheid as Assistent-Direkteur in die Departement van Beplanning, Plaaslike Regering en Behuising: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoortlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdheids, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 1761, Kuilsrivier, hef voorwaarde B.”(6)(b), (c) en (d) in Transportakte Nr. T.28675 van 2002, op.

P.K. 317/2003

19 September 2003

## STAD KAAPSTAD:

## TYGERBERG ADMINISTRASIE

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Adam Johannes Cloete, in my hoedanigheid as Assistent-Direkteur in die Departement van Beplanning, Plaaslike Regering en Behuising: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoortlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdheids, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erwe 8389 en 8390, Parow, hef voorwaarde (2)”(a) in Transportakte Nr’s. T.23092 van 2003 en T.23093 van 2003, op.

P.K. 318/2003

19 September 2003

## STAD KAAPSTAD:

## TYGERBERG ADMINISTRASIE

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoortlik aangewys as bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 10640, Bellville, voorwaardes (iv)1. en 3. en (vii)A.”(c) in Transportakte Nr. T.30416 van 1990, ophef en voorwaarde (vii)A.”(d) wysig om soos volg te lees:

“That no building or structure or any portion thereof, except boundary walls, fences and the existing utility and family room shall be erected nearer than 1.5 m of the lateral and 3.15 m from the rear building line of any adjoining erf” . . .

P.K. 319/2003

19 September 2003

## MUNISIPALITEIT KNYSNA

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Adam Johannes Cloete, in my hoedanigheid as Assistent-Direkteur in die Departement van Beplanning, Plaaslike Regering en Behuising: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoortlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdheids, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 895, Sedgfield, hef voorwaarde C.9. vervat in Transportakte Nr. T.98368 van 1999, op.

P.N. 320/2003 19 September 2003

## MOSEL BAY MUNICIPALITY

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, Adam Johannes Cloete, in my capacity as Assistant Director in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 994, Hartenbos, removes the condition B.(iii)(b) and (c) contained in Deed of Transfer No. T68160 of 2001.

P.N. 321/2003 19 September 2003

## STELLENBOSCH MUNICIPALITY

## REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967

I, André John Lombaard, in my capacity as Assistant Director in the Department of Environmental Affairs and Development Planning: Western Cape, acting in terms of the powers contemplated by section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), duly delegated to me in terms of section 1 of the Western Cape Delegation of Powers Law, 1994, and on application by the owner of Erf 5028, Stellenbosch, removes condition B.6.b., contained in Deed of Transfer No. T.82892 of 2000.

## CITY OF CAPE TOWN

## (BLAAUWBERG REGION)

REMOVAL OF RESTRICTIONS: ERVEN 6262 AND 6263,  
MILNERTON

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) that the undermentioned application has been received and is open for inspection at the office of the City Manager, Milpark Centre, Cnr Koeberg Road & Ixia Street, Milnerton (P.O. Box 35, Milnerton, 7435) and at the office of the Director: Land Development Management, Provincial Administration of the Western Cape, Room 601, 27 Wale Street, Cape Town from 8:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing at the office of the above-mentioned Director: Land Development Management, Private Bag X9086, Cape Town, 8000, with a copy to the above-mentioned Local Authority on or before 27 October 2003, quoting the above Act and the objector's erf number.

Ref: LC626/3M

Applicant: Rainco (Pty) Ltd

*Nature of application:* Removal of restrictive title conditions applicable to Erven 6262 & 6263, c/r Turf Club Drive & Sea Cottage Crescent, Milnerton to enable the owner to rezone the property from Stabling to Industry/General Business to utilize the property for mixed use activity incorporating retail, business, offices & light/service industry.

W. A. Mgoqi, City Manager. 19 September 2003.

P.K. 320/2003 19 September 2003

## MUNISIPALITEIT MOSELBAAI

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, Adam Johannes Cloete, in my hoedanigheid as Assistent-Direkteur in die Departement Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 994, Hartenbos, hef die voorwaarde B.(iii)(b) en (c) van Transportakte Nr. T.68160 van 2001, op.

P.K. 321/2003 19 September 2003

## MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH:

## WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967

Ek, André John Lombaard, in my hoedanigheid as Assistent-Direkteur in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning: Wes-Kaap, handelende ingevolge die bevoegdheid beoog in artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), behoorlik aan my gedelegeer ingevolge artikel 1 van die Wes-Kaapse Wet op die Delegasie van Bevoegdhede, 1994, en op aansoek van die eienaar van Erf 5028, Stellenbosch, hef voorwaardes B.6.b., vervat in Transportakte Nr. T.82892 van 2000, op.

## STAD KAAPSTAD

## (BLAAUWBERG-STREEK)

OPHEFFING VAN BEPERKINGS: ERWE 6262 EN 6263,  
MILNERTON

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967) dat die onderstaande aansoek ontvang is en by die Stadsbestuurder, Milpark Sentrum, h/v Koebergweg en Ixia Straat, Milnerton (Posbus 35, Milnerton, 7435) en by die Kantoor van die Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Administrasie van die Wes-Kaap, Kamer 601, Waalstraat 27, Kaapstad vanaf 8:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag) ter insae lê. Enige besware, met redes, moet skriftelik voor 27 Oktober 2003 by die Kantoor van bogenoemde Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Privaatsak X9086, Kaapstad, 8000, met 'n afskrif aan bogenoemde Plaaslike Owerheid ingedien word met vermelding van bogenoemde Wet en Beswaarmaker se erfnummer.

Verw. LC 626/3M

Aansoeker: Rainco (Edms) Bpk

*Aard van aansoek:* Opheffing van beperkende titelvoorwaarde van toepassing op Erwe 6262 & 6263, h/v Turf Club-rylaan en Sea Cottage-singel, Milnerton ten einde die eienaar in staat te stel om die eiendom te hersoneer vanaf staldoeleindes na nywerheid/algemene besigheid om die eiendom aan te wend vir 'n gemengde gebruiksaktiwiteit insluitend kleinhandel, besigheid, kantore en ligte/diens nywerheid.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder 19 September 2003.



CITY OF CAPE TOWN  
(HELDERBERG REGION)

REMOVAL OF RESTRICTIONS: ERF 6932, SOMERSET WEST

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) and section 17(2)(a) of Ordinance 15 of 1985, that the under-mentioned application has been received and is open for inspection at the office of the Directorate: Planning & Environment, Town Planning Division, First Floor, Municipal offices, Somerset West between 08:00 and 13:00 and at the office of the Director: Land Development Management, Provincial Government of the Western Cape, at Room 601, 27 Wale Street, Cape Town from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Written objections, if any, stating reasons and directed to the undersigned, P.O. Box 19, Somerset West, 7129, or faxed to (021) 850-4354, or e-mailed to [ciska.du.toit@capetown.gov.za](mailto:ciska.du.toit@capetown.gov.za), or hand delivered to the Land Use Management Branch, 1st Floor, Municipal Offices, Andries Pretorius Street, Somerset West, quoting the above-mentioned reference number, will be received from 19 September 2003 up to 27 October 2003. If your response is not sent to this address, e-mail address or fax number and if, as a consequence it arrives late, it will be deemed to be invalid.

*Removal of Restrictions and Rezoning — Erf 6932, 34 Stellenberg Road, Somerset West*

*Ref No: Erf 6932 SW Notice No: 64UP/2003*

*Applicant: Mr Alan J. King (on behalf of N. J. Modricky)*

*Nature of application:* The removal of restrictive title conditions applicable to Erf 6932, 34 Stellenberg Road, Somerset West and the rezoning thereof from Single Residential Zone to General Residential Zone II for Guest House purposes, in order to enable the owner to operate a guest house on the property.

*Any enquiries in the above regard can be directed to Ms Cornelia van Zyl at tel. (021) 850-4346.*

W. A. Mgoqi, City Manager. 19 September 2003.

KNYSNA MUNICIPALITY

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967  
(ACT 84 OF 1967)

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open for inspection at the office of the Municipal Manager, Municipal Offices, Clyde Street, Knysna, and at the office of the Director: Land Development Management, Provincial Administration of the Western Cape, Room 6-01, 27 Wale Street, Cape Town from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing at the Office of the above-mentioned Director: Land Development Management, Private Bag X9083, Cape Town, 8000, with a copy to the abovementioned Local Authority on or before Monday, 27 October 2003 quoting the above Act and the objector's erf number.

Notice is further given in terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems 2000 (Act 32 of 2000) that people who cannot write can approach the Town Planning Section during normal office hours at the Municipal Offices where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

*Applicant*

*Nature of Application*

Ms. Terry Ann Sammons Removal of restrictive title conditions applicable to Erf 1846, Leisure Isle, Knysna, to enable the owner to transform the existing laundry and bedroom into a second dwelling.

File reference: 1846 Kny

S. Brink, Acting Municipal Manager. 19 September 2003.

STAD KAAPSTAD

(HELDERBERG-STREEK)

OPHEFFING VAN BEPERKINGS: ERF 6932, SOMERSET-WES

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967) en artikel 17(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985, dat die onderstaande aansoek ontvang is en by die Direkoraat: Beplanning & Omgewing, Stadsbeplanningsafdeling, eerste vloer, Munisipale kantore, Somerset-Wes, tussen 08:00 en 13:00 en by die kantoor van die Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, by Kamer 601, Waalstraat 27, Kaapstad vanaf 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag) ter insae lê. Skriftelike besware, indien enige, met 'n opgaaf van redes en gerig aan die ondergetekende, Posbus 19, Somerset-Wes, 7129, of gefaks aan (021) 850-4354, of per e-pos aan [ciska.du.toit@capetown.gov.za](mailto:ciska.du.toit@capetown.gov.za), of per hand afgelewer by die Grondgebruiksbestuursafdeling, 1ste Vloer, Munisipale Kantore, Andries Pretoriusstraat, Somerset-Wes, met vermelding van die bostaande verwysingsnommer, word vanaf 19 September 2003 tot 27 Oktober 2003 ingewag. Indien u terugvoer nie na die bogenoemde adres, e-pos adres of faksnommer gestuur word nie en indien, dit as gevolg daarvan laat arriveer, sal dit as ongeldig geag word.

*Opheffing van Beperkings en Hersonerig — Erf 6932, Stellenbergweg 34, Somerset-Wes*

*Verw No: Erf 6932 SW Kennisgewing No: 64UP/2003*

*Applikant: Mnr. Alan J. King (namens N. J. Modricky)*

*Aard van Aansoek:* Die opheffing van die beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erf 6932, Stellenbergweg 34, Somerset-Wes en die hersonerig daarvan vanaf enkelwoonsone na algemeenwoonsone II vir gastehuisdoeleindes, ten einde die eienaar in staat te stel om 'n gastehuis op die eiendom te bedryf.

*Enige navrae in die bogenoemde verband kan aan Me. Cornelia van Zyl by tel. (021) 850-4346) gerig word.*

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder 19 September 2003.

KNYSNA MUNISIPALITEIT

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967  
(WET 84 VAN 1967)

Kennis geskied hiermee ingevoige artikel 3(6) van bogenoemde Wet dat die onderstaande aansoek ontvang is en by die Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Clydestraat, Knysna en by die kantoor van die Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Administrasie van die Wes-Kaap, Kamer 6-01, Waalstraat 27, Kaapstad vanaf 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag) ter insae lê. Enige besware, met redes, moet skriftelik voor of op Maandag, 27 Oktober 2003 by die kantoor van bogenoemde Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Privaatsak X9083, Kaapstad 8000, met 'n afskrif aan bogenoemde Plaaslike Owerheid ingedien word met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels 2000 (Wet 32 van 2000) word verder kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaris u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

*Aansoeker*

*Aard van Aansoek*

Me. Terry Ann Sammons Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erf 1846, Leisure Isle, Knysna, ten einde die eienaar in staat te stel om die bestaande waskamer en slaapkamer te omskep in 'n tweede wooneenheid.

Leëerverwysing: 1846 Kny

S. Brink, Wnde. Munisipale Bestuurder 19 September 2003.

## CITY OF CAPE TOWN (SOUTH PENINSULA REGION)

REZONING AND DEPARTURE: ERF 10536, FISH HOEK

REMOVAL OF RESTRICTIONS, CONSOLIDATION,  
REZONING AND SUBDIVISION: ERVEN 610 AND 611,  
OTTERY

## (1) REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT 84 OF 1967)

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the above Act, that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the City Manager, City of Cape Town, South Peninsula Region, 1st Floor, 3 Victoria Road, Plumstead from 08:30-12:30 (Monday to Friday). Enquiries: M Florus (tel. (021) 710-8273). This application is also open for inspection at the offices of the Director: Land Development Management, Provincial Government of the Western Cape, at Room 601, 27 Wale Street, Cape Town, from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday). Telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 483-4634 and the Directorate's fax number is (021) 483-3633. Any objections, with full reasons therefore, should be lodged in writing at the office of the abovementioned Director: Land Development Management at Private Bag X9086, Cape Town, 8000 with a copy to the abovementioned City Manager at Private Bag X5 Plumstead, 7800 or forwarded to Fax (021) 710-8283 on or before 27 October 2003, quoting the above Act and the objector's erf number. Any comments received after the aforementioned closing date may be disregarded.

*Applicant:* Planning Ahead Planning Consultants (on behalf of Tasty Licks C.C.)

*Ref:* E17/2/2/A04/ERVEN 610 & 611(PA:WC)

*Nature of application:* Removal of restrictive title conditions applicable to Erven 610 and 611 (13 Elm Street), Ottery to enable the owner consolidate and subdivide the property into twelve (12) portions ( $\pm 162 \text{ m}^2$  each), for Special Residential (Group housing) purposes.

## (2) LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985 (NO 15 OF 1985)

Notice is hereby given in terms of sections 17(2), 15(2) and 24(2) of the above Ordinance that the undermentioned application has been received. Opportunity for public participation is given in respect of proposals under consideration by the Council. Any comment or objection together with reasons therefore, must be lodged in writing, preferably by registered mail, with reference quoted, to the City Manager, Private Bag X5, Plumstead, 7801 or forwarded to Fax (021) 710-8283 by no later than 27 October 2003. Details are available for inspection from 08:30-12:30 at the City of Cape Town (South Peninsula Area), 1st Floor, 3 Victoria Road, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-8273 — Enquiries: M Florus).

*Applicant:* Planning Ahead Planning Consultants (on behalf of Tasty Licks C.C.). The subject property is shown on plan SPM-OTY 269.

*Ref:* LUM/14/610

*Nature of application:*

- (1) The rezoning of Erven 610 and 611, Ottery East from Single Dwelling Residential to Subdivisional Area to permit a Special Residential (Group Housing) development comprising of 12 dwelling units and road.
- (2) To depart from the Scheme regulations in respect of the minimum erf size for a group-housing site (i.e.  $4\,000 \text{ m}^2$ ).
- (3) To consolidate of Erven 610 and 611, Ottery East and subdivide into twelve (12) portions and remainder road.

W. A. Mgoqi, City Manager. 19 September 2003.

## STAD KAAPSTAD (SUID-SKIEREILAND-STREEK)

HERSONERING EN AFWYKING: ERF 10536, VISHOEK

OPHEFFING VAN BEPERKINGS, KONSOLIDASIE,  
HERSONERING EN ONDERVERDELING: ERWE 610 EN 611,  
OTTERY

## (1) WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN 1967)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die bogenoemde Wet dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Stadsbestuurder: Stad Kaapstad, Suid-Skiereilandstreek, 1ste Verdieping, Victoriaweg 3, Plumstead van 08:30-12:30 (Maandag tot Vrydag) — navrae: mnr. M. Florus, tel. (021) 710-8273. Hierdie aansoek is ook ter insae beskikbaar by die kantore van die Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, by Kamer 601, Waalstraat 27, Kaapstad van 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag). Navrae in hierdie verband kan telefonies gerig word aan (021) 483-4634 en die direkteur se faksnommer is (021) 483-3633. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik ingedien word by die kantoor van bogenoemde Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Privaat Sak X9086, Kaapstad, 8000, met 'n afskrif aan die Stadsbestuurder by Privaatsak X5, Plumstead, 7800, of faks (021) 710-8283 voor of op 27 Oktober 2003, met vermelding van bogenoemde wet en die beswaarmaker se erfnummer. Enige kommentaar wat na die voormelde sluitingsdatum ontvang word, mag buite rekening gelaat word.

*Aansoeker:* Planning Ahead Beplanningskonsultante (namens Tasty Licks C.C.)

*Verw:* E17/2/2/A04/ERVEN 610 & 611(PA:WC)

*Aard van aansoek:* Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op erwe 610 en 611 (Elmstraat 13), Ottery om die eienaar in staat te stel om die eiendom te konsolideer en in twaalf (12) gedeeltes ( $\pm 162 \text{ m}^2$  elk) te onderverdeel, vir spesialeresidensiële doeleindes (groepbehuising).

## (2) ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING (NR 15 VAN 1985)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikels 17(2), 15(2) en 24(2) van die bogenoemde Ordonnansie dat die ondergemelde aansoek oorweg word. Geleentheid word gebied vir openbare deelname ten opsigte van voorstelle onder oorweging deur die Raad. Enige kommentaar of beswaar moet skriftelik ingedien word, verkieslik per aangetekende pos, tesame met die redes daarvoor en die verwysing, by die Stadsbestuurder, Privaatsak X5, Plumstead, 7801 of gefaks word na (021) 710-8283 teen nie later nie as 27 Oktober 2003. Besonderhede is ter insae beskikbaar vanaf 08:30-12:30 by die Stad Kaapstad (Suidskiereiland-gebied, 1ste Verdieping, Victoriaweg 3, Plumstead, 7800 — tel. (021) 710-8273 — navrae: mnr. M. Florus).

*Aansoeker:* Planning Ahead Beplanningskonsultante (namens Tasty Licks C.C.). Die onderwerpeindom word aangedui op plan SPM-OTY 269.

*Verw:* LUM/14/610

*Aard van aansoek:*

- (1) Die hersonering van erwe 610 en 611, Ottery-Oos van enkelwoning-residensiële gebied na onderverdelingsgebied om 'n spesiale residensiële ontwikkeling (groepbehuising) toe te laat, bestaande uit 12 wooneenhede en pad.
- (2) Afwyking van die skemaregulasies ten opsigte van die minimum erfgröoite vir 'n groepbehuisingperseel (d.i.  $4\,000 \text{ m}^2$ ).
- (3) Konsolidering van erwe 610 en 611, Ottery-Oos en onderverdeling in twaalf (12) gedeeltes en restant pad.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

## GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NO. 195/2003

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT 84 OF 1967) AND  
CONSENT USE: ERF 680, WILDERNESS

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open for inspection at the office of the Chief Town Planner, York Street, George Tel: (044) 801 9171, Fax: (044) 801-9196 & e-mail: [stadsbeplanning@george.org.za](mailto:stadsbeplanning@george.org.za) and at the office of the Director; Land Development Management, Provincial Government of the Western Cape, 27 Wale Street, Cape Town from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday) in Room 601. Telephonic enquiries in this regard may be made to M. Abrahams, Tel: (021) 483 8788 and Fax: (021) 483 3633. Any objections, with full reasons therefore should be lodged in writing at the office of the abovementioned Director: Land Development Management, Private Bag X9086, Cape Town, 8000, with a copy to the George Municipality on or before 19 October 2003 quoting the above Act and the objector's Erf number. Any comments received after the aforementioned closing date may be disregarded.

*Applicant**Nature of Application*

I Jamieson  
Removal of restrictive title conditions applicable to Erf 680, Lake Road, Wilderness, to enable the owner to utilize the property for business purposes. Consent use for a two bedroom Guest House in terms of paragraph 4.6 of the Wilderness Scheme Regulations.

T. I. Lötter, Acting Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6530.

19 September 2003.

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967  
(ACT 84 OF 1967) — ERF 586, CALEDON

Notice is hereby given in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the Municipal Manager, P.O. Box 24, Plein Street, Caledon and any enquiries may be directed to Miss. M. Gertze at telephone number, (028) 2121090 or fax number, (028) 2141289. The application is also open to inspection at the office of the Director, Land Development Management, Provincial Government of the Western Cape, at Room 601, 27 Wale Street, Cape Town, from 08:00-12:30 and 13:00-15:30 (Monday to Friday), telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 4834033 and the Directorate's fax number is (021) 4833633. Any objections, with full reasons therefore, should be lodged in writing at the office of the above-mentioned Director, Land Development Management at Private Bag, X9086, Cape Town, 8000, with a copy to the above-mentioned Municipal Manager on or before 24 October 2003, quoting the above Act and the objector's erf number. Any comments received after the aforementioned closing date may be disregarded.

*Applicants**Nature of Application*

Spronk & Associates  
INC., on behalf of the  
Dutch Reformed  
Church, Caledon  
Removal of restrictive title conditions applicable to Erf 586, Church Street, Caledon, in order that the Department of Health may utilise a portion of the property (± 490 m<sup>2</sup>) for office purposes.

Notice is further given in terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) that persons who cannot write can approach the Town Planning Section during normal office hours where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

D. J. Adonis, Acting Municipal Manager

File reference: Erf 586. Caledon Notice No: KOR. 30

## MUNISIPALITEIT GEORGE

KENNISGEWING NR. 195/2003

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET 84 VAN  
1967), EN VERGUNNINGSGEBRUIK: ERF 680, WILDERNESS

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van bogenoemde Wet dat die onderstaande aansoek ontvang is en by die Hoof Stadsbeplanner, York Straat, George. Tel: (044) 801 9171, Faks: (044) 801 9196 & e-pos: [stadsbeplanning@george.org.za](mailto:stadsbeplanning@george.org.za) en by die kantoor van die Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, Waalstraat 27, Kaapstad vanaf 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag) ter insae in Kamer 601. Telefoniese navrae in hierdie verband kan gerig word aan M Abrahams Tel: (021) 483 8788 en Faks: (021) 483 3633. Enige besware, met redes, moet skriftelik voor of op 19 Oktober 2003 by die kantoor van bogenoemde Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000, met 'n afskrif aan die George Munisipaliteit, ingedien word met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer. Enige kommentaar wat na die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word, mag moontlik nie in ag geneem word nie.

*Aansoeker**Aard van Aansoek*

I. Jamieson  
Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erf 680, Lake Road, Wilderness ten einde die eienaar in staat te stel om die erf vir besigheidsdoeleindes aan te wend. 'n Vergunning vir 'n twee kamer gastehuis ingevolge paragraaf 4.6 van die Wilderness Skema Regulasies.

T. I. Lötter, Waarnemende Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6530.

19 September 2003.

## MUNISIPALITEIT THEEWATERSKLOOF

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS 1967  
(WET 84 VAN 1967) — ERF 586, CALEDON

Kragtens artikel 3(6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Posbus 24, Pleinstraat, Caledon en enige navrae kan gerig word aan Me. M. Gertze by telefoonnummer, (028) 2121090 of faksnummer, (028) 2141289. Die aansoek lê ook ter insae by die Kantoor van die Direkteur, Grondontwikkelingsbestuur, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, by Kamer 601, Waalstraat 27, Kaapstad, vanaf 08:00-12:30 en 13:00-15:30 (Maandag tot Vrydag). Telefoniese navrae in hierdie verband kan gerig word aan (021) 4834033 en die Direktoraat se faksnummer is (021) 4833633. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die kantoor van die bogenoemde Direkteur: Grondontwikkelingsbestuur, Privaatsak X9086, Kaapstad, 8000, met 'n afskrif aan die bogenoemde Munisipale Bestuurder, ingedien word op of voor 24 Oktober 2003, met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer. Enige kommentaar wat na die voorgemelde sluitingsdatum ontvang word, mag moontlik nie in ag geneem word nie.

*Aansoekers**Aard van Aansoek*

Spronk & Medewerkers  
ING., namens die  
Nederduitse  
Gereformeerde Kerk,  
Caledon  
Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erf 586, Kerkstraat, Caledon, ten einde die Departement van Gesondheid in staat te stel om 'n gedeelte van die perseel (± 490 m<sup>2</sup>) vir kantoor-doeleindes te benut.

Kennis geskied ook ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekreteresse u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

D. J. Adonis, Waarnemende Munisipale Bestuurder

Lêerverwysing: Erf 586, Caledon Kennisgewing Nr.: KOR. 30

**TENDERS**

**N.B.** Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

**NOTICES BY LOCAL AUTHORITIES****MUNICIPALITY BEAUFORT WEST**

Notice No. 71/2103

**PROPOSED REZONING OF ERF 656 AND GRANTING OF A  
CONSENT USE, 151 DONKIN STREET,  
BEAUFORT WEST**

Notice is hereby given in terms of section 17 of Ordinance no. 15 of 1985 the Local Council has received an application from the owner of erf 656, 151 Donkin Street, Beaufort West for the rezoning of the said property from Business Zone I to Business Zone V with a consent use for accommodation facilities.

Further details regarding the above-mentioned application are available for inspection at the Office of the Acting Director: Corporative Service, 15 Church Street, Beaufort West from Mondays to Fridays between 07:30 to 13:00 and 13:45 to 16:15.

Objections, if any against the proposed alienation of the said property must be lodged in writing with the undersigned on or before Monday, 6 October 2003, stating full reasons for such objections. — D. E. Welgemoed, Municipal Manager, Municipal Office, 15 Church Street, Beaufort West, 6970.

[12/3/2]

19 September 2003.

5744

**MUNICIPALITY BEAUFORT WEST**

Notice No. 70/2003

**PROPOSED REZONING OF ERF 4964 AND  
GRANTING OF A CONSENT USE 21, CREMON STREET,  
RUSTDENE, BEAUFORT WEST**

Notice is hereby given in terms of section 17 of Ordinance no. 15 of 1985 and section 4.7.3 of the Scheme Regulations for Beaufort West that the Local Council has received an application from the owner of erf 4937, 21 Cremon Street, Rustdene, Beaufort West for the rezoning of the said property from Residential Zone I to Business Zone I with and the granting of consent use for a tavern.

Further details regarding the above-mentioned application are available for inspection at the Office of the Acting Director: Corporative Service, 15 Church Street, Beaufort West from Mondays to Fridays between 07:30 to 13:00 and 13:45 to 16:15.

Objections, if any against the proposed alienation of the said property must be lodged in writing with the undersigned on or before Monday, 6 October 2003, stating full reasons for such objections. — D. E. Welgemoed, Municipal Manager, Municipal Office, 15 Church Street, Beaufort West, 6970.

[12/3/2]

19 September 2003.

5745

**TENDERS**

**L.W.** Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n intekengeld verkrygbaar is.

**KENNISGEWINGS DEUR PLAASLIKE OWERHEDE****MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES**

Kennisgewing No. 71/2103

**VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 656 EN TOESTAAN  
VAN VERGUNNINGSGEBRUIK, DONKINSTRAT 151,  
BEAUFORT-WES**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985 die Plaaslike Raad 'n aansoek ontvang het van die eienaar van erf 656, Donkinstraat 151, Beaufort-Wes vir die hersonering van voormelde eiendom vanaf Sake Sone I na Sakesone V asook vir die toestaan van 'n vergunningsgebruik vir woonstelle ten einde 'n werkswinkel vanaf die eiendom te bedryf.

Volledige besonderhede met betrekking tot bogemelde transaksie lê ter insae by die Kantoor van die Wrnde. Direkteur: Korporatiewe Dienste, te Kerkstraat 15, Beaufort-Wes vanaf Maandae tot Vrydae tussen 07:30 tot 13:00 en 13:45 tot 16:15.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde hersonering en vergunningsgebruik moet skriftelik en met vermelding van volledige redes by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 6 Oktober 2003. — D. E. Welgemoed, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Kerkstraat 15, Beaufort-Wes, 6970.

[12/3/2]

19 September 2003.

5744

**MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES**

Kennisgewing No. 70/2003

**VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 4937 EN  
TOESTAAN VAN VERGUNNINGSGEBRUIK, CREMONSTRAT  
21, RUSTDENE, BEAUFORT-WES**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985 van artikel 4.7.3 van Skemaregulasie van toepassing op Beaufort-Wes dat die Plaaslike Raad 'n aansoek ontvang het van die eienaar van erf 4937, Cremonstraat 21, Rustdene, Beaufort-Wes vir die hersonering van voormelde eiendom vanaf Residensiële Sone I na Sakesone I asook vir die toestaan van vergunningsgebruik vir 'n taverne.

Volledige besonderhede met betrekking tot bogemelde transaksie lê ter insae by die Kantoor van die Wrnde. Direkteur: Korporatiewe Dienste, te Kerkstraat 15, Beaufort-Wes vanaf Maandae tot Vrydae tussen 07:30 tot 13:00 en 13:45 tot 16:15.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde hersonering en vergunningsgebruik moet skriftelik en met vermelding van volledige redes by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 6 Oktober 2003. — D. E. Welgemoed, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Kerkstraat 15, 6970.

[12/3/2]

19 September 2003.

5745



## MUNICIPALITY BEAUFORT WEST

PROPOSED REZONING OF ERF 4964 AND  
GRANTING OF A CONSENT USE 24 CREMON STREET,  
RUSTDENE, BEAUFORT WEST

Notice No. 69/2003

Notice is hereby given in terms of section 17 of Ordinance no. 15 of 1985 and section 4.7.3 of the Scheme Regulations for Beaufort West that the Local Council has received an application from the owner of erf 4964, 24 Cremon Street, Rustdene, Beaufort West for the rezoning of the said property from Residential Zone I to Business Zone I with and the granting of consent use for a Tavern.

Further details regarding the above-mentioned application are available for inspection at the Office of the Acting Director: Corporative Service, 15 Church Street, Beaufort West from Mondays to Fridays between 07:30 to 13:00 and 13:45 to 16:15.

Objections, if any against the proposed alienation of the said property must be lodged in writing with the undersigned on or before Monday, 6 October 2003, stating full reasons for such objections. — D. E. Welgemoed, Municipal Manager, Municipal Office, 15 Church Street, Beaufort West, 6970.

[12/3/2]

19 September 2003.

5746

## BERG RIVER MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REZONING: FARM TWEEFONTEIN  
NO 81/14

(DIVISION PIKETBERG)

It is hereby notified in terms of section 17 of the land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985), that the undermentioned application has been received, which is open to inspection at the offices of the Local Authority. Any objections to the application, with full reasons therefore, should be lodged in writing with the Municipal Manager, Church Street, Piketberg (P.O. Box 60, Piketberg, 7320) or fax (022) 913 1380 by no later than 12:00 on 17/10/2003 quoting the above Ordinance as well as the objector's erf number.

*Applicant**Nature of Application*

C. K. Rumboll & Partners o.b.o. P. N. Carter	Rezoning of the Farm Tweefontein No 81/14, Division Piketberg from agricultural zone I to resort zone unit; ± 250 m <sup>2</sup> , resort zone II (9 units; ± 14,5 ha), open space zone III (± 118 ha) and agricultural zone I (± 21,6 ha)
---	--

Enquiries: Mr. W. Wagener, Piketberg, Telephone (022) 913-1126. — A. J. Bredenhann, Municipal Manager, P.O. Box 60, Piketberg, 7320.

MN 57/2003

19 September 2003.

5747

## BREEDE RIVER/WINELANDS MUNICIPALITY

## ROBERTSON OFFICE

MN Nr. 72/2003

CLOSING OF PUBLIC PLACES, ERVEN 2014 AND 4413,  
ROBERTSON

FINAL CERTIFICATE

Notice is hereby given in terms of section 137(1) of Ordinance 20 of 1974 that public places, erven 2014 and 4413, Robertson, has been closed. (S/7734/88, v 1, p. 193) — N. Nel, Municipal Manager, Private Bag X2, Ashton, 6715.

19 September 2003.

5749

## MUNISIPALITEIT BEAUFORT-WES

VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERF 4964 EN  
TOESTAAN VAN VERGUNNINGSGEBRUIK, CREMONSTRAAT  
24, RUSTDENE, BEAUFORT-WES

Kennisgewing No. 69/2003

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van Ordonnansie 15 van 1985 van artikel 4.7.3 van Skemaregulasie van toepassing op Beaufort-Wes dat die Plaaslike Raad 'n aansoek ontvang het van die eienaar van erf 4964, Cremonstraat 24, Rustdene, Beaufort-Wes vir die herosnering van voormelde eiendom vanaf Residensiële Sone I na Sakesone I asook vir die toestaan van vergunningsgebruik vir 'n Taverne.

Volledige besonderhede met betrekking tot bogemelde transaksie lê ter insae by die Kantoor van die Wrnde. Direkteur: Korporatiewe Dienste, te Kerkstraat 15, Beaufort-Wes vanaf Maandae tot Vrydae tussen 07:30 tot 13:00 en 13:45 tot 16:15.

Besware, indien enige, teen die voorgestelde herosnering en vergunningsgebruik moet skriftelik en met vermelding van volledige redes by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 6 Oktober 2003. — D. E. Welgemoed, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Kerkstraat 15, Beaufort-Wes, 6970.

[12/3/2]

19 September 2003.

5746

## BERGRIVIER MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM HERSONERING: PLAAS TWEEFONTEIN  
NO 81/14

(AFDELING PIKETBERG)

Kragtens artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by die Kantore van die Plaaslike Owerheid. Enige besware met die volledige redes daarvoor moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Kerkstraat, Piketberg (Posbus 60, Piketberg, 7320) of faks (022) 913 1380 ingedien word voor 12:00 op 17/10/2003 met vermelding van bogenoemde Ordonnansie asook die beswaarmaker se erfnummer:

*Aansoeker**Aard van Aansoek*

C. K. Rumboll en Vennote namens P. N. Carter	Herosnering van die plaas Tweefontein No 81/14, Afdeling Piketberg vanaf landbousone I na oordsone (3 eenhede ± 250 m <sup>2</sup> ), oordsone II (9 eenhede; ± 14,5 ha), oopruimtesone III (± 118 ha) en Landbousone I (± 21,6 ha)
--	---

Navrae: Mnr W. Wagener, Piketberg, Telefoon (022) 913-1126. — A. J. Bredenhann, Munisipale Bestuurder, Posbus 60, Piketberg, 7320.

MK 57/2003

19 September 2003.

5747

## MUNISIPALITEIT BREË RIVIER/WYNLAND

## ROBERTSON KANTOOR

MK Nr. 72/2003

SLUITING VAN OPENBARE PLEKKE, ERWE 2014 EN 4413,  
ROBERTSON

FINALE SERTIFIKAAT

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 137(1) van Ordonnansie 20 van 1974 dat openbare plekke, erwe 2014 en 4413, Robertson, nou gesluit is. (S/7734/88, v 1, p. 193) — N. Nel, Munisipale Bestuurder, Privaatsak X2, Ashton, 6715.

19 September 2003.

5749

## BERG RIVER MUNICIPALITY

APPLICATION FOR DEPARTURE AND SUBDIVISION: ERF 1048  
(PORTERVILLE)

It is hereby notified in terms of section 15 and 24 of the land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985), that the undermentioned application has been received, which is open to inspection at the offices of the Local Authority. Any objections to the application, with full reasons therefore, should be lodged in with the Municipal Manager, Church Street, Piketberg (P.O. Box 60, Piketberg, 7320) or fax (022) 913 1380 by no later than 12:00 on 17/10/2003 quoting the above Ordinance as well as the objector's erf number.

*Applicant**Nature of Application*

C. K. Rumboll & Partners, Ms. D. C. N. Lacombe  
Subdivision of Erf 1048, Porterville into Portion A ( $\pm 2\ 105\ m^2$ ) and Remainder ( $\pm 750\ m^2$ ) in order to alienate the two existing dwellings separately, as well as departure from one of the side building lines applicable to the Remainder with  $\pm 1\ m$ .

Enquiries: Mr. W. Wagener, Piketberg, Telephone (022) 913-1126. — A. J. Bredenhann, Municipal Manager, P.O. Box 60, Piketberg, 7320.

MN 58/2003

19 September 2003.

5748

## BREDE RIVER/WINELANDS MUNICIPALITY

Montagu Office

MN Nr. 73/2003

## PROPOSED TEMPORARY DEPARTURE

ERF 3976, H1 PALM AVENUE, MONTAGU

(Montagu Zoning Scheme Regulations)

Notice is hereby given in terms of section 15 of Ordinance No. 15 of 1985 that Council has received an application for a temporary departure for 5 years from Mr. N. D. Pekeur to run a shebeen and disco from erf 3976.

The application for the proposed consent use will be open for inspection at the Montagu Office during normal office hours. Written legal and fully motivated objections/comments, if any, must be lodged with the undersigned before or on 13 October 2003. Further details are obtainable from Mr. Jack van Zyl (023-614 1112) during office hours. Any person who cannot write may come to the above-mentioned office during office hours where a staff member of the municipality will assist that person to transcribe that person's comments or representations. — N. Nel, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X2, Ashton, 6715.

19 September 2003.

5750

## BREDE VALLEY MUNICIPALITY

## CLOSURE OF PORTION OF STREET

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 137(1) of the Municipal Ordinance, 1974 (Ordinance 20 of 1974), that a portion ( $\pm 67.56\ m^2$ ) of Mpoza Street, abutting Erf 15267, Zweletemba, as depicted on Plan No. E17/2/2/7/BZ1/Erf 15267, is now closed.

19 September 2003.

5751

## BERGRIVIER MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM AFWYKING EN ONDERVERDELING: ERF 1048  
(PORTERVILLE)

Kragtens artikel 15 en 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek ontvang is en ter insae die Kantore van die Plaaslike Owerheid. Enige besware met die volledige redes daarvoor skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Kerkstraat, Piketberg (Posbus 60, Piketberg, 7320) faks (022) 913 1380 ingedien word voor 12:00 op 17/10/2003 met vermelding van bogenoemde ordonnansie asook die beswaarmaker se erfnummer.

*Aansoeker**Aard van Aansoek*

C. K. Rumboll en Vennote namens Me. D. C. N. Lacombe  
Onderverdeling van Erf 1048, Porterville in Gedeelte A ( $\pm 2105\ m^2$ ) en Restant ( $\pm 750\ m^2$ ) ten einde die twee bestaande woonhuise afsonderlik to verdeel asook afwyking van een van die syboulyne van toepassing op die Restant met  $\pm 1\ m$ .

Navrae: Mnr. W. Wagener, Piketberg, Telefoon (022) 913-1126. — A. J. Bredenhann, Munisipale Bestuurder, Posbus 60, Piketberg, 7320.

MK 58/2003

19 September 2003.

5748

## MUNISIPALITEIT BREË RIVIER/WYNLAND

Montagu Kantoor

MK Nr. 73/2003

## VOORGESTELDE TYDELIKE AFWYKING

ERF 3976, PALMLAAN H1, MONTAGU

(Montagu Sonering Skemaregulasies)

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 15 van Ordonnansie Nr. 15 van 1985, dat die Raad 'n aansoek om 'n tydelike afwyking vir 5 jaar ontvang het van mnr. N. D. Pekeur ten einde 'n shebeen en dansplek vanaf erf 3976 te bedryf.

Die aansoek insake die voorgename afwyking lê ter insae gedurende kantoorure in die Montagu Kantoor en skriftelike regsgeldige en goed gemotiveerde besware/kommentaar, indien enige moet nie later as 13 Oktober 2003 by die ondergetekende ingedien word nie. Navrae kan gerig word aan mnr. Jack van Zyl by telefoonnommer 023-614 1112. 'n Persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende kantoorure na die bogenoemde kantoor kom waar 'n personeelid van die Munisipaliteit daardie persoon sal help om die persoon se kommentaar of vertoë af te skryf. — N. Nel, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X2, Ashton, 6715.

19 September 2003.

5750

## MUNISIPALITEIT BREDE VALLEI

## SLUITING VAN GEDEELTE VAN STRAAT

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 137(1) van die Munisipale Ordonnansie, 1974 (Ordonnansie 20 van 1974), dat 'n gedeelte ( $\pm 67.56\ m^2$ ) van Mpozastraat, grensend aan Erf 15267, Zweletemba, soos op Plan Nr. E17/2/2/7/BZ1/Erf 15267 aangetoon, nou gesluit is.

19 September 2003.

5751

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR REZONING AND DEPARTURE: ERF 3791, BREDASDORP

Notice is hereby given in terms of sections 15 and is of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that Council has received the following application from the Overberg Christian Centre, namely:

- Application for the rezoning of erven 4172 and 4194 from Residential Zone to Worship Zone.
- An application for a departure to exceed the street building line adjacent to Long Street.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 20 October 2003.

K. Jordaan, Municipal Manager, P.O. Box 51, Bredasdorp, 7280.

19 September 2003.

5752

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR A DEPARTURE: ERF 1068, NAPIER

Notice is hereby given in terms of section 15 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) that Council has received an application for a departure from Mr. J. Opperman in order to establish a place of entertainment on erf 1068, Napier. The zoning of erf 1068, Napier is Industrial Zone I.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 20 October 2003. — K. Jordaan, Municipal Manager, P.O. Box 51, Bredasdorp, 7280.

19 September 2003.

5753

## CITY OF CAPE TOWN (CAPE TOWN REGION)

## REZONING AND DEPARTURES: ERF 83, ORANJEZICHT

Notice is hereby given in terms of sections 17(2)(a) and 15(2)(a) of Ordinance 15/1985 that the undermentioned application has been received and is open for inspection at the office of the Manager: Land Use Management Branch, City of Cape Town, 14th Floor, Civic Centre, Hertzog Boulevard, Cape Town, 8001 from 08:30-12:30 (Monday to Friday). Any objections with full reasons therefor, should be lodged in writing to the office of the Manager: Land Use Management, City of Cape Town, P.O. Box 4529, Cape Town, 8000 or faxed to (021) 421-1963 or e-mailed to [trevor.upsher@capetown.gov.za](mailto:trevor.upsher@capetown.gov.za) on or before 20 October 2003, quoting the above Act and the objector's erf number and phone number. If your response is not sent to this address, fax number or e-mail address and if, as a consequence, it arrives late, it will be deemed to be invalid.

*Erf 83, 196 Upper Buitenkant Street, Oranjezicht*

To be rezoned from General Residential Use Zone, Sub-Zone R4 to General Business Use Zone, Sub-Zone B1 to operate a holistic healing centre from the property.

The following departure from the Zoning Scheme Regulations is also required:

To permit the second dwelling to be setback to 0,0 m in lieu of 4,5 m from Forest Hill Avenue and lateral boundaries.

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5754

## MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

## AANSOEK OM HERSONERING EN AFWYKING: ERF 3791, BREDASDORP

Kennis geskied hiermee ingevolge artikels 15 en 16 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie No. 15 van 1985) dat die Raad die volgende aansoek van die Overberg Christen Sentrum ontvang het, naamlik:

- Die hersonering van erwe 4172 en 4194 van Residensiële Sone na Aanbiddingsone.
- Aansoek om afwyking ten einde die straatboulyn aanliggend tot Langstraat te oorskry.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 20 Oktober 2003 bereik nie.

K. Jordaan, Munisipale Bestuurder, Posbus 51, Bredasdorp, 7280.

19 September 2003.

5752

## MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

## AANSOEK OM AFWYKING: ERF 1068, NAPIER

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 15 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie No. 15 van 1985) dat die Raad 'n aansoek van Mnr. J. Opperman ontvang het vir 'n afwyking teen 'n vermaaklikheidsplek op erf 1068, Napier te vestig. Die sonering van erf 1068, Napier is Nywerheidsone I.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 20 Oktober 2003 bereik nie. — K. Jordaan, Munisipale Bestuurder, Posbus 51, Bredasdorp, 7280.

19 September 2003.

5753

## STAD KAAPSTAD (KAAPSTAD-STREEK)

## HERSONERING EN AFWYKING: ERF 83, ORANJEZICHT

Kennis geskied hiermee ingevolge artikels 17(2)(a) en 15(2)(a) van Ordonnansie 15/1985 dat die ondergenoemde aansoek ontvang is. Besonderhede is van Maandag tot Vrydag tussen 08:00-12:30 ter insae beskikbaar by die kantoor van die Bestuurder: Grondgebruikbestuurder, Stad Kaapstad, 14de Verdieping, Burgersentrum, Hertzog-boulevard, Kaapstad, 8001. Enige kommentaar of beswaar, saam met die redes daarvoor, moet skriftelik ingedien word om die Bestuurder: Grondgebruikbestuurder, Stad Kaapstad, Posbus 4529, Kaapstad, 8000 per pos, of faks (021) 421-1963 of e-pos na [trevor.upsher@capetown.co.za](mailto:trevor.upsher@capetown.co.za) te bereik teen nie later as 20 Oktober 2003 (met vermelding van bogenoemde Wet, asook die skrywer se erf- en telefoonnommer in duidelik leesbare skrif). Indien u kommentaar/besware nie na bogenoemde adres of nommer gepos of gefaks word nie en as gevolg daarvan na die sperdatum by ons aankom, sal dit ongeldig verklaar word.

*Erf 83, Bo-Buitenkantstraat 196, Oranjezicht*

Hersonering van algemeen-residensiëlegebruiksone, subsone R4, na algemeensakegebruiksone, subsone B1, ten einde 'n holistiese geneessentrum vanaf die eiendom te bedryf.

Die volgende Afwyking van die Soneringskema regulasies word ook benodig:

Ter toelating van 'n tweede wooneenheid inspringsing 0,0 m in plaas van 4,5 m vanaf Forest Hill-laan en sygrense.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5754

## CITY OF CAPE TOWN

AMENDMENT OF INFORMAL TRADING PROCLAMATION  
WITH REGARDS TO NIGHT TRADING IN SOMERSET WEST,  
CITY OF CAPE TOWN

Notice is hereby given in terms of section 6A(2)(h) of the Businesses Act No. 71 of 1991:

That Provincial Gazette Notice 5932 dated 4 October 2002 is amended by demarcating 224 trading bays in the area where the carrying on of the business of street vendor, pedlar or hawker is prohibited, as shown on the plan which accompanies this notice, to permit the holding of special events and informal trading night markets every year from the first Wednesday to the first Saturday in December and from the day before the builders' holiday to the 23 December from 18:30 to 23:00. Outside of these periods, the provisions of Provincial Notice 805/1993 continues to apply.

That the area constituted by trading bays reflected on the plans shown on the attached schedule of the demarcation be declared an area in which the carrying on of the business of street vendor, pedlar or hawker is restricted to persons in possession of a valid lease/permit; and

That the trading bays mentioned above be let out by means of a lease/permit system, and that no street vending, peddling or hawking be permitted in the demarcated bays in the area indicated above if a person is not in possession of a valid lease/permit for the particular trading bay.

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5755

## CITY OF CAPE TOWN (OOSTENBERG REGION)

CLOSURE, ALIENATION, AMENDMENT OF PREVIOUS  
CONDITION OF APPROVAL, REZONING AND  
SUBDIVISION: ERF 4377, KUILS RIVER

Notice is hereby given in terms of the standard practice that the Council has received an application for the closure of a portion ( $\pm 1,9 \text{ m}^2$ ) of Erf 4377, Kuils River (vacant property north and adjacent to the Bottelary River, east and adjacent to Amandel Drive) as public open space and the alienation thereof to the adjacent owner/developer (Annandale). Notice is also given in terms of sections 17 and 24 of the Land Use Planning Ordinance, No. 15 of 1985, that the Council has received an application for the rezoning of the above-mentioned portion of Erf 4377 from public open space to subdivisional area, as well as the subdivision thereof into 19 single residential erven and public road. The intention is to develop the portion concerned to compliment the approved township on the adjacent property (Annandale). Notice is further given in terms of section 42 of the above-mentioned ordinance that application has also been received for the amendment of the condition relating to the development of the public open space on Erf 4377, as stipulated in the rezoning and subdivision approval of the adjacent property (Erf 5561 and a portion of Farm 233/1) in May 2001.

Further details of the proposal are open for inspection during normal office hours at Council's Town Planning Section, First Floor, Omniforum Building, 94 Van Riebeeck Road, Kuils River. Written comments and/or objections against the proposal, with reasons therefor, must be sent to The City Manager: City of Cape Town (Att: Mrs M. A. van Schalkwyk), Private Bag X16, Kuils River, 7579 or 94 Van Riebeeck Road, Kuils River, 7580 and must be received by the Council's Registration Office, 2nd Floor, 94 Van Riebeeck Road, Kuils River on or before 17 October 2003. Objections received after this date will not be considered. (Notice number: 65/2003).

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5756

## STAD KAAPSTAD

WYSIGING VAN INFORMELE HANDELSPROKLAMASIE  
TEN OPSIGTE VAN AANDHANDEL IN SOMERSET-WES,  
STAD KAAPSTAD

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 6A(2)(h) van die Wet op Besighede, Nr. 71 van 1991:

Dat die Provinsiale Koerant — Kennisgewing 5932 van 4 Oktober 2002 — gewysig word deur 224 handelsplekke af te baken in die gebied waar die uitvoering van die besigheid van straatverkoper, smous of venter verbied word, soos aangetoon op die plan wat hierdie kennisgewing vergesel, om die hou van spesiale gebeurtenisse en aandmarkte in die informele handel elke jaar vanaf die eerste Woensdag tot die eerste Saterdag in Desember en van die dag voor die bouersvakansie tot 23 Desember van 18:30 tot 23:00 toe te laat. Buite hierdie tydperke geld die bepalinge van Provinsiale Kennisgewing 805/1993 steeds.

Dat die gebied gevorm deur die handelsplekke aangedui op die planne in die aangehegte skedule, verklaar word as 'n gebied waarin die uitvoering van die besigheid van straatverkoper, smous of venter beperk is tot persone wat oor 'n geldige huurooreenkoms/permit beskik; en

Dat die handelsplekke hierbo gemeld, verhuur word deur middel van 'n huurooreenkoms/permitstelsel, en dat geen straatverkopery, smousery of ventery in die afgebakende plekke in die gebied hierbo gemeld toegelaat word nie, tensy die persoon oor 'n geldige huurooreenkoms/permit vir daardie bepaalde handelsplek beskik.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5755

## STAD KAAPSTAD (OOSTENBERG-STREEK)

SLUITING, VERVREEMDING, WYSIGING VAN VORIGE  
GOEDKEURINGSVOORWAARDE, HERSONERING EN  
ONDERVERDELING: ERF 4377, KUILSRIVIER

Kennis geskied hiermee ingevolge die standaard praktyk dat die Raad 'n aansoek ontvang het om 'n gedeelte ( $\pm 1,9 \text{ m}^2$ ) van Erf 4377, Kuilsrivier (vakante perseel noord en aanliggend tot die Bottelaryrivier, oos en aanliggend tot Amandelrylaan) as publieke oopruimte te sluit en te vervreem aan die aanliggende eienaar/ontwikkelaar (Annandale). Kennis geskied ook ingevolge artikels 17 en 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, No. 15 van 1985, dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die hersonering van genoemde gedeelte van Erf 4377 vanaf publieke oopruimte na onderverdelingsgebied, asook vir die onderverdeling daarvan in 19 enkelresidensiële erwe en publiekestraat. Die voorname is om die betrokke gedeelte te ontwikkel ter aanvulling van die goeagekeurde dorpsgebied op die aanliggende eiendom (Annandale). Kennis geskied voorts ingevolge artikel 42 van genoemde ordonnansie dat aansoek gedoen word vir die wysiging van die voorwaarde ten opsigte van die ontwikkeling van die publieke oopruimte op Erf 4377, soos in Mei 2001 deur die Raad gestel is met die hersonering- en onderverdelingsgoedkeuring van die aanliggende eiendom (Erf 5561 en 'n gedeelte van Plaas 233/1).

Verdere besonderhede van die aansoek lê gedurende kantoorure ter insae by die Raad se Stadsbeplanningsafdeling, Eerste Vloer, Omniforumgebou, Van Riebeeckweg 94, Kuilsrivier. Skriftelike kommentare en/of besware teen die aansoek, met redes daarvoor, moet aan Die Stadsbestuurder: Stad Kaapstad (Aandag: Mev M. A. van Schalkwyk), Privaatsak X16, Kuilsrivier, 7579 of Van Riebeeckweg 94, Kuilsrivier, 7580 gerig word en moet voor of op 17 Oktober 2003 deur die Raad se Registrasiekantoor, 2de Vloer, Van Riebeeckweg 94, Kuilsrivier ontvang word. Besware wat na die sluitingsdatum ontvang is, sal nie oorweeg word nie. (Kennisgewing Nummer: 65/2003).

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5756



## CITY OF CAPE TOWN

## SOUTH PENINSULA REGION

CLOSING OF PORTION OF PUBLIC PLACE OVER  
ERF 7000 ADJOINING ERVEN 10800, 12342 AND 12343  
FISH HOEK

Notice is hereby given in terms of section 6(1) of the By-law Relating to the Management and Administration of the City of Cape Town's Immovable Property, that portion of Public Place over Erf 7000 adjoining Erven 10800, 12342 and 12343 Fish Hoek, as shown on Plan LT 437/1, has been closed. (S/7782/3/2, vol 1, p. 80). — Dr Wallace Mgoqi, City Manager, City of Cape Town: South Peninsula Region, 3 Victoria Road, Plumstead.

(S14/3/4/3/95/35/7000)

19 September 2003.

5757

## STAD KAAPSTAD

## SUIDSKIEREILAND STREEK

SLUITING VAN GEDEELTE VAN OPENBARE PLEK OOR ERF  
7000 AANGRENSENDE ERWE 10800, 12342 EN 12343  
VISHOEK

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 6(1) van die Verordening met Betrekking tot die Bestuur en Administrasie van die Stad Kaapstad se Onroerende Eiendom dat gedeelte van Openbare Plek oor Erf 7000 aangrensende Erwe 10800, 12342 en 12343 Vishoek, wet op Plan LT 437/1 aangetoon word, gesluit is. (S/7782/3/2, vol 1, p. 80). — Dr Wallace Mgoqi, Stadsbestuurder, Stad Kaapstad: Suidskiereiland Streek, Victoriaweg 3, Plumstead.

(S14/3/4/3/95/35/7000)

19 September 2003.

5757

## CITY OF CAPE TOWN

## (SOUTH PENINSULA REGION)

REZONING: CAPE FARM 944, PORTIONS 9 & 32,  
SUNNYDALE

Opportunity is given for public participation in respect of proposals under consideration by the City of Cape Town. Any comment or objection together with reasons therefore, must be lodged in writing, preferably by registered mail, with reference quoted, to the City Manager, Private Bag X5, Plumstead, 7801 or forwarded to Fax (021) 710-8283 by no later than Friday, 10 October 2003. Details are available for inspection from 08:30-12:30 at the City of Cape Town, 1st Floor, cnr Victoria Road & Main Road, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R Brice) and at the Fish Hoek Public Library. Notice is hereby given in terms of section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985) and in terms of the Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application is being considered:

*Cape Farm 944, portions 9 & 32, located in Lekkerwater Road, Sunnydale.*

*Applicant:* Civil Design Associates (R. C. Harris);

*Ref:* LUM/35/944-9 (Vol. 1);

*Property:* Cape Farm 944, portions 9 & 32, located in Lekkerwater Road, Sunnydale;

*Nature of application:* The proposed rezoning of the above-mentioned property from single residential to service industrial purposes. The applicant intends to utilise the two properties for a wide range of service and industrial uses e.g. carpentry/wood related products, honey-related products etc. It is proposed to erect a 250 m<sup>2</sup> single storey factory building on each of the properties concerned to permit the Service Industrial usages. It is intended to keep the proposed usages, low-key and unobtrusive in keeping with the "still rural feel and character" of the wider area. An Environmental Assessment (Scoping Study) in terms of section 24(7) of NEMA has been undertaken.

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5758

## STAD KAAPSTAD

## (SUID-SKIEREILAND-STREEK)

HERSONERING: KAAPSE PLAAS 944, GEDEELTES 9 & 32,  
SUNNYDALE

Geleentheid word gebied vir openbare deelname ten opsigte van voorstelle onder oorweging by die Stad Kaapstad. Enige kommentaar of beswaar, tesame met die redes daarvoor, moet skriftelik ingedien word, verkieslik per aangetekende pos, met vermelding van die verwysing, by die Stadsbestuurder, Privaatsak X5, Plumstead, 7801, of gefaks word na (021) 710-8283 teen nie later nie as Vrydag, 10 Oktober 2003. Besonderhede is ter insae beskikbaar vanaf 08:30-12:30 by die Stad Kaapstad, 1ste Verdieping, h/v Victoria- en Hoofweg, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R Brice). Hierdie aansoek is ook ter insae beskikbaar by die Vishoek openbare biblioteek. Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (nr 15 van 1985) en ingevolge die Soneringskema regulasies dat die onderstaande aansoek oorweeg word:

*Kaapse Plaas 944, gedeeltes 9 & 32, geleë te Lekkerwaterweg, Sunnydale.*

*Aansoeker:* Civil Design Associates (R. C. Harris);

*Verw:* LUM/35/944-9 (Vol. 1);

*Eiendom:* Kaapse Plaas 944, gedeeltes 9 & 32, geleë te Lekkerwaterweg, Sunnydale;

*Aard van aansoek:* Die voorgestelde hersonering van die bogemelde eiendom van enkelresidensiële- na diens-industriële doeleindes. Die aansoeker beoog om die twee eiendomme vir 'n wye reeks diens- en industriële gebruike aan te wend, bv. houtwerk-/houtprodukte, heuningverwante produkte, ens. Daar word voorgeneem om 'n enkelverdieping-fabrieksgebou van 250 m<sup>2</sup> op elk van die betrokke eiendomme op te rig vir die diens-industriële gebruike. Daar word beoog om die voorgestelde gebruike op klein skaal en onopmerklik te hou volgens die "stil landelike gevoel en karakter" van die breër gebied. 'n Omgewingsimpakstudie (omvangstudie) is ingevolge artikel 24(7) van die Wet op Nasionale Omgewingsbestuur uitgevoer.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5758

## CITY OF CAPE TOWN

(SOUTH PENINSULA REGION)

REZONING: CAPE FARM 944, PORTION 21,  
SUNNYDALE

Opportunity is given for public participation in respect of proposals under consideration by the City of Cape Town. Any comment or objection together with reasons therefore, must be lodged in writing, preferably by registered mail, with reference quoted, to the City Manager, Private Bag X5, Plumstead, 7801 or forwarded to Fax (021) 710-8283 by no later than Friday, 10 October 2003. Details are available for inspection from 08:30-12:30 at the City of Cape Town, 1st Floor, cnr Victoria Road & Main Road, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice) and at the Fish Hoek Public Library. Notice is hereby given in terms of section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985) and in terms of the Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application is being considered:

*Cape Farm 944, portion 21, located in Lekkerwater Road, Sunnydale.*

*Applicant:* Trade Busters 1154 cc — Jenkor Bricks & Paving (D. B. Moncrieff);

*Ref:* LUM/35/944-21 (Vol. 1);

*Property:* Cape Farm 944, portion 21, located in Lekkerwater Road, Sunnydale;

*Nature of application:* The proposed rezoning of the above-mentioned property from single residential to service industrial purposes. The applicant is a wholesaler of bricks, cement blocks (stacker, thick & thin standard blocks etc.), used in the building industry, and has found it necessary to extend buildings to suit his business. The vacant land will be used as an outdoor warehouse for bricks and blocks etc. An Environmental Assessment (Scoping Study) in terms of section 24(7) of NEMA has been undertaken.

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5759

## CITY OF CAPE TOWN

(SOUTH PENINSULA REGION)

REZONING: CAPE FARM 944, PORTION 100,  
SUNNYDALE

Opportunity is given for public participation in respect of proposals under consideration by the City of Cape Town. Any comment or objection together with reasons therefore, must be lodged in writing, preferably by registered mail, with reference quoted, to the City Manager, Private Bag X5, Plumstead, 7801 or forwarded to Fax (021) 710-8283 by no later than Friday, 10 October 2003. Details are available for inspection from 08:30-12:30 at the City of Cape Town, 1st Floor, cnr Victoria Road & Main Road, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice) and at the Fish Hoek Public Library. Notice is hereby given in terms of section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985) and in terms of the Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application is being considered:

*Cape Farm 944, portion 100, located in Lekkerwater Road, Sunnydale.*

*Applicant:* D. B. Moncrieff; *Ref:* LUM/35/944-100 (Vol. 1);

*Property:* Cape Farm 944, portion 100, located in Lekkerwater Road, Sunnydale;

*Nature of application:* The proposed rezoning of the above-mentioned property from single residential to service industrial purposes. The applicant intends to develop the property for the purposes of erecting small to medium size factories. An Environmental Assessment (Scoping Study) in terms of section 24(7) of NEMA has been undertaken.

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5760

## STAD KAAPSTAD

(SUID-SKIEREILAND-STREEK)

HERSONERING: KAAPSE PLAAS 944, GEDEELTE 21,  
SUNNYDALE

Geleentheid word gebied vir openbare deelname ten opsigte van voorstelle onder oorweging by die Stad Kaapstad. Enige kommentaar of beswaar, tesame met die redes daarvoor, moet skriftelik ingedien word, verkieslik per aangetekende pos, met vermelding van die verwysing, by die Stadsbestuurder, Privaat Sak X5, Plumstead, 7801, of gefaks word na (021) 710-8283 teen nie later nie as Vrydag, 10 Oktober 2003. Besonderhede is ter insae beskikbaar vanaf 08:30-12:30 by die Stad Kaapstad, 1ste Verdieping, h/v Victoria- en Hoofweg, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice). Hierdie aansoek is ook ter insae beskikbaar by die Vishoek openbare biblioteek. Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Nr. 15 van 1985) en ingevolge die Soneringskemaregulasies dat die onderstaande aansoek oorweeg word:

*Kaapse Plaas 944, gedeelte 21, geleë to Lekkerwaterweg, Sunnydale.*

*Aansoeker:* Trade Busters 1154 cc — Jenkor Bricks & Paving (D. B. Moncrieff);

*Verw:* LUM/35/944-21 (Vol. 1);

*Eiendom:* Kaapse Plaas 944, gedeelte 21, geleë to Lekkerwaterweg, Sunnydale;

*Aard van aansoek:* Die voorgestelde hersonering van die bogenoemde eiendom van enkelresidensiële- na diens-industriële doeleindes. Die aansoeker is 'n groothandelaar in bakstene en sementblokke (stapel-, dik en dun stand aardblokke, ens.) wat in die bouwyerheid gebruik word, en moet geboue vergroot om aan die behoeftes van sy besigheid te voldoen. Die onbeboude grond sal gebruik word vir 'n buitenshuise pakhuis vir bakstene en blokke ens. 'n Omgewingsimpakstudie (omvangstudie) is ingevolge artikel 24(7) van die Wet op Nasionale Omgewingsbestuur uitgevoer.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5759

## STAD KAAPSTAD

(SUID-SKIEREILAND-STREEK)

HERSONERING: KAAPSE PLAAS 944, GEDEELTE 100,  
SUNNYDALE

Geleentheid word gebied vir openbare deelname ten opsigte van voorstelle onder oorweging by die Stad Kaapstad. Enige kommentaar of beswaar, tesame met die redes daarvoor, moet skriftelik ingedien word, verkieslik per aangetekende pos, met vermelding van die verwysing, by die Stadsbestuurder, Privaatsak X5, Plumstead, 7801, of gefaks word na (021) 710-8283 teen nie later nie as Vrydag, 10 Oktober 2003. Besonderhede is ter insae beskikbaar vanaf 08:30-12:30 by die Stad Kaapstad, 1ste Verdieping, h/v Victoria- en Hoofweg, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice). Hierdie aansoek is ook ter insae beskikbaar by die Vishoek openbare biblioteek. Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Nr. 15 van 1985) en ingevolge die Soneringskemaregulasies dat die onderstaande aansoek oorweeg word:

*Kaapse Plaas 944, gedeelte 100, geleë te Lekkerwaterweg, Sunnydale.*

*Aansoeker:* D. B. Moncrieff; *Verw:* LUM/35/944-100 (Vol. 1);

*Eiendom:* Kaapse Plaas 944, gedeelte 100, geleë to Lekkerwaterweg, Sunnydale;

*Aard van aansoek:* Die voorgestelde hersonering van die bogenoemde eiendom van enkelresidensiële- na diens-industriële doeleindes. Die aansoeker is voornemens om die eiendom te ontwikkel om klein- tot mediumgrootte fabriek op te rig. 'n Omgewingsimpakstudie (omvangstudie) is ingevolge artikel 24(7) van die Wet op Nasionale Omgewingsbestuur uitgevoer.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5760

## CITY OF CAPE TOWN

(SOUTH PENINSULA REGION)

REZONING: CAPE FARM 944, PORTIONS 119 & 120,  
SUNNYDALE

Opportunity is given for public participation in respect of proposals under consideration by the City of Cape Town. Any comment or objection together with reasons therefore, must be lodged in writing, preferably by registered mail, with reference quoted, to the City Manager, Private Bag X5, Plumstead, 7801 or forwarded to Fax (021) 710-8283 by no later than Friday, 10 October 2003. Details are available for inspection from 08:30-12:30 at the City of Cape Town, 1st Floor, cnr Victoria Road & Main Road, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice) and at the Fish Hoek Public Library. Notice is hereby given in terms of section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985) and in terms of the Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application is being considered:

*Cape Farm 944, portions 119 & 120, located in Lekkerwater Road, Sunnysdale.*

*Applicant:* J. G. Corrigan (Anglers Supplies cc & Rhino Plant);

*Ref:* LUM/35/944-119 (Vol. 1);

*Property:* Cape Farm 944, portions 119 & 120, located in Lekkerwater Road, Sunnysdale;

*Nature of application:* The proposed rezoning of the above-mentioned property from single residential to service industrial purposes. The applicant is engaged in the supply of building materials, plant hire, storage of materials in transit and servicing the landscaping industry. An Environmental Assessment (Scoping Study) in terms of section 24(7) of NEMA has been undertaken.

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5761

## CITY OF CAPE TOWN (SOUTH PENINSULA REGION)

## REZONING AND DEPARTURE: ERF 10536, FISH HOEK

Opportunity is given for public participation in respect of proposals under consideration by the City of Cape Town. Any comment or objection together with reasons therefore, must be lodged in writing, preferably by registered mail, with reference quoted, to the City Manager, Private Bag X5, Plumstead, 7801 or forwarded to Fax (021) 710-8283 by no later than Friday, 10 October 2003. Details are available for inspection from 08:30-12:30 at the City of Cape Town, 1st Floor, cnr Victoria Road & Main Road, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice) and at the Fish Hoek Public Library. Notice is hereby given in terms of sections 17(2) & 15(2) of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985) and in terms of the Zoning Scheme Regulations that the undermentioned application is being considered:

*Applicant:* Duncan Bates (Professional Land Surveyor);

*Ref:* LUM/35/10536 (Vol. 1)

*Property:* Erf 10536, Fish Hoek, located at the corner of Central Road & 2nd Avenue (7 Central Avenue, Fish Hoek);

*Nature of applications:*

The proposed rezoning of the above-mentioned property from single residential to general residential purposes to permit a development comprising 3 dwelling units. The existing residence is to be retained and a block of two flats erected adjacent to the existing parking deck. The parking facilities remain unchanged.

*Departures:*

- (i) Building line departure of 3,5 m in lieu of 4,5 m from the street boundary;
- (ii) Departure from the zoning scheme requirement of a minimum erf size of 990 m<sup>2</sup> for more than two flats, to an erf size of 495 m<sup>2</sup>.

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5762

## STAD KAAPSTAD

(SUID-SKIEREILAND-STREEK)

HERSONERING: KAAPSE PLAAS 944, GEDEELTES 119 & 120,  
SUNNYDALE

Geleentheid word gebied vir openbare deelname ten opsigte van voorstelle onder oorweging by die Stad Kaapstad. Enige kommentaar of beswaar, tesame met die redes daarvoor, moet skriftelik ingedien word, verkieslik per aangetekende pos, met vermelding van die verwysing, by die Stadsbestuurder, Privaatsak X5, Plumstead, 7801, of gefaks word na (021) 710-8283 teen nie later nie as Vrydag, 10 Oktober 2003. Besonderhede is ter insae beskikbaar vanaf 08:30-12:30 by die Stad Kaapstad, 1ste Verdieping, h/v Victoria- en Hoefweg, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice). Hierdie aansoek is ook ter insae beskikbaar by die Vishoek openbare biblioteek. Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Nr. 15 van 1985) en ingevolge die Soneringskema-regulasies dat die onderstaande aansoek oorweeg word:

*Kaapse Plaas 944, gedeeltes 119 & 120, geleë to Lekkerwaterweg, Sunnysdale.*

*Aansoeker:* J. G. Corrigan (Anglers Supplies cc & Rhino Plant);

*Verw:* LUM/35/944-119 (Vol. 1);

*Eiendom:* Kaapse Plaas 944, gedeeltes 119 & 120, geleë te Lekkerwaterweg, Sunnysdale;

*Aard van aansoek:* Die voorgestelde hersonering van die bogenoemde eiendom van enkelresidensiële- na diens-industriële doeleindes. Die aansoeker is betrokke by die verskaffing van boumateriaal, verhuur van masjinerie, stoor van materiaal wat vervoer word en diens aan die terreinverfraaiingsnywerheid. 'n Omgewingsimpakstudie (omvangstudie) is ingevolge artikel 24(7) van die Wet op Nasionale Omgewingsbestuur uitgevoer.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5761

## STAD KAAPSTAD (SUIDSKIEREILAND-STREEK)

## HERSONERING EN AFWYKING: ERF 10536, VISHOEK

Geleentheid word gebied vir openbare deelname ten opsigte van voorstelle onder oorweging by die Stad Kaapstad. Enige kommentaar of beswaar, tesame met die redes daarvoor, moet skriftelik ingedien word, verkieslik per aangetekende pos, met vermelding van die verwysing, by die Stadsbestuurder, Privaatsak X5, Plumstead, 7801, of gefaks word na (021) 710-8283 teen nie later nie as Vrydag, 10 Oktober 2003. Besonderhede is ter insae beskikbaar vanaf 08:30-12:30 by die Stad Kaapstad, 1ste Verdieping, h/v Victoria- en Hoefweg, Plumstead, 7800 (tel. (021) 710-9308 — R. Brice). Hierdie aansoek is ook ter insae beskikbaar by die Vishoek openbare biblioteek. Kennis geskied hiermee ingevolge artikels 17(2) & 15(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (Nr. 15 van 1985) en ingevolge die Soneringskema-regulasies dat die onderstaande aansoek oorweeg word:

*Aansoeker:* Duncan Bates (Professionele Landmeter);

*Verw:* LUM/35/10536 (Vol. 1);

*Eiendom:* Erf 10536, Vishoek, geleë op die hoek van Central-weg & 2de Laan (Central-laan 7, Vishoek);

*Aard van aansoek:*

Die voorgestelde hersonering van die bogenoemde eiendom van enkelresidensiële- na algemeen-residensiële doeleindes om 'n ontwikkeling bestaande uit 3 wooneenhede toe te laat. Die bestaande woning sal behou word en 'n blok van 2 woonstelle sal aangrensend aan die bestaande parkeerdek opgerig word. Die parkeergeriewe bly onveranderd;

*Afwyking:*

- (i) Boulyn-afwyking van 3,5 m in plaas van 4,5 m vanaf die straatgrens;
- (ii) Afwyking van die soneringskema vereiste van 'n minimum erf-grootte van 990 m<sup>2</sup> vir meer as twee woonstelle, na 'n erf-grootte van 495 m<sup>2</sup>.

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5762

CITY OF CAPE TOWN  
(TYGERBERG REGION)

TEMPORARY DEPARTURE FROM THE DURBANVILLE ZONING  
SCHEME: ERF 6775, BELVEDERE STREET,  
LA VERONA, DURBANVILLE

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 15 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the City of Cape Town, Tygerberg Region: North has received an application for a temporary departure from the Durbanville Zoning Scheme in order to regularise the existing 36 m MTN mast, base station and three antennae and also to permit the erection of a new base station and three antennae for Siemens (Cell C) on Erf 6775, La Verona, Durbanville. Further particulars are available on appointment from Mr. M. Theron, Directorate Planning and Environment, Tygerberg Region: North, Municipal Offices, P.O. Box 100, Oxford Street, Durbanville (tel. (021) 970-3011) during office hours (08:00-13:30 and 13:30-16:30). Any objection and/or comment on the above application, with full reasons, should be submitted in writing to the above office, not later than Monday, 13 October 2003. (Notice No: 45/2003; Reference 18/11/4/1/2).

W. A. Mgoqi, City Manager.

19 September 2003.

5763

STAD KAAPSTAD

(TYGERBERG-STREEK)

TYDELIKE AFWYKING VAN DIE DURBANVILLE-  
SONERINGSKEMA: ERF 6775, BELVEDERESTRAAT,  
LA VERONA, DURBANVILLE

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 15 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat die Stad Kaapstad — Tygerberg Area: Noord 'n aansoek ontvang het vir 'n tydelike afwyking van die Durbanville-soneringskema ten einde die bestaande 36 m MTN mas, basisstasie en antennas sowel as die oprigting van 'n nuwe basisstasie en 3 antennas vir Siemens (Cell C) op Erf 6775, La Verona, Durbanville moontlik te maak. Nadere besonderhede is gedurende kantoorure (08:00-13:00 en 13:30-16:30) op afspraak by mnr. M. Theron, Direkoraat Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, Tygerberg Area: Noord, Munisipale Kantore, Posbus 100, Oxfordstraat, Durbanville (tel. (021) 970-3011) beskikbaar. Enige beswaar en/of kommentaar, teen bogemelde aansoek, met volledige redes, moet skriftelik by gemelde kantoor ingedien word, nie later nie as Maandag, 13 Oktober 2003. (Kennisgewing nr: 45/2003; Verwysing: 18/11/4/1/2)

W. A. Mgoqi, Stadsbestuurder.

19 September 2003.

5763

DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REZONING OF FARM 518/2, PAARL

Notice is hereby given in terms of section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (No. 15 of 1985) that an application as set out below has been received and can be viewed during normal office hours at the Office of the Head: Planning and Economic Development, Administrative Offices, Berg River Boulevard, Paarl (Telephone: 021 807 4837):

*Property:* Farm 518/2, Paarl Division (Farm Bernheim, previously known as Fineview);

*Applicant:* The Brigis Trust;

*Owner:* The Brigis Trust;

*Locality:* ± 3 km north of Paarl, east of Fairview Minor Road (No. 37), from where the property gains access;

*Extent:* ± 12,6216 ha;

*Proposal:* Rezoning of portions of the property from Agricultural Zone I to Agricultural Zone II, for the extension of the cellar (± 248 m<sup>2</sup>) and the proposed office building (± 76.5 m<sup>2</sup>) respectively.

Motivated objections can be lodged in writing, to reach the undersigned by not later than Monday, 20 October 2003. No late objections will be considered.

Persons who are unable to read or write, can submit their comment verbally at the Municipal Offices, Berg River Boulevard, Paarl, where they will be assisted by a staff member, to put their comment in writing. — J. J. H. Carstens, Municipal Manager.

19 September 2003.

5764

MUNISIPALITEIT DRAKENSTEIN

AANSOEK OM HERSONERING PLAAS 518/2, PAARL

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruiksbeplanning, 1985 (Nr. is van 1985) dat 'n aansoek soos hieronder uiteengesit ontvang is en gedurende normale kantoorure ter insae is by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, Administratiewe Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl (Telefoon 021 807 4837):

*Eiendom:* Plaas 518/2, Paarl Afdeling (Plaas Bernheim, voorheen bekend as Fineview);

*Aansoeker:* Die Brigis Trust;

*Eienaar:* Die Brigis Trust;

*Ligging:* ± 3 km noord van die Paarl, oos van die Fairview Ondergeskikte Pad (Nr. 37), vanwaar die eiendom toegang verkry;

*Grootte:* ± 12.6216 ha;

*Voorstel:* Hersonerings van gedeeltes van die eiendom vanaf Landbou sone I na Landbou sone II, onderskeidelik vir die uitbreiding van die kelder (± 248 m<sup>2</sup>) en voorgestelde kantoorgebou (± 76.5 m<sup>2</sup>)

Gemotiveerde besware kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word, teen nie later nie as, Maandag, 20 Oktober 2003. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

Indien 'n persoon nie kan lees of skryf nie, kan so 'n persoon sy kommentaar mondelings by die Munisipale Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl, aflê, waar 'n personeelid sal help om sy kommentaar/vertoë op skrif te stel. — J. J. H. Carstens, Munisipale Bestuurder.

19 September 2003.

5764



## DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR REZONING AND SUBDIVISION: ERF 22962, C/O TEMPLIER STREET AND SECOND AVENUE, PAARL

Notice is hereby given in terms of sections 17(2) and 24(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ord 15 of 1985) that an application as set out below has been received and can be viewed during normal office hours at the office of the Head: Planning and Economic Development, Administrative Offices, Berg River Boulevard, Paarl (Tel. 021-8074830):

*Applicant:* Louis Hugo Town Planner;

*Property:* Unregistered Erf 22962, Paarl, being a portion of Erf 22942;

*Owner:* Zomerlust Estate (Pty) Ltd;

*Locality:* Located on the corner of Templier Street and Second Avenue, Paarl and forming part of the Zomerlust Estate development;

*Size:* 1 235 m<sup>2</sup>;

*Proposal:* Application for the rezoning of the southern portion (± 850 m<sup>2</sup>) of the property to "single residential zone", together with the subdivision of the application property into three portions namely Portion 1 (± 260 m<sup>2</sup> and which will be consolidated with the adjoining residential property namely Erf 2179), Portion 2 (± 590 m<sup>2</sup> as a separate new residential property to be alienated) and the remainder (± 385 m<sup>2</sup> which will be kept as a business property to be utilized for private parking purposes);

*Existing Zoning:* "Special Business zone" limited to be utilized only for private parking purposes in terms of the approved Zomerlust Master Plan.

Motivated objections regarding the above application can be lodged in writing to reach the undersigned by not later than Monday, 20 October 2003. No late objections will be considered.

Persons who are unable to read or write, can submit their objection verbally at the Municipal Offices, Berg River Boulevard, Paarl, where they will be assisted by a staff member to put their comment in writing. — J. J. H. Carstens, Municipal Manager.

19 September 2003.

5765

## DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR REZONING: ERF 9039, MAIN STREET, PAARL

Notice is hereby given in terms of section 17(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ord 15 of 1985) that an application as set out below, has been received and can be viewed during normal office hours at the office of the Head: Planning and Economic Development, Administrative Offices, Berg River Boulevard, Paarl (Tel. 021-8074830):

*Applicant:* David Hellig and Abrahamse Land Surveyor;

*Property:* Erf 9039, Paarl;

*Owner:* Exelpro Thirty Six CC;

*Locality:* Located at 90A Main Street, Paarl;

*Size:* 992 m<sup>2</sup>

*Proposal:* Application for the rezoning of the property to "Special Business" in order for it to be utilized for Guest House and Restaurant purposes;

*Existing Zoning:* "Single Residential".

Motivated objections regarding the above-mentioned matter can be lodged in writing to reach the undersigned by not later than Monday, 20 October 2003. No late objections will be considered.

Persons who are unable to read or write, can submit their comment verbally at the Municipal Offices, Berg River Boulevard, Paarl, where they will be assisted by a staff member to put their comment in writing.

J. J. H. Carstens, Municipal Manager.

19 September 2003.

5766

## DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

## AANSOEK OM HERSONERING EN ONDERVERDELING: ERF 22962, H/V TEMPLIERSTRAAT EN TWEDELAAN, PAARL

Kennis geskied hiermee ingevolge artikels 17(2) en 24(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ord 15 van 1985), dat 'n aansoek soos hieronder uiteengesit ontvang is en gedurende normale kantoorure ter insae is by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, Administratiewe Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl (Tel. 021-8074830):

*Aansoeker:* Louis Hugo Stadsbeplanner;

*Eiendom:* Ongeregistreerde Erf 22962, Paarl, synde 'n gedeelte van Erf 22942;

*Eienaar:* Zomerlust Landgoed (Edms) Bpk;

*Ligging:* Geleë op die hoek van Templierstraat en Tweedelaan, Paarl en vorm deel van die Zomerlust Landgoed ontwikkeling;

*Grootte:* 1 235 m<sup>2</sup>;

*Voorstel:* Aansoek om die hersonering van die suidelike gedeelte (± 850 m<sup>2</sup>) van die eiendom na "Enkelwoonsone", tesame met die onderverdeling van die aansoekseiendom in drie gedeeltes naamlik Gedeelte 1 (± 260 m<sup>2</sup> en wat met die aanliggende woonperseel naamlik Erf 2179 gekonsolideer word), Gedeelte 2 (± 590 m<sup>2</sup> as 'n afsonderlik vervreembare nuwe woonperseel) en de Restant (± 385 m<sup>2</sup> wat as 'n besigheidsperseel vir aanwending as privaat parkering behou word);

*Huidige sonering:* "Spesiale Sakesone" beperk tot slegs vir privaat parkeerdoeleindes in terme van die Zomerlust Meesterplan.

Gemotiveerde besware met betrekking tot bostaande aansoek kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word, teen nie later nie as Maandag, 20 Oktober 2003. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

Indien 'n persoon nie kan lees of skryf nie, kan so 'n persoon sy kommentaar mondelings by die Munisipale Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl, aflê, waar 'n personeellid sal help om sy kommentaar/vertoë op skrif te stel. — J. J. Carstens, Munisipale Bestuurder.

19 September 2003.

5765

## MUNISIPALITEIT DRAKENSTEIN

## AANSOEK OM HERSONERING: ERF 9039, HOOFSTRAAT, PAARL

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ord 15 van 1985), dat 'n aansoek soos hieronder uiteengesit ontvang is en gedurende normale kantoorure ter insae is by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, Administratiewe Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl (Tel. 021-8074830):

*Aansoeker:* David Hellig en Abrahamse Landmeters;

*Eiendom:* Erf 9039, Paarl;

*Eienaar:* Exelpro Thirty Six BK;

*Ligging:* Geleë te Hoofstraat 90A, Paarl;

*Grootte:* 992 m<sup>2</sup>

*Voorstel:* Aansoek om die hersonering van die eiendom na "Spesiale Besigheid" ten einde dit vir Gastehuis- en Restaurant doeleindes aan te wend;

*Huidige sonering:* "Enkelwoon".

Gemotiveerde besware met betrekking tot bostaande aansoek, kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word, teen nie later nie as Maandag, 20 Oktober 2003. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

Indien 'n persoon nie kan lees of skryf nie, kan so 'n persoon sy kommentaar mondelings by die Munisipale Kantore, Bergrivier Boulevard, Paarl, aflê, waar 'n personeellid sal help om sy kommentaar/vertoë op skrif te stel.

J. J. H. Carstens, Munisipale Bestuurder.

19 September 2003.

5766

## DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

## CLOSING OF PORTION OF PUBLIC PLACE ERF 17983

## ADJACENT ERF 17984 PAARL

Notice is hereby given in terms of section 137(1) of Municipal Ordinance No. 20 of 1974 that a portion of Public Place Erf 17983 adjacent Erf 17984 Paarl is closed. (PARL 527 vol 3, p. 709).

J. J. H. Carstens, Municipal Manager.

19 September 2003.

5767

## LANGEBERG MUNICIPALITY

## PROPOSED SUBDIVISION OF

## A: REMAINDER BOONTJIESKLOOF 602

## B: AAN DE VETTE RIVIER 230/18 RURAL AREA RIVERSDALE

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 24 of Ordinance 15 of 1985 that the Council received the following application for subdivision:

*Property:* A: Remainder Boontjieskloof 602

B: Aan De Vette Rivier 230/18 Rural Area Riversdale;

*Proposal:* 1. Subdivision of Farm A into 4 portions

2. Subdivision of farm B into 3 portions

3. Consolidation of portions into two farms;

*Applicant:* Farm A — B. van der Walt for De Swardt Trust

Farm B — B. van der Walt for J. van der Vyver.

Details concerning the application are available at the office of the undersigned during office hours. Any objections, to the proposed subdivision should be submitted in writing to the office of the undersigned before or on 10 October 2003.

People who cannot write can approach the office of the undersigned during normal office hours where the responsible official will assist you in putting your comments or objections in writing. — Municipal Manager, Langeberg Municipality, P.O. Box 2, Stilbaai, 6674.

19 September 2003.

5768

## LANGEBERG MUNICIPALITY

## PROPOSED SUBDIVISION ERF 2244, ALBERTYN STREET, RIVERSDALE

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 24 of Ordinance 15 of 1985 that the Council received the following application for subdivision:

*Property:* Erf 2244 Albertyn Street Riversdale;

*Proposal:* Subdivision of Erf 2244 into 2 portions

Consolidation of 1 portion with Erf 2243;

*Applicant:* S. K. Hulme and J. J. Jacobs

Details concerning the application are available at the office of the undersigned during office hours. Any objections, to the proposed subdivision should be submitted in writing to the office of the undersigned before or on 10 October 2003.

People who cannot write can approach the office of the undersigned during normal office hours where the responsible official will assist you in putting your comments or objections in writing. — Municipal Manager, Langeberg Municipality, P.O. Box 2, Stilbaai, 6674.

19 September 2003.

5769

## MUNISIPALITEIT DRAKENSTEIN

## SLUITING VAN GEDEELTE VAN OPENBARE PLEK ERF 17983

## GRESEND AAN ERF 17984 PAARL

Kennis geskied hiemnee ingevolge artikel 137(1) van die Munisipale Ordonnansie No. 20 van 1974 dat 'n gedeelte van Openbare Plek Erf 17983 grensend aan Erf 17984 Paarl, gesluit is. (PARL 527 vol 3, p. 709).

J. J. H. Carstens, Munisipale Bestuurder.

19 September 2003.

5767

## MUNISIPALITEIT LANGEBERG

## ONDERVERDELING VAN

## A: RESTANT BOONTJIESKLOOF 602

## B: AAN DE VETTE RIVIER 230/18 LANDELIKE GEBIED RIVERSDAL

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepaling van artikel 24 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Langeberg Raad die volgende aansoek om onderverdeling ontvang het:

*Eiendomsbeskrywing:* A: Restant Boontjieskloof 602 Landelike Gebied

B: Aan De Vette Rivier 230/18 Riversdal;

*Aansoek:* 1. Die onderverdeling van A in 4 gedeeltes

2. Die onderverdeling van B in 3 gedeeltes

3. Konsolidasie van onderskeie gedeeltes ten einde 2 gekonsolideerde plase te skep;

*Applikant:* Plaas A — B. van der Walt vir De Swardt Trust

Plaas B — B. van der Walt vir J. van der Vyver.

Besonderhede rakende die aansoek is ter insae by die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure. Enige besware teen die voorgename onderverdeling moet skriftelik gerig word om die ondergetekende te bereik voor of op 10 Oktober 2003.

Persones wat nie kan skryf nie, kan die onderstaande kantoor nader tydens sy normale kantoorure waar die betrokke amptenaar sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel. — Munisipale Bestuurder, Langeberg Munisipaliteit, Posbus 2, Stilbaai, 6674.

19 September 2003.

5768

## MUNISIPALITEIT LANGEBERG

## ONDERVERDELING VAN ERF 2244, ALBERTYNSTRAAT, RIVERSDAL

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepaling van artikel 24 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Langeberg Raad die volgende aansoek om onderverdeling ontvang het:

*Eiendomsbeskrywing:* Erf 2244 Albertynstraat Riversdal;

*Aansoek:* Onderverdeling van Erf 2244 in 2 gedeeltes

Konsolidasie van 1 gedeelte met Erf 2243;

*Applikant:* S. K. Hulme en J. J. Jacobs.

Besonderhede rakende die aansoek is ter insae by die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure. Enige besware teen die voorgename onderverdeling moet skriftelik gerig word om die ondergetekende te bereik voor of op 10 Oktober 2003.

Persones wat nie kan skryf nie, kan die onderstaande kantoor nader tydens sy normale kantoorure waar die betrokke amptenaar u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel. — Munisipale Bestuurder, Langeberg Munisipaliteit, Posbus 2, Stilbaai, 6674.

19 September 2003.

5769

## GEORGE MUNICIPALITY

## NOTICE NUMBER 207 OF 2003

PROPOSED SUBDIVISION: HOUTBOSCH 212/34, DIVISION  
GEORGE

Notice is hereby given that Council has received an application for the subdivision of above-mentioned property into two portions (Portion A = 5,71 ha and Remainder = 12,1144 ha) in terms of section 24(2) of Ordinance 15 of 1985.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: G. Visser, Reference: Houtbosch 212/34, division George.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 20 October 2003.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing. — T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6529.

19 September 2003.

5770

## GEORGE MUNICIPALITY

## NOTICE NUMBER 205 OF 2003

PROPOSED REZONING: ERF 27, 6 GEORGE STREET,  
BLANCO

Notice is hereby given, in terms of section 17(2)a of Ordinance 15 of 1985, that Council has received an application for the rezoning of above-mentioned property from Commercial to General Residential.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George, during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erf 27 Blanco.

Motivated objections, If any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 20 October 2003.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing. — T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6530.

19 September 2003.

5771

## GEORGE MUNICIPALITY

## NOTICE NUMBER 204 OF 2003

CONSENT USE: ERF 21690, 19 MERRIMAN STREET,  
GEORGE

Notice is hereby given in terms of the provisions of paragraph 4.6 of the Scheme Regulations, promulgated in terms of Ordinance 15 of 1985 that the Council has received an application for the proposed consent use for a place of instruction (Private school) on the above-mentioned property.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erf 21690 George.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 20 October 2003.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing. — T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6529.

19 September 2003.

5772

## MUNISIPALITEIT GEORGE

## KENNISGEWING NOMMER 207 VAN 2003

VOORGESTELDE ONDERVERDELING: HOUTBOSCH 212/34,  
AFDELING GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die onderverdeling van bogenoemde eiendom in twee gedeeltes (Gedeelte A = 5,71 ha en Restant = 12,1144 ha), in terme van artikel 24(2) van die Ordonnansie 15 van 1985.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: G. Visser, Verwysing: Houtbosch, 212/34, afdeling George.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof Stadsbeplanner ingedien word nie later nie as 20 Oktober 2003.

Indien enige persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor of waar 'n personeel sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel. — T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6529.

19 September 2003.

5770

## MUNISIPALITEIT GEORGE

## KENNISGEWING NOMMER 205 VAN 2003

VOORGESTELDE HERSONERING: ERF 27 GEORGESTRAAT 6,  
BLANCO

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek ontvang het, in terme van artikels 17(2)a van Ordonnansie 15 van 1985, vir die hersonering van bogenoemde eiendom vanaf Kommersieel na Algemene woon.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K. Meyer, Verwysing: Erf 27 Blanco.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof Stadsbeplanner ingedien word nie later nie as 20 Oktober 2003.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor afle waar 'n personeel sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel. — T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6530.

19 September 2003.

5771

## MUNISIPALITEIT GEORGE

## KENNISGEWING NOMMER 204 VAN 2003

VERGUNNINGSGEBRUIK: ERF 21690, MERRIMANSTRAAT 19,  
GEORGE

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van paragraaf 4.6 van die Skemaregulasies, uitgevaardig kragtens die bepalings van Ordonnansie 15 van 1985, dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die voorgestelde vergunningsgebruik vir 'n onderwysplek (Privaat skool) op bogenoemde eiendom.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K Meyer, Verwysing: Erf 21690 George,

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof Stadsbeplanner ingedien word nie later nie as 20 Oktober 2003.

Indien enige persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor afle waar 'n personeel sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel. — T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6529.

19 September 2003.

5772

## GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NUMBER 203 OF 2003

PROPOSED REZONING: ERF 2456,  
88 CRADOCK STREET, GEORGE

Notice is hereby given, in terms of section 17(2)a of Ordinance 15 of 1985, that Council has received an application for the rezoning of above-mentioned property from single residential to general residential.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George, during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: K. Meyer, Reference: Erf 2456, George.

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Chief Town Planner, by not later than 20 October 2003.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing. — T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6530.

19 September 2003.

5773

## GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NUMBER 212 OF 2003

PROPOSED SUBDIVISION, REZONING AND  
ALIENATION OF A PORTION OF ERF 3810  
PACALTSDORP

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 17(2) and 24(2) of Ordinance 15 of 1985 that Council is of the intention to subdivide a portion of erf 3810 Pacaltsdorp ( $\pm 2\,000\text{ m}^2$  in extent) and situated at Square Hill Street, to rezone it from Business I to Institutional I and to alienate it to Peacdo at R24 000 plus VAT for the erection of a nursery school.

Full details of the proposal are available for inspection at the Council's office at Bloemhof Centre, York Street, George during normal office hours, Mondays to Fridays. Enquiries: Ms. S. Krige (Tel. 801 9117).

Objections, if any, must be lodged in writing to the Chief: Town Planner by not later than Monday, 20 October 2003. Any person who is unable to write can submit their objection verbally to the Council's office where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing. — T. I. Lötter, Municipal Manager, Civic Centre, York Street, George, 6530.

19 September 2003.

5774

## PLETTENBERG BAY MUNICIPALITY

CLOSURE, REZONING AND ALIENATION: PORTION  
OF PUBLIC PLACE ERF 84 KURLAND

Notice is hereby given in terms of section 30(2) of the Land Use Planning Ordinance No. 15 of 1985 and section 37(2) of the Land Survey Act No. 8 of 1997 to amend the General Plan and close portion of Erf 84 for road and Place of Worship, purposes.

In terms of section 21(4) of the Municipal Systems Act, Act 32 of 2000, any person who cannot write, may come to the administration office during normal office hours and will be assisted to transcribe his/her comments or objections. All objections must reach the Municipal Manager by no later than 3 October 2003.

Details of the proposal are available for inspection at the office of the Directorate Corporate Services, Sewell Street, during office hours. — G. M. Seitsho, Municipal Manager.

Municipal Notice No. 34/2003

19 September 2003.

5777

## MUNISIPALITEIT GEORGE

KENNISGEWING NOMMER 203 VAN 2003

VOORGESTELDE HERSONERING: ERF 2456  
CRADOCKSTRAAT 88, GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad 'n aansoek ontvang het, in terme van artikels 17(2)a van Ordonnansie 15 van 1985, vir die hersonering van bogenoemde eiendom vanaf Enkelwoon na Algemene woon.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: K. Meyer, Verwysing: Erf 2456, George.

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof Stadsbeplanner ingedien word nie later nie as 20 Oktober 2003.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel. — T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6530.

19 September 2003.

5773

## MUNISIPALITEIT GEORGE

KENNISGEWING NOMMER 212 VAN 2003

VOORGESTELDE ONDERVERDELING. HERSONERING EN  
VERVREEMDING VAN 'N GEDEELTE VAN ERF 3810  
PACALTSDORP

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalinge van artikel 17(2) en 24(2) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Raad van voorneme is om 'n gedeelte van erf 3810 Pacaltsdorp ( $\pm 2\,000\text{ m}^2$  groot) en geleë te Square Hillstraat te onderverdeel, te hersoneer vanaf Sake I na Institusioneel I en te vervreem aan Peacdo teen R24 000 plus BTW vir oprigting van 'n kleuterskool.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te Bloemhofsentrum, Yorkstraat, George. Navrae: Me. S. Krige (Tel 801 9117).

Besware, indien enige, moet skriftelik by die Hoof Stadsbeplanner ingedien word nie later as Maandag, 20 Oktober 2003 nie. Indien enige persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel. — T. I. Lötter, Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Yorkstraat, George, 6530.

19 September 2003.

5774

## MUNISIPALITEIT PLETTENBERGBAAI

SLUITING, HERSONERING EN VERINEEMDING GEDEELTE  
VAN PUBLIEKE PLEK ERF 84 KURLAND

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 30(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning Nr. 15 van 1985 en artikel 37(2) van die Wet op Landmeters Nr. 8 van 1997 vir die wysiging van algemene plan en die sluiting van gedeelte van Erf 84 vir pad en plek van aanbidding.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Munisipale Stelsels, Wet 32 van 2000, kan persone wat nie kan skryf nie, die administratiewe kantore besoek waar 'n persoon u sal help om a kommentaar of besware op skrif te stel.

Besonderhede rakende die aansoek lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure. Enige besware moet die Munisipale Bestuurder bereik voor 3 Oktober 2003. — G. M. Seitsho, Munisipale Bestuurder.

Munisipale Kennisgewing Nr. 34/2003

19 September 2003.

5777



MOSSEL BAY MUNICIPALITY

ORDINANCE ON LAND USE PLANNING, 1985  
(ORD. 15 OF 1985)

LOCAL GOVERNMENT ACT: MUNICIPAL SYSTEMS, 2000  
(ACT 32 OF 2000)

ERF 13811 AND ERVEN 13726-13748 DANA BAY, MOSSEL BAY:  
CONSOLIDATION, SUBDIVISION AND REZONING

It is hereby notified in terms of sections 17 and 24 of the above Ordinance that the undermentioned application has been received by the Municipal Manager and is open to inspection at the Department: Townplanning; 4th floor, Montagu Place, Montagu Street, Mossel Bay. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing to the Municipal Manager, P.O. Box 25, Mossel Bay, 6500 on or before Monday, 20 October 2003 quoting the above Ordinance and objector's erf number. In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that people who cannot write can approach any one of the five Customer Care Managers of Council at Mossel Bay, D'Almeida, KwaNonqaba, Hartenbos and Great Brak River respectively whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

*Applicant:* Van der Walt & Van der Walt Land Surveyors

*Nature of application:* Proposed consolidation, subdivision and rezoning of Erf 13 811 and Erven 13726-13748 Dana Bay, Mossel Bay (Dileo Park Group Housing) the purpose of a private road and 13 single residential erven.

File Reference: 15/4/16/1/2; X15/4/16/1/5

C. Zietsman, Municipal Manager.

19 September 2003.

5775

OVERSTRAND MUNICIPALITY

(GANSBAAI ADMINISTRATION)

(MN 41/2003)

CLOSURE, REZONING AND ALIENATION OF ERF 456,  
LAND STREET, PEARLY BEACH: PUBLIC OPEN SPACE

Notice is hereby given in terms of section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985) and sections 124 and 137 of Municipal Ordinance No. 20 of 1974 that the Council intends to close and rezone erf 456, Pearly Beach, from Public Open Space to Private Open Space and to sell the property to the adjacent owner of erf 1917, Pearly Beach, at a market related price.

The owner of erf 1917, Pearly Beach, intends to convert the above property into a type of indigenous garden or park that will integrate well with the development on erf 1917. In terms of the policy of the Council and requirements of the Provincial Administration erf 456, Pearly Beach, can be sold out of hand to the adjacent owner.

Further details of the proposed rezoning and sale of erf 456, Pearly Beach, are open for inspection at the Municipal Offices, Main Street, Gansbaai, during normal office hours.

Motivated objections against the application if any must be lodged in writing with the undersigned on or before Monday, 20 October 2003. Late objections will not be considered.

Should a person be unable to write, such person can submit his/her comments/objections verbally at the municipal offices where a staff member will give assistance in order to put the comments/objections in writing. — F. Myburgh, Interim Assistant Municipal Manager, P.O. Box 26, Gansbaai, 7220.

19 September 2003.

5776

MOSSELBAAI MUNISIPALITEIT

ORDONNANSIE OP GRONDGEBRUIKBEPLANNING, 1985 (ORD.  
15 VAN 1985)

WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STELSELS, 2000  
(WET 32 VAN 2000)

ERF 13811 EN ERWE 13726-13748 DANABAAI, MOSSELBAAI:  
KONSOLIDASIE, ONDERVERDELING EN HERSONERING

Kragtens artikels 17 en 24 van die bostaande Ordonnansie word hiermee kennis gegee dat die onderstaande aansoek deur die Munisipale Bestuurder ontvang is en ter insae lê by die Departement: Stadsbeplanning; 4de vloer, Montagu Plek, Montagustraat, Mosselbaai. Enige besware met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Munisipale Bestuurder, Posbus 25, Mosselbaai, 6500 ingedien word op of voor Maandag, 20 Oktober 2003 met vermelding van bogenoemde Ordonnansie en beswaarmaker se erfnommer. Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan skryf nie enige van die vyf klantediensbestuurders van die Raad te Mosselbaai, D'Almeida, KwaNonqaba, Hartenbos en Groot Brakrivier onderskeidelik nader vir hulpverlening om u kommentaar of besware op skrif te stel.

*Aansoeker:* Van der Walt & Van der Walt Landmeters.

*Aard van aansoek:* Voorgestelde konsolidasie, onderverdeling en hersonering van Erf 13811 en Erwe 13726-13748 Danabaai, Mosselbaai (Dileo Park Groepbehuising) vir die doeleindes van 'n privaat pad en 13 enkelresidensiële erwe.

Lêer Verwysing: 15/4/16/1/2; X15/4/16/1/5

C. Zietsman, Munisipale Bestuurder.

19 September 2003.

5775

MUNISIPALITEIT OVERSTRAND

(GANSBAAI ADMINISTRASIE)

(MK 41/2003)

SLUITING, HERSONERING EN VERVREEMDING VAN ERF 456,  
LANDSTRAAT, PEARLY BEACH: PUBLIEKE OOPRUIMTE

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) en artikels 124 en 137 van Munisipale Ordonnansie Nr. 20 van 1974 dat die raad van voorneme is om erf 456, Pearly Beach te sluit, te hersonere vanaf Publieke Oopruimte na Privaat Oopruimte en aan die aangrensende eienaar van erf 1917, Pearly Beach teen 'n markverwante prys te verkoop.

Die eienaar van erf, 1917 Pearly Beach beoog om bovermelde perseel in 'n tipe inheemse tuin of park te omskep wat goed by die ontwikkeling op erf 1917 sal inskakel. Ingevolge die beleid van die Raad en voorskrifte van die Provinsiale Administrasie kan erf 456, Pearly Beach aan die aangrensende eienaar uit die hand verkoop word.

Nadere besonderhede van die voorgestelde hersonering en verkoop van erf 456, Pearly Beach, lê ter insae by die Munisipale Kantore, Hoofstraat, Gansbaai, gedurende normale kantoorure.

Gemotiveerde besware teen die aansoek, indien enige, moet skriftelik wees en by die ondergetekende ingedien word voor of op Maandag, 20 Oktober 2003. Laat besware sal nie oorweeg word nie.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy/haar kommentaar/beswaar mondelings by die munisipale kantore, Gansbaai, aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/beswaar op skrif te stel. — F. Myburgh, Tussentydse Assistent Munisipale Bestuurder, Posbus 26, Gansbaai, 7220.

19 September 2003.

5776

## PRINCE ALBERT MUNICIPALITY

NOTICE NUMBER 28/2003

PROPOSED SUBDIVISION AND REZONING  
PORTION OF ERF 743, PRINCE ALBERT

Notice is hereby given in terms of section 24(1) and 17 of Ordinance 15 of 1985 that the council intends to subdivide and rezone a Portion of Erf 743, for a new housing project in North-End.

Details of the proposal are available for inspection at the Municipal Offices, Prince Albert, during office hours.

Written objection, if any, to the proposal together with reasons, must be lodged with the undersigned not later than Friday, 14 November 2003. — N. M. Wicomb, Municipal Manager, Municipal Offices, Private Bag X53, Prince Albert, 6930. Tel. (023) 541-1320.

19 September 2003.

5778

## MUNISIPALITEIT PRINS ALBERT

KENNISGEWING NOMMER 28/2003

VOORGESTELDE ONDERVERDELING EN HERSONERING  
GEDEELTE VAN ERF 743, PRINS ALBERT

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) en 17 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Raad van voorneme is om 'n Gedeelte van Erf 743 te Onderverdeel en Hersoneer vir die nuwe Behuisingsprojek in Noord-End, Prins Albert.

Nadere besonderhede lêter insae by die Munisipale Kantoor, Prins Albert, gedurende kantoor-ure.

Skriftelike besware, indien enige teen die voorstel, tesame met redes, moet die ondergetekende voor of op Vrydag, 14 November 2003 bereik. — N. M. Wicomb, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X53, Prins Albert, 6930. Tel. (023) 541-1320.

19 September 2003.

5778

## PRINCE ALBERT MUNICIPALITY

NOTICE NUMBER 27/2003

PROPOSED SUBDIVISION FARM NUMBER 217, DISTRICT  
PRINCE ALBERT

Notice is hereby given in terms of section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 that the Council has received an application from Jakkalsfontein Trust T82/88 to subdivide the Farm Number 217, District Prince Albert.

Details of the proposal are available for inspection at the Municipal Offices, Prince Albert, during office hours.

Written objection, if any, to the proposal together with reasons, must be lodged with the undersigned not later than Friday, 17 October 2003. — N. M. Wicomb, Municipal Manager, Municipal Offices, Private Bag X53, Prince Albert, 6930. Tel. (023) 541-1320.

19 September 2003.

5779

## MUNISIPALITEIT PRINS ALBERT

KENNISGEWING NOMMER 27/2003

VOORGESTELDE ONDERVERDELING PLAAS NR. 217,  
PRINS ALBERT

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Raad 'n aansoek van Jakkalsfontein Trust T82/88 ontvang het vir die Onderverdeling van die Plaas Nr. 217 Prins Albert.

Nadere besonderhede lê ter insae by die Munisipale Kantoor, Prins Albert, gedurende kantoorure.

Skriftelike besware, indien enige teen die voorstel, tesame met redes, moet die ondergetekende voor of op Vrydag, 17 Oktober 2003 bereik. — N. M. Wicomb, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantoor, Privaatsak X53, Prins Albert, 6930. Tel. (023) 541-1320.

19 September 2003.

5779

## STELLENBOSCH MUNICIPALITY

AMENDMENT TO ZONING SCHEME

REZONING OF ERF 294, 11 AKADEMIE STREET,  
FRANSCHHOEK

Notice is herewith given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the Town Council received an application for the rezoning of erf 294, 11 Akademie Street, Franschhoek from Single Residential to General Residential (Guest House).

Further particulars are available between 8:00 and 12:45 (week days) at the office of the Chief Town Planner, Department of Planning and Economic Development Services, Town Hall, Plein Street, Stellenbosch, and in Franschhoek at the Municipal Offices, La Rochelle Street, Franschhoek, during office hours and any comments may be lodged in writing with the undersigned, but not later than 2003-10-10.

Municipal Manager.

19 September 2003. Ref.: 6/2/2/5 FH 294

5781

## MUNISIPALITEIT STELLENBOSCH

WYSIGING VAN SONERINGSKEMA

HERSONERING VAN ERF 294, GELEË TE AKADEMIESTRAAT  
11, FRANSCHHOEK

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat die Stadsraad 'n aansoek ontvang het vir die hersonering van erf 294, Akademiestraat 11, Franschhoek, vanaf Enkelbewoning na Algemene Bewoning (Gastehuis).

Verdere besonderhede is tussen 8:00 en 12:45 (weekdae) by die kantoor van die Hoof Stadsbeplanner, Departement Beplanning en Ekonomiese Ontwikkelingsdienste, Stadshuis, Pleinstraat, Stellenbosch asook te Franschhoek by die Munisipale kantoor, La Rochellestraat, Franschhoek beskikbaar en enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word, maar nie later nie as 2003-10-10.

Munisipale Bestuurder.

19 September 2003. Verw.: 6/2/2/5 FH 294

5781

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR DEPARTURE: ERF 1433, GREYTON

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 15(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the Municipal Manager has received the undermentioned application, which is available for inspection during office hours (08:00 - 13:00 and 14:00 - 16:00) at the Municipal Offices, 16 Ds. Botha Street, Greyton. Written objections, if any, stating reasons and directed to the Municipal Manager, P.O. Box 24, Caledon, 7230, quoting the stated reference number, will be received from 19th September 2003 up to 21 October 2003.

*Applicant(s):* D. W. & L. S. Smith

*Nature of Application:* Departure in terms of section 15(1)(a)(i) of the Land Use Planning Ordinance, No. 15 of 1985, to erect an outbuilding on erf 1433, Greyton.

Notice is further given in terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) that persons who cannot write can approach the Town Planning Section during normal office hours where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

D. Adonis, Acting Municipal Manager.

19 September 2003. *Ref.:* Erf 1433, Greyton 5782

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR REZONING: ERF 1022, GREYTON

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the Municipal Manager has received the undermentioned application, which is available for inspection during office hours (08:00-13:00 and 14:00-16:00) at the Municipal Office, 16 Ds. Botha Street, Greyton. Written objections, if any, stating reasons and directed to the Municipal Manager, P.O. Box 24, Caledon, 7230, quoting the stated notice number, will be received from 19th September 2003 up to 21st October 2003.

*Applicant(s):* A. E. M. & J. A. T. Neethling

*Nature of Application:* The rezoning of erf 1022, Greyton from Residential Zone I to Business Zone II to operate a book shop from the erf.

Notice is further given in terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) that persons who cannot write can approach the Town Planning Section during normal office hours where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

D. J. Adonis, Acting Municipal Manager.

*Ref.:* Erf 1022, Greyton. Notice No. KOR. 28

19 September 2003. 5783

## MUNISIPALITEIT THEEWATERSKLOOF

## AANSOEK OM AFWYKING: ERF 1433, GREYTON

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 15(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), dat die onderstaande aansoek deur die Munisipale Bestuurder ontvang is, wat gedurende kantoorure (08:00 - 13:00 en 14:00 - 16:00) by die Munisipale Kantoor, Ds. Bothastraat 16, Greyton ter insae lê. Skriftelike besware, indien enige, met volledig redes daarvoor en gerig aan die Munisipale Bestuurder, Posbus 24, Caledon, 7230, met vermelding van die verwysingsnommer, word ingewag vanaf 19 September 2003 tot 21 Oktober 2003.

*Aansoeker(s):* D. W. & L. S. Smith

*Aard van Aansoek:* 'n Afwyking in terme van artikel 15(1)(a)(i) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, Nr. 15 van 1985, vir die oprig van 'n buitegebou op erf 1433, Greyton.

Kennis geskied ook ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaresse u sat verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

D. Adonis, Waarnemende Munisipale Bestuurder.

19 September 2003. *Verw.:* Erf 1433, Greyton 5782

## MUNISIPALITEIT THEEWATERSKLOOF

## AANSOEK OM HERSONERING, ERF 1022, GREYTON

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), dat die onderstaande aansoek deur die Munisipale Bestuurder ontvang is, wat gedurende kantoorure (08:00 - 13:00 en 14:00 - 16:00) by die Munisipale Kantoor, Ds. Bothastraat 16, Greyton ter insae lê. Skriftelike besware, indien enige, met volledige redes daarvoor en gerig aan die Munisipale Bestuurder, Posbus 24, Caledon, 7230, met vermelding van die kennisgewingsnommer, word ingewag vanaf 19 September 2003 tot 21 Oktober 2003.

*Aansoeker(s):* A. E. M. & J. A. T. Neethling

*Aard van Aansoek:* Die hersonering van erf 1022, Greyton vanaf Residensiële Sone I na Sakesone II om 'n boekwinkel daar te bedryf.

Kennis geskied ook ingevolge Artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaresse u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sat help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

D. J. Adonis, Waarnemende Munisipale Bestuurder.

*Verw.:* Erf 1022, Greyton. Kennisgewing Nr. KOR. 28

19 September 2003. 5783

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REZONING: REMAINDER OF ERF 256,  
RIVIERSONDEREND

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the Municipal Manager has received the undermentioned application, which is available for inspection during office hours (08:00-13:00 and 14:00-16:00) at the Municipal Office, Riviersonderend. Written objections, if any, stating reasons and directed to the Municipal Manager, P.O. Box 24, Caledon, 7230, quoting the stated notice number, will be received from 19th September 2003 up to 21st October 2003.

*Applicant(s):* G. van Wyk, Gagiano

*Nature of Application:* The rezoning of the remainder of erf 256, Riviersonderend from Residential Zone I to Business Zone IV to operate a Store for agricultural products.

Notice is further given in terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) that persons who cannot write can approach the Town Planning Section during normal office hours where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

D. J. Adonis, Acting Municipal Manager.

*File Reference:* Erf 256, Riviersonderend.

*Notice No.:* KOR. 29

19 September 2003.

5784

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR DEPARTURE: ERF 192, GREYTON

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 15(2) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that the Municipal Manager has received the undermentioned application, which is available for inspection during office hours (08:00-13:00 and 14:00-16:00) at the Municipal Offices, 16 Ds. Botha Street, Greyton. Written objections, if any, stating reasons and directed to the Municipal Manager, P.O. Box 24, Caledon, 7230, quoting the stated reference number, will be received from 19th September 2003 up to 21st October 2003.

*Applicant(s):* Overplan & Associates, on behalf of R. M. Wood Stores CC

*Nature of Application:* Departure in terms of section 15(1)(a)(i) of the Land Use Planning Ordinance, No. 15 of 1985, to erect classrooms on the side boundary of erf 192.

Notice is further given in terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) that persons who cannot write can approach the Town Planning Section during normal office hours where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

D. Adonis, Acting Municipal Manager.

*File Reference:* Erf 192, Greyton.

*Notice No.:* KOR. 26

19 September 2003.

5785

## MUNISIPALITEIT THEEWATERSKLOOF

AANSOEK OM HERSONERING: RESTANT VAN ERF 256,  
RIVIERSONDEREND

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), dat die onderstaande aansoek deur die Munisipale Bestuurder ontvang is, wat gedurende kantoorure (08:00-13:00 en 14:00-16:00) by die Munisipale Kantoor, Riviersonderend ter insae lê. Skriftelike besware, indien enige, met volledige redes daarvoor en gerig aan die Munisipale Bestuurder, Posbus 24, Caledon, 7230, met vermelding van die kennisgewingsnommer, word ingewag vanaf 19 September 2003 tot 21 Oktober 2003.

*Aansoeker(s):* G. van Wyk Gagiano

*Aard van Aansoek:* Die hersonering van restant van erf 256, Riviersonderend vanaf Residensiële Sone I na Sakesone IV om 'n pakhuis/stoor vir landboustowwe daar te bedryf.

Kennis geskied ook ingevolge Artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaresse u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

D. J. Adonis, Waarnemende Munisipale Bestuurder.

*Lêerverwysing:* Erf 256, Riviersonderend.

*Kennisgewing Nr.:* KOR. 29

19 September 2003.

5784

## MUNISIPALITEIT THEEWATERSKLOOF

## AANSOEK OM AFWYKING: ERF 192, GREYTON

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 15(2) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), dat die onderstaande aansoek deur die Munisipale Bestuurder ontvang is, wat gedurende kantoorure (08:00-13:00 en 14:00-16:00) by die Munisipale Kantoor, Ds. Bothastraat 16, Greyton ter insae lê. Skriftelike besware, indien enige, met volledig redes daarvoor en gerig aan die Munisipale Bestuurder, Posbus 24, Caledon, 7230, met vermelding van die verwysingsnommer, word ingewag vanaf 19 September 2003 tot 21 Oktober 2003.

*Aansoeker(s):* Overplan & Medewerkers, nms R. M. Wood Stores CC

*Aard van Aansoek:* 'n Afwyking in terme van artikel 15(1)(a)(i) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, Nr. 15 van 1985, vir die oprig van klaskamers op die sy-grens van erf 192.

Kennis geskied ook ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) dat persone wat nie kan skryf nie die Stadsbeplanningsafdeling kan nader tydens normale kantoorure waar die Sekretaresse u sal verwys na die betrokke amptenaar wat u sal help om u kommentaar of besware op skrif te stel.

D. Adonis, Waarnemende Munisipale Bestuurder.

*Lêerverwysing:* Erf 192, Greyton.

*Kennisgewing Nr.:* KOR. 26

19 September 2003.

5785



WESTERN CAPE PROVINCIAL GOVERNMENT  
DEPARTMENT OF TRANSPORT & PUBLIC WORKS  
BRANCH: PUBLIC WORKS  
CHIEF DIRECTORATE: PROPERTY MANAGEMENT  
PROPOSED DISPOSAL OF PROVINCIAL STATE LAND

Notice is hereby given in terms of the provisions of the Western Cape Land Administration Act, 1998 (Act 6 of 1998) ('the Act') and its Regulations that the Chief Directorate: Property Management of the Department of Transport & Public Works on behalf of the Western Cape Provincial Government, has disposed of Portions of Erven 12827, 12828, 12829, 12830, 12831, 12832, 8066 and 11755 Fish Hoek, now known as Erf 17123 (unregistered portion of Erf 17122) Fish Hoek, Administrative District Cape Town, to the City of Cape Town: South Peninsula Region for Road Purposes.

Interested parties are hereby invited to submit any representations in terms of section 3(2) of the Act, to The Chief Director: Property Management, Room 5-23, 9 Dorp Street, Cape Town, 8001, or at Private Bag X9160, Cape Town, 8000, or by telefax at (021) 483-5511 or 483-4297, not later than twenty-one days after the last date upon which date this notice appears.

The full title descriptions of the properties are as follows:

1. Portions of Erven 12827, 12828, 12829, 12830, 12831, 12832, 8066 and 11755 Fish Hoek, now known as Erf 17123 (unregistered portion of Erf 17122) Fish Hoek, situated in the City of Cape Town, Administrative District of Cape, and Province of the Western Cape.
2. The above-mentioned portions measure the approximate extent of 2 054 m<sup>2</sup>.

Full details of the Provincial State land in question and the proposed disposal are available for inspection at the office of the Chief Director: Property Management, Room 5-23, 9 Dorp Street, Cape Town. Enquiries can be directed to Mr. Marius Bailey at tel: (021) 483-5290 or at fax: (021) 483- 5511 or 483-4297.

19 September 2003.

5786

WES-KAAP PROVINSIALE REGERING  
DEPARTEMENT VAN VERVOER EN OPENBARE WERKE  
TAK: EIENDOMSBESTUUR EN OPENBARE WERKE  
HOOFDIREKTORAAT: EIENDOMSBESTUUR  
VOORGESTELDE VERVREEMDING VAN PROVINSIALE STAATSGROND

Kennis word hiermee gegee in terme van die bepalings van die Wes-Kaapse Grondadministrasiewet, 1998 (Wet 6 van 1998) ('die Wet') en die Regulasies dat die Hoofdirektoraat: Eiendomsbestuur, Departement van Vervoer en Openbare Werke namens die Wes-Kaapse Provinsiale Regering, gedeeltes van die volgende erwe 12827, 12828, 12829, 12830, 12831, 12832, 8066 en 11755 Vishoek, nou bekend as Erf 17123 (ongeregistreerde gedeelte van Erf 17122) Vishoek, Administratiewe Distrik Kaap, vervreem het aan die Stad Kaapstad: Suidkiereiland Streek vir die doeleindes van 'n Pad.

Belangstellende partye word hiermee uitgenooi om voorleggings ingevolge van item 3(2) van die Wet, aan die Hoofdirekteur: Eiendomsbestuur, Kamer 5-23, Dorpstraat 9, Kaapstad, 8001, of aan Privaatsak X9160, Kaapstad, 8000, of by faks by (021) 483-5511 of 483-4297, nie later nie as een-en-twintig dae na die laaste datum waarop hierdie kennisgewing verskyn, te maak.

Die beskrywing van die eiendomme is soos volg:

1. Gedeeltes van Erwe 12827, 12828, 12829, 12830, 12831, 12832, 8066 en 11755 Vishoek, nou bekend as Erf 17123 (ongeregistreerde gedeelte van Erf 17122) Vishoek, geleë in die Stad Kaapstad, Administratiewe Distrik Kaap, en Provinsie van die Wes-Kaap.
2. Die bogenoemde gedeeltes is saam ongeveer 2 054 m<sup>2</sup> in grootte.

Volle besonderhede van die betrokke Provinsiale Staatsgrond en die voorgestelde vervreemding is beskikbaar vir inspeksie by die kantoor van die Hoofdirekteur: Eiendomsbestuur, Kamer 5-23, 5de Vloer, Dorpstraat 9, Kaapstad. Navrae kan gerig word aan mnr Marius Bailey by tel: (021) 483-5290 of by faks (021) 483-5511 of 483-4297.

19 September 2003.

5786

URHULUMENTE WEPHONDO LENTSHONA KOLONI  
ICANDELO LOMLAWULI OYINTLOKO OSINGETHE EZEMIHLABA  
ISETYANA LEZEMISEBENZI YORHULUMENTE NOLAWULO MIHLABA  
ISINDULULO SOKUCHITHWA KOMHLABA WEPHONDO

Kukhutshwa isaziso ngokwemiqathango yomthetho oyiWestern Cape Land Administration Act, 1998 (Act 6 of 1998) ('the Act') kunye neMimiselo yokuba yinjongo yeCandelo loMlawuli oyiNtloko wezoLwulo Mhlabane, neSebe lezoThutho neMisebenzi yakwaRhulumente egameni loRhulumente wePhondo leNtshona Koloni. Esi saziso simalunga nokutshitshisa iNxalenye yeZiza ezizezi, 12827, 12828, 12829, 12830, 12831, 12832, 8066 nesing-11755 eFish Hoek esaziwa ngokuba siSiza 17123 (inxalenye engabhaliswanga yeSiza 17122) eFish Hoek, kuLawulo lweSithili saseKapa, kwiSixeko saseKapa: kuMmandla weSouth Peninsula ngeenjongo zokwenza iNtlela.

Kumemelelwa amaqela achaphazelekayo ukuba angenise naziphi na iziphakamiso anazo ngokwemiqathango yecandelo 3(2) lalo Mthetho, kuMlawuli oyiNtloko wezoLawulo Mhlabane, kwaRoom 5-23, 9 Dorp Street, Cape Town, 8001, okanye kwaPrivate Bag X9160, Cape Town, 8000, okanye kuthunyelwe ngale telefaksi (021) 483-5511 or 483-4297, zingedlulanga iintsuku ezingamashumi amabini, ananye emva komhla esigqibele ukuvela ngawo esi saziso.

Inkcazelo ezeleyo zale mihlaba zezi zilandelayo:

1. Inxalenye yeZiza 12827, 12828, 12829, 12830, 12831, 12832, 8066 kunye no-11755 eFish Hoek, ngoku esaziwa njengeSiza 17123 (inxalenye engabhaliswanga yeSiza 17122) eFish Hoek, esikumhlaba weSixeko saseKapa, kuLawulo lweSithili saseKapa, kwiSixeko saseKapa kwiPhondo leNtshona Koloni.
2. Inxalenye yezi ziza zingasentla ilinganiselwa kubukhulu obungangama- 2 054 m<sup>2</sup>.

Iinkcukacha ezizeleyo ngomhlaba woRhulumente wePhondo ekubhekiselelwa kuwo ndawonye nesindululo sokuchithwa kwawo ziyafumaneka ukuze zihlolwe kwi-ofisi yoMlawuli oyiNtloko wezeMihlabane IGumbi 5-23, 9 Dorp Street, Cape Town. Imibuzo ingabhekiswa kuMnu. Marius Bailey kule nombolo: (021) 483-5290 okanye kuthunyelwe kule faksi: (021) 483-5511 or 483-4297.

19 September 2003.

5786

SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 127/2003

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 297,  
MALMESBURY

Notice is hereby given in terms of section 24 of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of Erf 297, in extent 1 266 m<sup>2</sup> and situated c/o Plein- and Reservoir Streets, Malmesbury into a remainder (± 775 m<sup>2</sup>) and portion A (± 491 m<sup>2</sup>).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments may be lodged in writing with the undersigned not later than 12 October 2003. — C. F. J. van Rensburg, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury, 7299.

19 September 2003.

5789

MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 127/2003

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 297,  
MALMESBURY

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 24 van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van Erf 297, groot 1 266 m<sup>2</sup> en geleë h/v Plein- en Reservoirstraat, Malmesbury in 'n restant (± 775 m<sup>2</sup>) en gedeelte A (± 491 m<sup>2</sup>).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weekdae) by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Departement Korporatiewe Dienste, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 20 Oktober 2003. — C. F. J. van Rensburg, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Privaatsak X52, Malmesbury, 7299.

19 September 2003.

5789

SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 128/2003

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 264,  
MALMESBURY

Notice is hereby given in terms of section 24 of Ordinance 15 of 1985 that an application has been received for the subdivision of Erf 264, in extent 1 144 m<sup>2</sup> and situated c/o Plein- and Reservoir Streets, Malmesbury into a remainder (± 620 m<sup>2</sup>) and portion A (± 524 m<sup>2</sup>).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments may be lodged in writing with the undersigned not later than 12 October 2003. — C. F. J. van Rensburg, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury, 7299.

19 September 2003.

5790

MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 128/2003

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 264,  
MALMESBURY

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 24 van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van Erf 264, groot 1 144 m<sup>2</sup> en geleë h/v Plein- en Reservoirstraat, Malmesbury in 'n restant (± 620 m<sup>2</sup>) en gedeelte A (± 524 m<sup>2</sup>).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weekdae) by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Departement Korporatiewe Dienste, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 20 Oktober 2003. — C. F. J. van Rensburg, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Privaatsak X52, Malmesbury, 7299.

19 September 2003.

5790

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 129/2003

PROPOSED REZONING AND SUBDIVISION OF  
ERF 406, RIEBEEK KASTEEL

Notice is hereby given in terms of sections 17 and 24 of Ordinance 15 of 1985 that it is the intention of Council to rezone Erf 406 in extent 10,8738 ha adjacent to the residential area Esterhof, Riebeek Kasteel to subdivisional area in order to establish the following erven: 352 residential zone I erven, 3 openspace zone I erven, 3 business zone II erven, 1 institutional zone II erf, 1 institutional zone III erf and street. The remainder of 1,0419 ha will be left open.

A concept scoping checklist is available for public comment as from date of advertising. Any comments regarding this checklist must reach the Municipality not later than the undermentioned closing date.

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the office of the Chief: Planning and Development, Department Corporate Services, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments may be lodged in writing with the undersigned not later than 12 October 2003. — C. F. J. van Rensburg, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, Malmesbury, 7299.

19 September 2003.

5791

## WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD

NOTICE

IN TERMS OF THE PROVISIONS OF SECTION 32(2) OF THE WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING LAW, 1996 (LAW 4 OF 1996), AS AMENDED, THE WESTERN CAPE GAMBLING AND RACING BOARD HEREBY GIVES NOTICE THAT APPLICATIONS FOR LICENCES IN THE FOLLOWING CATEGORY HAVE BEEN RECEIVED:

## LIMITED GAMBLING MACHINE OPERATOR LICENCE

The shareholders of each applicant, as indicated below, are the proposed shareholder entities which will have a direct or indirect financial interest of 5% or more in the applicant.

**Name of applicant:** Gold Circle Cape Slots (Pty) Ltd;

Reg. No.: 2003/005052/07;

Shareholders:

1. Gold Circle (Pty) Ltd;
  - a. Western Province Racing Club;
  - b. Clairwood Turf Club;
  - c. Durban Turf Club;
  - d. Pietermaritzburg Turf Club;
2. Umbethe Grooms & Stud Farm Employees Trust;
3. Equity Gaming (Pty) Ltd;
  - a. Individuals;

Address: Kenilworth Race Course, Rosmead Avenue, Kenilworth, 7745;

**Name of applicant:** Las Vegas Games (Western Cape) (Pty) Ltd trading as Red Sevens;

Reg. No.: 2002/021375/07;

Shareholders: 1. Las Vegas Games (Pty) Ltd;

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 129/2003

VOORGESTELDE HERSONERING EN ONDERVERDELING VAN  
ERF 406, RIEBEEK KASTEEL

Kennis geskied hiermee ingevolge artikels 17 en 24 van Ordonnansie 15 van 1985 dat die Raad van voorneme is om Erf 406, groot 10,8738 ha wat grens aan die woonbuurt Esterhof, Riebeek Kasteel, te hersoneer na onderverdelingsgebied ten einde die volgende erwe to skep: 352 residensiele sone I erwe, 3 oopruimte sone I erwe, 3 sakesone II erwe, 1 institusionele sone II erf, 1 institusionele sone III erf en straat. Die restant van 1,0419 ha word oopgelaat.

'n Konsep oorsiglys is beskikbaar vir publieke kommentaar vanaf datum van advertering. Alle kommentaar op hierdie oorsiglys moet die Munisipaliteit bereik nie later nie as die ondergemelde sluitingsdatum nie.

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weeksdag) by die kantoor van die Hoof: Beplanning en Ontwikkeling, Departement Korporatiewe Dienste, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 20 Oktober 2003. — C. F. J. van Rensburg, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Privaatsak X52, Malmesbury, 7299.

19 September 2003.

5791

## WES-KAAPSE RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE

KENNISGEWING

KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 32(2) VAN DIE WES-KAAPSE WET OP DOBBELARY EN WEDRENNE, 1996 (WET 4 VAN 1996), SOOS GEWYSIG, GEE DIE WES-KAAPSE RAAD OP DOBBELARY EN WEDRENNE HIERMEE KENNIS DAT 'N AANSOEK OM 'N LISENSIE IN DIE VOLGENDE KATEGORIE ONTVANG IS:

## BEPERKTE DOBBELMASJIEN-OPERATEURLISENSIE

Die aandeelhouers van elke aansoeker, soos onderaangedui, is voorgenome aandeelhouers wat 'n direkte of indirekte belang van 5% of meer in die aansoeker sal hê.

**Naam van aansoeker:** Gold Circle Cape Slots (Pty) Ltd

Reg. Nr.: 2003/005052/07

Aandeelhouers:

1. Gold Circle (Pty) Ltd;
  - a. Westelike Provinsie Wedrenklub;
  - b. Clairwood Wedrenklub;
  - c. Durban Wedrenklub;
  - d. Pietermaritzburg Wedrenklub;
2. Umbethe Grooms & Stud Farm Employees Trust;
3. Equity Gaming (Pty) Ltd;
  - a. Individue

Adres: Kenilworth Wedrenbaan, Rosmeadlaan, Kenilworth, 7745

**Naam van aansoeker:** Las Vegas Games (Western Cape) (Pty) Ltd handeldrywend as Red Sevens

Reg. Nr.: 2002/021375/07

Aandeelhouers: 1. Las Vegas Games (Pty) Ltd;

a. Javelin Investment & Trading Ltd;  
 i Individual;  
 b. Individual;  
 2. Charitable Trust;  
 3. Employee Share Incentive Trust;  
 Address: First Floor, Claremont Office Suites, Toffee Lane, Claremont, 7708;

**Name of applicant: Luck At It Western Cape (Pty) Ltd trading as Luck Western Cape;**

Reg. No.: 2000/002856/07;

Shareholders: 1. Luck Holdings (Pty) Ltd;  
 a. Universal Distributors of Nevada (SA) (Pty) Ltd;  
 i Universal Distributing of Nevada Inc.;  
 b. Southern Africa Taverners Marketing (Pty) Ltd;  
 i Fabcos Trust;  
 c. Monevline 139 (Pty) Ltd;  
 i Nafcoc Investment Holding Co. Ltd;  
 d. Individual

2. Cape Regional Investments (Pty) Ltd;  
 Address: 26th Fl, Metlife Centre, 7 Coen Steytler Ave, Foreshore, Cape Town, 8001;

**Name of applicant: Thuo Gaming Western Cape (Pty) Ltd trading as Grand Slots;**

Reg. No.: 2003/016213/07;

Shareholders: 1. Carentan Investments (Pty) Ltd;  
 a. Wintech Investments (Pty) Ltd;  
 i Tattersall's Holdings Pty Ltd;  
 2. Any Name 360 (Pty) Ltd to be changed to GPI Slots (Pty) Ltd;  
 a. Grand Parade Investments Ltd;  
 3. Any Name 361 (Pty) Ltd to be changed to Slots Solutions (Pty) Ltd;

Address: 6th Fl, Thomas Pattullo Bldg, 19 Jan Smuts St, Foreshore, Cape Town, 8001;

**Name of applicant: Vukani Gaming Western Cape (Pty) Ltd;**

Reg. No.: 1997/004824/07;

Shareholders: 1. Vukani Gaming Corporation (Pty) Ltd;  
 a. Global Payment Technologies Holdings (Pty) Ltd;  
 i Hosken Consolidated Investments Ltd;  
 — Marathon Asset Management Group;  
 — SACTWU Investment Group;

a. Javelin Investment & Trading Ltd;  
 i Individu;  
 b. Individu;  
 2. Welsynstrust;  
 3. Werknemer aandeel-aansparingstrust  
 Adres: 1st verdieping, Claremont Kantooruites, Toffeesteeg, Claremont, 7708

**Naam van aansoeker: Luck At It Western Cape (Pty) Ltd handeldrywend as Luck Western Cape**

Reg. Nr.: 2000/002856/07

Aandeelhouders: 1. Luck Holdings (Pty) Ltd;  
 a. Universal Distributors of Nevada (SA) (Pty) Ltd;  
 i Universal Distributing of Nevada Inc.;  
 b. Southern Africa Taverners Marketing (Pty) Ltd;  
 i Fabcos Trust;  
 c. Moneyline 139 (Pty) Ltd;  
 i Nafcoc Investment Holding Co. Ltd;  
 d. Individu;

2. Cape Regional Investments (Pty) Ltd  
 Adres: 26th VI, Metlife-sentrum, Coen Steytler-rylaan 7, Strandgebied, Kaapstad, 8001

**Naam van aansoeker: Thuo Gaming Western Cape (Pty) Ltd handeldrywend as Grand Slots**

Reg. No.: 2003/016213/07

Aandeelhouders: 1. Carentan Investments (Pty) Ltd  
 a. Wintech Investments (Pty) Ltd  
 i. Tattersall's Holdings (Pty) Ltd  
 2. Any Name 360 (Pty) Ltd wat verander sal word na GPI Slots (Pty) Ltd  
 a. Grand Parade Investments Ltd  
 3. Any Name 361 (Pty) Ltd wat verander sal word na Slots Solutions (Pty) Ltd

Adres: 6de VI, Thomas Pattullogebou, Jan Smutsstraat 19, Strandgebied, Kaapstad, 8001;

**Naam van aansoeker: Vukani Gaming Western Cape (Pty) Ltd**

Reg. Nr.: 1997/004824/07

Aandeelhouders: 1. Vukani Gaming Corporation (Pty) Ltd  
 a. Global Payment Technologies Holdings (Pty)  
 i. Hosken Consolidated Investments Ltd  
 — Marathon Asset Management Group  
 — SACTWU Investment Group



- Management;
- HCI Share trust;
- Public;

Address: Ground Floor, Mettle Building, Willie van Schoor Drive, Bellville, 7530.

The non-confidential information of the applicants for the Limited Gambling Machine Operator licences will be available for public scrutiny at the street address below from **08h00, Monday, 22 September 2003 until 1000, Friday, 10 October 2003.**

In the case of objections to an application, the grounds on which such objections are founded, must be furnished. Where comment in respect of an application is furnished, full particulars and facts to substantiate such comment must be provided. The name, address and telephone number of the person submitting the objection or offering the comment must also be provided. Comments or objections must reach the Board no later than **16h00, Friday, 10 October 2003.**

Objections or comments can be forwarded to:

The Chief Executive Officer  
P.O. Box 8175  
Roggebaai  
8012

or handed to:

The Chief Executive Officer  
Western Cape Gambling and Racing Board  
8th Floor  
Reserve Bank Building  
60 St George's Mall  
Cape Town;

or faxed to:

The Chief Executive Officer at one of the above addresses,  
Fax number. +27-(0)21-422 2603.

19 September 2003.

5787

## SWARTLAND MUNICIPALITY

### REPEAL OF BY-LAWS

Notice is hereby given that the Council of the Swartland Municipality has approved the repeal of the by-laws made and promulgated by the former Malmesbury Transitional Local Council, the Yzerfontein Transitional Local Council and the Municipalities of Moorreesburg, Darling and Koringberg, listed in the Schedule hereto, with effect from the date of publication of this notice.

#### SCHEDULE

##### FORMER MALMESBURY TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL

The additional cemetery by-law, promulgated under Provincial Notice 10 dated 9 January 1998.

By-law relating to the prevention and suppression of nuisances, promulgated under Provincial Notice 13 dated 9 January 1998.

##### FORMER YZERFONTEIN TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL

By-law relating to the prevention and suppression of nuisances, promulgated under Provincial Notice 93 dated 26 February 1999.

##### FORMER MOORREESBURG MUNICIPALITY

The additional cemetery by-law, promulgated under Provincial Notice 679 dated 11 December 1998.

- Management
- HCI Share trust
- Public

Adres: Grondvloer, Mettle-gebou, Willie van Schoor-rylaan, Bellville, 7530.

Die nie-vertroulike inligting van die aansoekers vir die Beperkte Dobbemasjien-operateurlisensies sal ter insae wees vir openbare inspeksie by die onderstaande straat-adres vanaf **08h00, Maandag, 22 September 2003 tot 16h00, Vrydag, 10 Oktober 2003.**

In die geval van besware teen die aansoek moet die redes waarop sodanige besware gebaseer is, verskaf word. Waar kommentaar betreffende die aansoek verstrekkend word, moet die volle besonderhede en feite om sodanige kommentaar te staaf, voorsien word. Die naam, adres en telefoonnommer van die persoon wat beswaar maak of kommentaar lewer moet ook voorsien word. Kommentaar of besware moet die Raad nie later as **16h00 op Vrydag, 10 Oktober 2003, bereik nie.**

Besware of kommentaar moet gestuur word aan:

Die Hoof Uitvoerende Beamppte  
Posbus 8175  
Roggebaai  
8012

of ingehandig word by:

Die Hoof Uitvoerende Beamppte  
Wes-Kaapse Raad op Dobbelay en Wedrenne  
8ste Vloer  
Reserwe Bankgebou  
St George's Wandelhal  
Kaapstad;

of gefaks word aan:

Die Hoof Uitvoerende Beamppte by een van bostaande adresse,  
faksnommer +27-(0)21-422-2603.

19 September 2003.

5787

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

### HERROEPING VAN VERORDENINGE

Kennis word hiermee gegee dat die Raad van die Munisipaliteit Swartland die herroeping van die verordeninge gemaak en afgekondig deur die voormalige Malmesbury Plaaslike Oorgangsraad, die Yzerfontein Plaaslike Oorgangsraad en die Munisipaliteite van Moorreesburg, Darling en Koringberg, soos in die Bylae hiertoe vermeld, goedgekeur het met ingang vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

#### BYLAE

##### VOORMALIGE MALMESBURY PLAASLIKE OORGANGSRAAD

Die addisionele begraafplaasverordening, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 10 gedateer 9 Januarie 1998.

Verordening insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 13 gedateer 9 Januarie 1998.

##### VOORMALIGE YZERFONTEIN PLAASLIKE OORGANGSRAAD

Verordeninge insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 93 gedateer 26 Februarie 1999.

##### VOORMALIGE MUNISIPALITEIT MOORREESBURG

Die addisionele begraafplaasverordening, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 679 gedateer 11 Desember 1998.

By-law relating to the prevention and suppression of nuisances, promulgated under Provincial Notice 681 dated 11 December 1998.

#### FORMER DARLING MUNICIPALITY

The additional cemetery by-law, promulgated under Provincial Notice 65 dated 17 January 1975.

By-law relating to the control of loudspeakers, promulgated under Provincial Notice 91 dated 2 November 1968.

#### FORMER KORINGBERG MUNICIPALITY

By-law relating to the prevention and suppression of nuisances, promulgated under Provincial Notice 33 dated 18 January 1991.

### SWARTLAND MUNICIPALITY

#### REPEAL OF BY-LAWS

Notice is hereby given that the Council of the Swartland Municipality has approved the repeal of the standard by-laws listed in the Schedule hereto in so far as it applied to areas of jurisdiction of the former Malmesbury Transitional Local Council the Moorreesburg and Darling Municipalities and Koringberg Local Council, from date of publication of this notice.

#### SCHEDULE

##### FORMER MALMESBURY TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL

Standard by-law relating to Cemeteries, published under Provincial Notice 653 dated 26 October 1951 and the adoption thereof by the Council vide Provincial Notice 428 dated 28 November 1997.

##### FORMER MOORREESBURG MUNICIPALITY

Standard by-law relating to Cemeteries, published under Provincial Notice 653 dated 26 October 1951 and the adoption thereof by the Council vide Provincial Notice 179 dated 13 March 1959.

##### FORMER DARLING MUNICIPALITY

Standard by-law relating to Cemeteries, published under Provincial Notice 653 dated 26 October 1951 and the adoption thereof by the Council vide Provincial Notice 639 dated 14 August 1953.

##### FORMER KORINGBERG LOCAL COUNCIL

Standard by-law relating to Cemeteries, published under Provincial Notice 653 dated 26 October 1951 and the adoption thereof by the Council vide Provincial Notice 819 dated 15 November 1968.

19 September 2003.

5788

Verordeninge insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 681 gedateer 11 Desember 1998.

#### VOORMALIGE MUNISIPALITEIT DARLING

Die addisionele begraafplaasverordening, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 65 gedateer 17 Januarie 1975.

Verordeninge insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 91 gedateer 2 November 1968.

#### VOORMALIGE MUNISIPALITEIT KORINGBERG

Verordeninge insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste, afgekondig by Provinsiale Kennisgewing 33 gedateer 18 Januarie 1991.

### MUNISIPALITEIT SWARTLAND

#### HERROEPING VAN VERORDENINGE

Kennis word hiermee gegee dat die Raad van die Munisipaliteit Swartland die herroeping van die standaardverordeninge, soos in die Bylae hiertoe vermeld, vir sover dit op die regsgebiede van die voormalige Malmesbury Plaaslike Oorgangsraad, die Munisipaliteite van Moorreesburg en Darling en die Plaaslike Raad van Koringberg van toepassing was, met ingang van datum van publikasie van hierdie kennisgewing, goedgekeur het.

#### BYLAE

##### VOORMALIGE MALMESBURY PLAASLIKE OORGANGSRAAD

Standaardverordening insake Begraafplase gepubliseer by Provinsiale Kennisgewing 653 gedateer 26 Oktober 1951 en die aanname daarvan deur die Raad by Provinsiale Kennisgewing 428 gedateer 28 November 1997.

##### VOORMALIGE MUNISIPALITEIT MOORREESBURG

Standaardverordening insake Begraafplase gepubliseer by Provinsiale Kennisgewing 653 gedateer 26 Oktober 1951 en die aanname daarvan deur die Raad by Provinsiale Kennisgewing 179 gedateer 13 Maart 1959.

##### VOORMALIGE MUNISIPALITEIT DARLING

Standaardverordening insake Begraafplase gepubliseer by Provinsiale Kennisgewing 653 gedateer 26 Oktober 1951 en die aanname daarvan deur die Raad by Provinsiale Kennisgewing 639 gedateer 14 Augustus 1953.

##### VOORMALIGE PLAASLIKE RAAD VAN KORINGBERG

Standaardverordening insake Begraafplase gepubliseer by Provinsiale Kennisgewing 653 gedateer 26 Oktober 1951 en die aanname daarvan deur die Raad by Provinsiale Kennisgewing 819 gedateer 15 November 1968.

19 September 2003.

5788

## SWARTLAND MUNICIPALITY

Notice is hereby given in terms of section 13 of the Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that the Municipal Council of the Swartland Municipality has made the by-law set out in the schedule hereto:

## SCHEDULE

## BY-LAW RELATING TO THE CONTROL OF BOUNDARY WALLS AND FENCES ON STREETS AND PUBLIC OPEN SPACES

## Definitions

1. In this by-law unless the context otherwise indicates:

“council” means the council of the Swartland Municipality or its duly authorised employee;

“Municipality” the Swartland Municipality; and

“the Act” means the National Building Regulations and Building Standards Act No. 103 of 1977 and the regulations promulgated in terms of section 17(1) thereof.

## Application

2. This by-law shall apply and be valid in the area of jurisdiction of the Municipality, including private residential developments with or without controlled entrances, in as far as the provisions of this by-law is not in conflict with the conditions of rezoning imposed on such a development in terms of the Land Use Ordinance No. 15 of 1985 or any other applicable legislation prior to promulgation of the Land Use Ordinance.

## Control of walls and fences

3. No person shall erect a wall of any nature on any street boundary of any premises or boundary facing a public open space without the prior approval of the Council in accordance with the provisions contained herein. Any person applying for the Council's approval to erect a wall as aforesaid shall submit plans in triplicate drawn in accordance with the scales stipulated in the Act, clearly indicating the position of the erf, the foundations, the materials to be used in construction and the methods of construction, together with adequate dimensions of the wall proposed.
4. No person shall erect a fence, other than a wall as contemplated by section 3, on any street boundary of any premises or boundary facing a public open space, except a fence comprising of the materials described in sections 7(6) and 7(7).

## Heights of walls and fences

5. The height of any wall or fence situated on street boundaries or abutting upon public open spaces shall not exceed the following measurements:

(1) walls and fences comprising of the materials described in sections 7(1), (2), (3), (4), (5) and (7): 2,3 metres

(2) walls and fences comprising of the material described in sections 7(6) and (8) 2,8 metres

The height of walls and fences shall be measured from the level of the pavement and in the absence of a pavement, from the natural level of the ground outside the property immediately adjacent to such wall or fence. If the ground level slopes longitudinally along the length of the wall, then its height at each end of the slope shall not exceed the permitted height and it may be stepped in which case it shall be stepped in a series of even steps between piers (where necessary) which steps shall deviate as little as possible from the mean permitted height.

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Munisipale Stelselwet, 2000 (Wet 32 van 2000) dat die Munisipale Raad van die Munisipaliteit Swartland, die verordening soos uiteengesit in die skedule hiertoe, gemaak het:

## SKEDULE

## VERORDENING INSAKE DIE BEHEER OOR GRENSMURE EN HEININGS OP STRAATGRENSE EN OPENBARE OOPRUIMTES

## Woordbepaling

1. In hierdie verordening beteken —

“Munisipaliteit” die Munisipaliteit Swartland;

“raad” die raad van die Munisipaliteit Swartland of sy behoorlik gemagtigde werknemer, en

“die Wet” die Nasionale Bouregulasies en Boustandaarde Wet Nr. 103 van 1977 en die regulasies afgekondig in terme van artikel 17(1) daarvan.

## Toepassing

2. Hierdie verordening sal van toepassing wees in die regsgebied van die Munisipaliteit, insluitende privaat residensiële ontwikkelings met of sonder beheerde toegange insoverre die bepalings van hierdie verordeninge nie teenstrydig is nie, met die voorwaardes van hersonering op sodanige ontwikkeling opgelê ingevolge die bepalings van die Grondgebruikordnansie Nr. 15 van 1985 of enige ander wetgewing wat voor afkondiging van die Grondgebruikordnansie van toepassing was.

## Beheer oor mure en heinings

3. Niemand mag sonder die voorafverkreë goedkeuring van die raad en anders as in ooreenstemming met die bepalings van hierdie verordening enige muur van enige aard op enige straatgrens van enige perseel of 'n ander grens geleë aan 'n openbare oop ruimte, oprig nie. Iedereen wat by die raad aansoek doen om goedkeuring om 'n muur soos voornoem op te rig, moet planne in drievoud indien, geteken in ooreenstemming met die skale voorgeskryf in die Wet, waarop duidelik aangetoon word die ligging van die erf, die fondamente, die boumateriaal wat gebruik gaan word en die boumetode, tesame met toereikende afmetings van die voorgestelde muur of heining.
4. Niemand mag 'n heining, anders dan 'n muur soos beoog by artikel 3, op enige straatgrens van enige perseel of 'n ander grens geleë aan 'n openbare oop ruimte, oprig nie, behalwe 'n heining opgerig met materiaal soos beskryf in artikels 7(6) en 7(7).

## Hoogte van mure en heinings

5. Die hoogte van enige muur of heining geleë op straatgrense of aangrensend aan openbare oop ruimtes mag nie meer as die volgende afmetings wees nie:

(1) mure en heinings opgerig met die materiaal soos omskryf in artikels 7(1), (2), (3), (4), (5) en (7) 2,3 meter

(2) mure en heinings opgerig met die materiaal soos omskryf in artikels 7(6) en (8) 2,8 meter

Die hoogte van mure en heinings word gemeet vanaf die vlak van die sypaadjie of as daar nie 'n sypaadjie is nie, die natuurlike vlak van die grond buite die eiendom naaste aan sodanige muur of heining. Indien die grondvlak in die lengte van die muur val, mag die hoogte van die muur of heining aan weerskante van die val nie die toelaatbare hoogte oorskry nie en mag dit met trappies gebou word, in welke geval dit met gelyke trappies tussen pilare (waar nodig) wat so min as moontlik van die gemiddelde toelaatbare hoogte afwyk, gebou moet word.

## Piers and columns

6. Where piers or columns of brick, stone, concrete or similar materials are required by the Council to ensure stability, their size and spacing shall be in accordance with the requirements of the Council.

## Materials of walls and fences

7. Walls and fences situated on street boundaries and/or boundaries abutting upon public open spaces shall be comprised of the following materials only —

- (1) face bricks with face-brick finishing; or
- (2) plastered and painted brickwork or bagged or cement finished brickwork; or
- (3) plastered and painted concrete blockwork or bagged or cement finished concrete blockwork; or
- (4) decorative brick blocks; or
- (5) precast concrete panels; or
- (6) galvanised or plastic-coated wire mesh; or
- (7) wooden fences which shall consist of properly processed timber only as approved by the building control officer, or
- (8) cast iron work or vertical steel railings.

## Fair-face-walls

8. All walls and fences shall present a fair face to the street and to abutting public open spaces in accordance with the provisions contained in section 7.

## Dilapidated and unsightly walls and fences

9. No person shall allow any wall or fence to fall into a ruinous, dilapidated or dangerous condition and the Council may serve a written notice upon such person requiring him within a period of 21 days and subject to such instructions and conditions as may be contained therein, to repair, alter, demolish or remove such wall or fence at his own expense. Should the owner fail to comply with the requirements thereof within the time specified therein the Council may direct the building control officer to carry out the requirements of such notice and thereafter recover the cost of so doing from such owner.

## Relaxation of provisions

10. Where premises are zoned for industrial purposes in terms of the Council's zoning scheme regulations the building control officer shall be entitled to grant a waiver from compliance with the provisions of section 5 on receipt of an application from the owner of such premises.

## Penalty

11. If any person —
- (1) erects any wall or fence without the prior permission of the Council or otherwise than in accordance with the plans approved by the Council, or
  - (2) erects any wall or fence which do not conform to the provisions contained in this by-law, or

## Pilare en suile

6. Waar pilare of suile van baksteen, klip, beton of soortgelyke materiaal deur die raad vereis word ten einde stabiliteit te verseker, moet die grootte en spasiëring wees ooreenkomstig die vereistes van die raad.

## Materiaal van mure en heinings

7. Mure en heinings geleë op straatgrense en/of grense aangrensend aan openbare oop ruimtes wat binne die voorgeskrewe boulynperke opgerig is, mag net uit die volgende materiaal bestaan —

- (1) sierstene met siersteenafwerking; of
- (2) gepleisterde en geverfde baksteenwerk of gesaksmeerde of sement afgewerkte baksteenwerk; of
- (3) gepleisterde en geverfde betonblokwerk of gesaksmeerde of sement afgewerkte betonblokwerk; of
- (4) dekoratiewe baksteenblokke; of
- (5) voorafvervaardigde betonpanele, of
- (6) gegalvaniseerde of plastiekbedekte maasdraad; of
- (7) houtheinings wat uit behoorlik verwerkte timmerhout bestaan, alleenlik soos goedgekeur deur die bou-beheerbeampte, of
- (8) smee-ysterwerk of vertikale staal reëlings.

## Skoonvlakke mure

8. Alle mure en heinings moet in ooreenstemming met die bepalings van artikel 7 skoonvlakke wees aan die kant van die straat en 'n aangrensende openbare oop ruimte.

## Vervalle en onooglike mure en heinings

9. Niemand mag toelaat dat enige muur of heining vervalle of in 'n bouvallige of gevaarlike toestand raak nie en die raad kan 'n skriftelike kennisgewing aan sodanige persoon beteken waarin hy aangesê word om binne 'n tydperk van 21 dae en onderworpe aan die opdragte en voorwaardes wat daarin voorkom sodanige muur of heining op sy eie koste te herstel, te verander, te sloop of te verwyder. Indien die eienaar versuim om aan die vereistes daarvan te voldoen binne die tyd daarin gespesifiseer, kan die raad self aan die boubeheerbeampte opdrag gee om die vereistes van sodanige kennisgewing uit te voer en daarna die koste daarvan op sodanige eienaar verhaal.

## Verslapping van bepalings

10. Waar 'n perseel ingevolge die raad se soneringskemaregulasies vir nywerheidsdoeleindes gesoneer is, sal die boubeheer-beampte ontvangs van 'n aansoek van die eienaar van sodanige perseel, geregtig wees om die nie-nakoming van die bepalings van artikel 5 toe te staan.

## Strafbepaling

11. Indien enigiemand —
- (1) 'n muur of heining oprig sonder die voorafverkreë toestemming van die raad of andersins as in ooreenstemming met die planne wat deur die raad goedgekeur is, of
  - (2) 'n muur of heining oprig wat nie aan die vereistes vervat in hierdie verordening, voldoen nie, of



- (3) contravenes any conditions imposed by the Council,  
the building control officer shall serve an order in writing on such person calling upon him or her to cease contravening such condition, as the case may be, by a date specified in such notice.
12. Any person who does anything referred to in section 11 or fails to comply with the terms of an order referred to therein shall be guilty of an offence.
13. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this by-law shall be guilty of an offence and liable upon conviction to a penalty not exceeding —
- (1) a fine of one thousand Rands or imprisonment for a period of six months or either such fine or such imprisonment or both such fine and such imprisonment;
- (2) in the case of a continuing offence, an additional fine of fifty Rands or an additional period of imprisonment of ten days or either such additional fine or such additional imprisonment or both such additional fine and imprisonment for each day on which such offence is continued, and
- (3) a further amount equal to any costs and expenses found by the court to have been incurred by the Municipality as a result of such contravention or failure. 5792

#### SWARTLAND MUNICIPALITY

Notice is hereby given in terms of section 13 of the Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that the Municipal Council of the Swartland Municipality has made the by-law set out in the schedule hereto:

#### SCHEDULE

#### CEMETERY BY-LAWS

1. In this by-law:—
- “caretaker” means a person or official appointed by the Municipality to be in charge of and to exercise control in a cemetery;
- “cemetery” means a piece of land duly set aside by the municipality for burials, either within or outside the area of the municipality;
- “grave” means a demarcated plot for the burial of a body in a cemetery; and
- “municipality” means the Swartland Municipality;
2. The Municipality may set aside any portion of a cemetery for the burial of the deceased of any group or other body or community; provided that —
- (a) “religious group” shall not be construed as being a denomination, and
- (b) such setting aside shall not entitle any person to be buried in any particular place in a cemetery.
3. (1) The municipality may sell or otherwise dispose of the right of burial in plots on such conditions as it may determine from time to time, and shall issue the person thus acquiring such right with a certificate setting out the conditions attaching to such acquisition.

- (3) enige voorwaardes wat deur die raad gestel is, oortree,  
beteken die boubeheerbeampte ’n skriftelike bevel aan so iemand waarin hy of sy gelas word om sodanige werk te staak of om op te hou om sodanige voorwaardes te oortree, na gelang van die geval, teen ’n datum wat in sodanige kennisgewing aangedui word.
12. Iedereen wat enigiets doen wat in artikel 11 vermeld word of wat in gebreke bly om aan die bepalings van ’n bevel te voldoen wat daarin vermeld word, is aan ’n misdryf skuldig.
13. Iedereen wat enige bepaling van hierdie verordening oortree of nalaat om daaraan te voldoen is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n straf van hoogstens —
- (1) ’n boete van eenduisend Rand of gevangenisstraf vir ’n tydperk van ses maande, of sodanige boete of sodanige gevangenisstraf of beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf;
- (2) in die geval van ’n voortdurende misdryf, met ’n addisionele boete van vyftig Rand, of ’n addisionele tydperk van gevangenisstraf van tien dae, of sodanige addisionele boete of sodanige addisionele gevangenisstraf, of beide sodanige addisionele boete en gevangenisstraf vir elke dag wat sodanige misdryf voortduur, en
- (3) ’n verdere bedrag gelyk aan enige koste en uitgawes wat na bevinding van die hof deur die Munisipaliteit aangegaan is as gevolg van sodanige oortreding of versuim. 5792

#### MUNISIPALITEIT SWARTLAND

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Munisipale Stelselwet, 2000 (Wet 32 van 2000) dat die Munisipale Raad van die Munisipaliteit Swartland, die verordening soos uiteengesit in die skedule hiertoe, gemaak het:

#### SKEDULE

#### BEGRAAFPLAASVERORDENINGE

1. In hierdie verordening beteken —
- “begraafplaas” ’n stuk grond wat behoorlik deur die munisipaliteit vir teraardebestellings afgesonder is, hetsy binne of buite die gebied van die munisipaliteit;
- “graf” ’n afgebakende perseel vir die begrawing van ’n lyk in ’n begraafplaas;
- “munisipaliteit” die Munisipaliteit Swartland; en
- “opsigter” ’n persoon of beampte wat deur die Munisipaliteit aangestel is om toesig te hou oor en beheer uit te oefen in ’n begraafplaas.
2. Die Munisipaliteit kan enige gedeelte van ’n begraafplaas afsonder vir die begrawing van die oorledenes van enige godsdienstige groep of ander liggaam of gemeenskap; met dien verstande dat —
- (a) “godsdienstige groep” nie vertolk moet word as synde ’n kerkgenootskap nie, en
- (b) sodanige afsondering aan niemand die reg verleen om op enige besondere plek in ’n begraafplaas begrawe te word nie.
3. (1) Die Munisipaliteit kan die reg op begrawing in persele in ’n begraafplaas verkoop of andersins van die hand sit op die voorwaardes wat hy van tyd tot tyd bepaal, en hy reik aan die persoon wat sodanige reg aldus aanskaf, ’n sertifikaat uit waarin die voorwaardes verbonde aan sodanige aanskaffing uiteengesit word.

- (2) The holder of a right of burial shall not dispose of such right except with the written permission of the municipality, and such holder or his next of kin shall not permit any other person who has not been approved by the municipality to be buried in the plot in respect of which such right exists.
4. (1) No person shall bury a body in a cemetery —
- (a) except under the authority of a written permit which may be issued by the caretaker; or
- (b) otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit.
- (2) An application for the permit referred to in subsection (1) shall be accompanied by the burial order issued in accordance with the Births and Deaths Registration Act, 1992 (Act 51 of 1992), and shall contain such information as may be required by the caretaker.
5. Except with the permission of the caretaker who shall record the circumstances under which such permission is granted, no person shall bury a body in a cemetery during the hours between sunset and sunrise.
6. No person shall —
- (a) bury a body, unless the grave is of sufficient depth so that the top of the body, or, if contained in a coffin or container, the top of the coffin or container is not less than 1 050 mm below the surface of the ground when the grave has been filled up;
- (b) bury more than one body in a grave, unless the grave has been dug to a sufficient depth so that subsection (a) may be complied with and so that the first body or, if such body is in a coffin or container, such coffin or container may be covered with 100 mm of reinforced concrete or 300 mm of soil when the second body is buried, or
- (c) remove a body from a grave in order to enlarge such grave.
7. (1) The standard measurements for burial plots shall be determined by the Municipality.
- (2) The standard measurements for graves are as follows:
- (a) *Adults:*
- Length: 2 200 mm
- Width: 1 200 mm
- Depth: 1 800 mm
- (b) *Children:*
- Length: 1 350 mm
- Width: 600 mm
- Depth: 1 500 mm
8. (1) No person shall open a grave or exhume or cause a body to be exhumed from a grave —
- (a) except under the authority of a written permit which may be issued by the municipality;
- (b) otherwise than in accordance with the conditions specified in such permit;
- (2) Behalwe met die skriftelike toestemming van die Munisipaliteit mag die houer van 'n reg op begraving nie sodanige reg van die hand sit nie, en sodanige houer of 'n naasbestaande van die houer van sodanige reg mag nie toelaat dat iemand anders wat nie deur die Munisipaliteit goedgekeur is, begrawe word in die perseel ten opsigte waarvan sodanige reg bestaan nie.
4. (1) Niemand mag 'n lyk in 'n begraafplaas begrawe —
- (a) behalwe ingevolge die magtiging van 'n skriftelike permit wat deur die opsigter uitgereik kan word, of
- (b) andersins as in ooreenstemming met die voorwaardes in sodanige permit uiteengesit nie.
- (2) 'n Aansoek om die permit in subartikel (1) genoem, moet vergesel gaan van die begrafnisorder uitgereik ooreenkomstig die Wet op die Registrasie van Geboortes en Sterfgevälle, 1992 (Wet 51 van 1992), en moet die inligting bevat wat die opsigter vereis.
5. Uitgesonderd met die toestemming van die opsigter, wat die omstandighede opteken waarin sodanige toestemming verleen word, mag niemand 'n lyk in 'n begraafplaas begrawe gedurende die ure tussen sononder en sonop nie.
6. Niemand mag —
- (a) 'n lyk begrawe nie, tensy die graf diep genoeg is sodat die bokant van die lyk, of, indien dit in 'n doodkis of houer is, die bokant van die doodkis of houer minstens 1 050 mm onder die oppervlak van die grond is nadat die graf toegemaak is;
- (b) meer as een lyk in 'n graf begrawe nie, tensy die graf diep genoeg gegrawe is sodat daar aan subartikel (a) voldoen word en sodat die eerste lyk of, as sodanige lyk in 'n doodkis of houer is, sodanige doodkis of houer met 100 mm gewapende beton of 300 mm grond bedek kan word wanneer die tweede lyk begrawe word, of
- (c) 'n lyk uit 'n graf verwyder ten einde sodanige graf groter te maak nie.
7. (1) Die standaardafmetings vir grafpersele word deur die Munisipaliteit bepaal.
- (2) Die standaardafmetings vir grafte is soos volg:
- (a) *Volwassenes:*
- Lengte: 2 200 mm
- Breedte: 1 200 mm
- Diepte: 1 800 mm
- (b) *Kinders:*
- Lengte: 1 350 mm
- Breedte: 600 mm
- Diepte: 1 500 mm
8. (1) Niemand mag 'n graf oopmaak of 'n lyk uit 'n graf opgrawe of laat opgrawe —
- (a) behalwe ingevolge die magtiging van 'n skriftelike permit wat deur die Munisipaliteit uitgereik kan word, of
- (b) andersins as in ooreenstemming met die voorwaardes in sodanige permit uiteengesit nie.

- |   |  |
|---|--|
| <p>(2) Whenever the municipality deems it advisable that a body be removed from the grave, it may, after consultation, if possible, with any near relative of such deceased person and, with due regard to any other legislation in this regard, remove such body to another grave.</p> <p>9. (1) No person shall erect or place any kerb, tombstone, monument, railings or fence or any ornamentation upon a grave —</p> <p>(a) unless authorised to do so in terms of a written permit issued by the Municipality;</p> <p>(b) otherwise than in accordance with the conditions set out in such permit, or</p> <p>(c) in such a manner as to exceed the boundaries of a burial plot.</p> <p>(2) The size (outer dimension) of any erections on burial plots shall not exceed the following measurements:</p> <p>(a) <i>Adults:</i></p> <p>(i) Single burial plot: 2 500 mm × 1 050 mm</p> <p>(ii) Double burial plot: the size of two single burial plots</p> <p>(iii) Family burial plot: the appropriate multiple of a single burial plot</p> <p>(iv) Width of kerb: 150 mm</p> <p>(v) Tombstones shall not be higher than 1 600 mm above the surface of the ground.</p> <p>(b) <i>Children:</i></p> <p>(i) Single burial plot: 1 500 × 1 000 mm</p> <p>(ii) Width of kerb: 150 mm</p> <p>(iii) Tombstones shall not be higher than 1 200 mm above the surface of the ground.</p> <p>(3) An application for a permit referred to in subsection (1) shall contain such details as may be required by the municipality in respect of the erection concerned and the inscription to be placed thereon, and the municipality may refuse to issue such permit if, in its opinion, such erection is likely to be of poor craftsmanship or quality or is likely in any way to disfigure a cemetery or is calculated to hurt or offend the feelings of the public.</p> <p>10. No person shall —</p> <p>(a) use any portion of a cemetery for the cutting, dressing and manufacturing of tombstones, monuments, railings, kerbs or other grave fittings except with the permission of the municipality or otherwise than in accordance with the conditions determined by the municipality;</p> <p>(b) carry out any work in connection with any kerb, tombstone, monument, railings or fence on or round a grave or bring any materials into a cemetery for the purposes of such work, except during the following hours:<br/>Mondays to Saturdays: sunrise to sunset, or</p> <p>(c) at any time leave any building sand, stones, builder's rubble, soil, rubbish, or other debris in the cemetery.</p> | <p>(2) Wanneer die Munisipaliteit dit ook al raadsaam ag dat 'n lyk uit 'n graf verwyder word, dan kan hy, na oorleg, indien moontlik, met 'n naasbestaande van sodanige afgestorwene, en met inagneming van enige ander wetgewing in dié verband, sodanige lyk na 'n ander graf verwyder.</p> <p>9. (1) Niemand mag 'n randsteen, grafsteen, gedenksteen, traliewerk of heining of enige versiering op 'n graf oprig of plaas —</p> <p>(a) tensy aldus gemagtig ingevolge 'n geskrewe permit uitgereik deur die Munisipaliteit;</p> <p>(b) behalwe in ooreenstemming met die voorwaardes in sodanige permit uiteengesit nie, of</p> <p>(c) op so 'n wyse dat die grense van 'n grafperseel oorskry word nie.</p> <p>(2) Die grootte (buite-afmetings) van enige oprigtings op grafpersele mag nie die volgende mate oorskry nie:</p> <p>(a) <i>Volwasseenes:</i></p> <p>(i) Enkelgrafperseel: 2 500 mm × 1 050 mm</p> <p>(ii) Dubbelgrafperseel: die grootte van twee enkelgrafpersele</p> <p>(iii) Gesinsgrafperseel: die toepaslike veelvoud van 'n enkelgrafperseel</p> <p>(iv) Breedte van randsteen: 150 mm</p> <p>(v) Grafstene mag nie hoër as 1 600 mm bokant die grondoppervlak wees nie.</p> <p>(b) <i>Kinders:</i></p> <p>(i) Enkelgrafperseel: 1 500 mm × 1 000 mm</p> <p>(ii) Breedte van randsteen: 150 mm</p> <p>(iii) Grafstene mag nie hoër as 1 200 mm bokant die grondoppervlak wees nie.</p> <p>(3) 'n Aansoek om 'n permit in subartikel (1) genoem, moet die besonderhede wat die Munisipaliteit vereis, bevat ten opsigte van die betrokke oprigting en die opskrif wat daarop geplaas gaan word, en die munisipaliteit kan weier om sodanige permit uit te reik indien sodanige oprigting na sy mening waarskynlik onvakkundig gebou of van lae gehalte sal wees of waarskynlik 'n begraafplaas op enige wyse sal skend of daarop bereken is om die gevoelens van lede van die publiek te krenk of om vir hulle tot aanstoot te wees.</p> <p>10. Niemand mag —</p> <p>(a) behalwe met die toestemming van die Munisipaliteit of behalwe in ooreenstemming met die voorwaardes wat deur die Munisipaliteit gestel word, enige gedeelte van 'n begraafplaas gebruik vir die kap, bewerking en vervaardiging van grafstene, gedenkstone, traliewerk, randstone of ander graftoebehore nie;</p> <p>(b) enige werk in verband met 'n randsteen, grafsteen, gedenksteen, traliewerk of heining op of om 'n graf uitvoer of enige materiaal vir die doeleindes van sodanige werk in 'n begraafplaas inbring nie, behalwe gedurende die volgende ure: Maandae tot Saterdag: Sonop tot sononder, of</p> <p>(c) te eniger tyd bousand, klip, bouafval, grond, vuilgoed of ander puin in die begraafplaas agterlaat nie.</p> |
|---|--|

- |   |   |
|---|---|
| <p>11. (1) Whenever the person who erected a memorial work in a cemetery allows it to fall into such state of disrepair as in the opinion of the municipality constitutes a danger or a disfigurement in the cemetery, the municipality may by written notice require him to effect such repairs as may be specified in such notice, and if his address is unknown such notice may be published in a newspaper circulating within the area of the municipality.</p> <p>(2) In the event of the required repairs not being effected within three months from the service or publication of such notice the municipality may itself effect the repairs or remove the memorial work without paying compensation and may recover the expense of such repair or removal from such person.</p> <p>12. (1) The holder of the right of burial in a plot in a cemetery shall keep that plot and the monuments, tombstones or other erections thereon in good order and repair.</p> <p>(2) The municipality may undertake the upkeep of graves at the prescribed charges.</p> <p>(3) No person shall undertake the upkeep of graves in a cemetery except with the written consent of the municipality.</p> <p>13. (1) No person shall —</p> <p>(a) plant a tree or shrub on a grave site without the permission of the caretaker; or</p> <p>(b) when cleaning a grave plot, deposit the material cleared from the grave, in the cemetery at a place other than that provided for such purpose.</p> <p>(2) The caretaker or his authorised assistant may prune, cut down, dig up or remove any shrub, plant or flower in a cemetery if such is in his opinion unsightly.</p> <p>14. No person shall —</p> <p>(a) enter or leave a cemetery except by the proper gates;</p> <p>(b) sit, stand or climb upon or over a memorial work, gate, wall, fence or building in a cemetery;</p> <p>(c) drive a hearse in a cemetery except upon the carriage ways provided for that purpose;</p> <p>(d) enter a cemetery —</p> <p>(i) with a bicycle; or</p> <p>(ii) with any other vehicle without the permission of the caretaker;</p> <p>(e) conduct a religious ceremony or service according to the rites of any denomination in that part of a cemetery set aside for members of any other denomination;</p> <p>(f) expose or convey a body in an unseemly manner in a street, cemetery or other public place;</p> <p>(g) mark, draw, scribble or erect an advertisement upon, or in any way deface a wall, building, fence, gate, memorial work or other erection in a cemetery;</p> <p>(h) pick flowers in a cemetery;</p> <p>(i) smoke in a cemetery; or</p> <p>(j) bring an animal into a cemetery;</p> <p>(k) hold a demonstration or participate in such demonstration in a cemetery;</p> | <p>11. (1) Wanneer die persoon wat 'n gedenkwerk in 'n begraafplaas opgerig het, ook al toelaat dat dit in so 'n vervalde toestand geraak het dat dit na die mening van die Munisipaliteit gevaarlik of onooglik in die begraafplaas is, dan kan die Munisipaliteit hom deur middel van 'n skriftelike kennisgewing aansê om die reparasies uit te voer wat in so 'n kennisgewing uiteengesit word, en as sy adres nie bekend is nie, dan kan sodanige kennisgewing gepubliseer word in 'n nuusblad wat in die gebied van die Munisipaliteit gelees word.</p> <p>(2) In geval die nodige reparasies nie binne drie maande van diening of publikasie van sodanige kennisgewing uitgevoer word nie, kan die Munisipaliteit self die reparasies uitvoer of die gedenkwerk sonder betaling van vergoeding verwyder en die koste verbonde aan sodanige reparasies of verwydering op so 'n persoon verhaal.</p> <p>12. (1) Die houer van die reg op begraving in 'n perseel in 'n begraafplaas moet dié perseel en die gedenkstone, grafstone of ander oprigtings daarop in goeie orde en reparasie hou.</p> <p>(2) Die Munisipaliteit kan die onderhoud van die grafte onderneem teen die voorgeskrewe tarief.</p> <p>(3) Niemand mag die onderhoud van grafte in 'n begraafplaas onderneem nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die Munisipaliteit.</p> <p>13. (1) Niemand mag —</p> <p>(a) sonder die toestemming van die opsigter 'n boom of struik op 'n grafperseel plant nie; of</p> <p>(b) by die skoonmaak van 'n grafperseel die materiaal wat van die graf opgeruim word, op 'n ander plek in die begraafplaas stort as dié wat vir sodanige doel verskaf word nie.</p> <p>(2) Die opsigter of sy gemagtigde assistent kan enige struik, plant of blom in 'n begraafplaas snoei, afsny, uitspit of verwyder as dit na sy mening onooglik is.</p> <p>14. Niemand mag —</p> <p>(a) in 'n begraafplaas gaan of dit verlaat nie, behalwe deur die behoorlike hekke;</p> <p>(b) op 'n gedenkwerk, hek, muur, heining of gebou in 'n begraafplaas sit of staan of daarop of daaroor klim nie;</p> <p>(c) 'n lykwa in 'n begraafplaas bestuur nie, behalwe op die ryweë wat vir dié doel verskaf word;</p> <p>(d) in 'n begraafplaas gaan —</p> <p>(i) met 'n fiets; of</p> <p>(ii) met enige ander voertuig, sonder die toestemming van die opsigter nie;</p> <p>(e) 'n godsdienstplegtigheid of erediens hou volgens die gebruik van enige godsdienstige groep in dié gedeelte van 'n begraafplaas wat vir lede van enige ander groep afgesonder is nie;</p> <p>(f) 'n lyk op 'n onbetaamlike wyse blootstel of vervoer in 'n straat, begraafplaas of ander openbare plek nie;</p> <p>(g) op 'n muur, gebou, heining, hek, gedenkwerk of ander oprigting in 'n begraafplaas merke maak, teken, krap of 'n advertensie oprig of dit op enige wyse ontsier nie;</p> <p>(h) blomme in 'n begraafplaas pluk nie;</p> <p>(i) in 'n begraafplaas rook nie; of</p> <p>(j) 'n dier in 'n begraafplaas bring nie.</p> <p>(k) in 'n begraafplaas 'n betoging hou of daaraan deelneem nie;</p> |
|---|---|



- |  |  |
|--|--|
| <p>(l) create or allow to be created a nuisance in a cemetery; nor shall any person disrupt or allow to be disrupted any funeral proceedings in a cemetery, or</p> <p>(m) discharge any firearm in a cemetery, except as a salute of a military funeral.</p> <p>15. The charges payable in terms of section 3(1), as well as all other charges payable for burials, exhumations, reinterments or any other services rendered by the municipality in a cemetery or in connection with a funeral, shall from time to time be fixed by the municipality by resolution.</p> <p>16. Any person who contravenes any provision of this by-law or disregards or fails to comply with a lawful instruction from the caretaker shall be guilty of an offence and liable upon conviction to a penalty not exceeding —</p> <p>(1) a fine of one thousand Rand or imprisonment for a period of six months or either such fine or such imprisonment or both such fine and such imprisonment;</p> <p>(2) in the case of a continuing offence, an additional fine of fifty Rands or an additional period of imprisonment of ten days or either such additional fine or such additional imprisonment or both such additional fine and imprisonment for each day on which such offence is continued, and</p> <p>(3) a further amount equal to any costs and expenses found by the court to have been incurred by the municipality as a result of such contravention or failure. 5793</p> | <p>(l) in 'n begraafplaas 'n oorlas skep of toelaat dat 'n oorlas daarin geskep word nie; ook mag niemand enige begrafnisverrigtinge in 'n begraafplaas ontwig of toelaat dat dit ontwig word nie, of</p> <p>(m) enige vuurwapen in 'n begraafplaas afvuur nie, behalwe as 'n saluut by 'n militêre begrafnis.</p> <p>15. Die gelde betaalbaar ingevolge artikel 3(1), asook alle ander gelde betaalbaar vir begrawings, opgrawings, herbegrawings of enige ander dienste wat deur die Munisipaliteit in 'n begraafplaas gelewer word of wat in verband staan met 'n begrafnis, word van tyd tot tyd deur die raad van die Munisipaliteit by besluit vasgestel.</p> <p>16. Iedereen wat enige bepaling van hierdie verordening oortree of 'n wettige opdrag van die opsigter verontagsaam of nalaat om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n straf van hoogstens —</p> <p>(1) 'n boete van eenduisend Rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande, of sodanige boete of sodanige gevangenisstraf of beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf;</p> <p>(2) in die geval van 'n voortdurende misdryf, met 'n addisionele boete van vyftig Rand, of 'n addisionele tydperk van gevangenisstraf van 10 dae, of sodanige addisionele boete of sodanige addisionele gevangenisstraf, of beide sodanige addisionele boete en gevangenisstraf vir elke dag wat sodanige misdryf voortduur, en</p> <p>(3) 'n verdere bedrag gelyk aan enige koste en uitgawes wat na bevinding van die hof deur die Munisipaliteit aangegaan is as gevolg van sodanige oortreding of versuim. 5793</p> |
|--|--|

#### SWARTLAND MUNICIPALITY

Notice is hereby given in terms of section 13 of the Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that the Municipal Council of the Swartland Municipality has made the by-law set out in the schedule hereto:

#### SCHEDULE

##### BY-LAW RELATING TO THE MANAGEMENT AND ADMINISTRATION OF IMMOVABLE PROPERTY

#### 1. DEFINITIONS

In this by-law, unless inconsistent with the context —

“advertise” means the giving of adequate notice of the nature and purpose including the material substance of the matter required to be advertised, by publishing a notice in the press, and where deemed necessary by the Council, any additional form of notice, which may include:

- (i) serving of a notice, or
- (ii) displaying of such a notice on a notice board, or
- (iii) holding a public meeting;

“alienate” means to part with ownership of immovable property in favour of another person with the intention of transferring the ownership of the immovable property to the acquirer thereof;

“close” in relation to a public street or public place, means to close for all purposes or to vehicular or pedestrian traffic only;

“Council” means the council of the municipality of the Swartland and includes any political structure, political office bearer, Councillor or official, acting under delegated authority;

“material substance”, depending on the nature of transaction, means, including, but not limited to:

#### MUNISIPALITEIT SWARTLAND

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Munisipale Stelselwet, 2000 (Wet 32 van 2000) dat die Munisipale Raad van die Munisipaliteit Swartland, die verordening soos uiteengesit in die skedule hier toe, gemaak het.

#### SKEDULE

##### VERORDENING INSAKE DIE BESTUUR EN ADMINISTRASIE VAN ONROERENDE EIENDOM

#### 1. DEFINISIES

In hierdie verordening, tensy onbestaanbaar met die konteks, beteken —

“adverteer” die gee van voldoende kennis van die aard en doel, insluitende die wesenlike besonderhede van die saak wat vereis word om adverteer te word, deur 'n kennisgewing in die pers te publiseer en, indien die raad dit nodig mag ag, enige addisionele vorm van kennisgewing wat die volgende mag insluit:

- (i) die diening van 'n kennisgewing, of
- (ii) die vertoning van so 'n kennisgewing op 'n kennisgewingbord, of
- (iii) die hou van 'n openbare vergadering;

“munisipale gebied” die gebied onder die jurisdiksie en beheer van die munisipaliteit;

“munisipale onroerende eiendom”

- (i) onroerende eiendom en saaklike regte geregistreer in die naam van die munisipaliteit;
- (ii) onroerende eiendom en saaklike regte wat die munisipaliteit geregtig is om op sy naam te laat registreer, en
- (iii) enige ander onroerende eiendom wat regtens by die munisipaliteit berus;

<ul style="list-style-type: none"> <li>(i) description of the property which shall consist of an erf number, physical street address, street number, suburb and size of property in m<sup>2</sup>;</li> <li>(ii) zoning of property and proposed utilisation thereof;</li> <li>(iii) details/identification of purchaser or lessee;</li> <li>(iv) extent of property to be sold or leased;</li> <li>(v) details of transaction which shall consist of purchase price, method of payment, duration of lease, monthly rental, annual escalation, if a renewal option is exercisable, agreement of lease to be notarially registered against title;</li> <li>(vi) details of location where deed of sale or agreement of lease is available for inspection.</li> </ul>	<p>“munisipaliteit” die Munisipaliteit Swartland;</p> <p>“openbare plek” enige grond of gedeelte daarvan, op ’n goedgekeurde plan, diagram of kaart as ’n openbare plek aangedui en waarvan eienaarskap as sulks by die munisipaliteit berus;</p> <p>“openbare straat”</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) enige straat wat te eniger tyd — <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) sonder onderbreking deur die publiek anders dan as ’n openbare straat gebruik is vir ’n tydperk van minstens dertig jaar;</li> <li>(ii) deur die raad of ander bevoegde owerheid as sulks verklaar of gemaak is;</li> <li>(iii) deur die munisipaliteit aangelê is; of</li> <li>(iv) deur iemand anders as die munisipaliteit aangelê is en wat by die munisipaliteit berus;</li> </ul> </li> <li>(b) enige grond, met of sonder geboue of strukture daarop, wat as ’n straat aangetoon word op — <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) enige onderverdelingsplan of diagram deur die raad of ander bevoegde owerheid goedgekeur en waarvolgens gehandel is, of</li> <li>(ii) enige plan of diagram soos omskryf in artikel 15 van die Opmetingswet, 1997 (Wet 8 van 1997) wat in die kantoor van die Registrateur van Aktes of die Landmeter-generaal se kantoor gebêre word,</li> </ul> </li> </ul>
<p>“municipal immovable property” means —</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) immovable property and real rights registered in the name of the municipality;</li> <li>(ii) immovable property and real rights the municipality is entitled to have registered in its name; and</li> <li>(iii) any other immovable property which, by law vests in the municipality;</li> </ul>	<p>tensy sodanige grond op sodanige plan of diagram as ’n private straat beskryf word;</p>
<p>“municipality” means the municipality of the Swartland;</p>	
<p>“municipal area” means the area under the jurisdiction and control of the municipality;</p>	
<p>“prescribe” means a policy approved by council;</p>	
<p>“public place” means any land or portion thereof indicated on an approved plan, diagram or map as a public place of which ownership as such vests in the municipality;</p>	<p>“raad” die raad van die Munisipaliteit Swartland en sluit in enige politieke strukture, politieke ampsdraer, raadslid of beampte wat ingevolge gedelegeerde magte handel;</p>
<p>“public street” means —</p>	<p>“sluit” met betrekking tot ’n openbare straat of openbare plek, om vir alle doeleindes of net vir voertuig of voetgangerverkeer te sluit;</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) any street which has at any time been — <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) used without interruption by the public for a period of at least thirty years other than as a public street;</li> <li>(ii) declared or rendered as such by the Council or other competent authority;</li> <li>(iii) constructed by the municipality; or</li> <li>(iv) constructed by someone other than the municipality and which vests in the municipality;</li> </ul> </li> </ul>	<p>“vervrees” om afstand te doen van eienaarskap van onroerende eiendom ten gunste van ’n ander persoon met die bedoeling om eienaarskap van die onroerende eiendom aan die verkryger daarvan oor te dra;</p> <p>“voorskryf” ’n beleid deur die raad goedgekeur; en</p> <p>“wesenslike besonderhede”, met inagneming van die aard van die transaksie, insluitende maar nie beperk nie tot —</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) ’n beskrywing van die eiendom wat sal bestaan uit ’n erfnummer, fisiese straatadres, straatnommer, voorstad en grootte van die eiendom in m<sup>2</sup>;</li> <li>(ii) die sonering van die eiendom en die voorgestelde gebruiksaanwending daarvan;</li> <li>(iii) besonderhede/identifikasie van koper of huurder;</li> <li>(iv) die grootte van die eiendom wat verkoop of verhuur word;</li> <li>(v) besonderhede van die transaksie wat sal bestaan uit die koopprys, metode van betaling, duur van verhuring, maandelikse huur, jaarlikse eskalاسie, of ’n opsie om te henu uitgeoefen kan word, huurooreenkoms notarieel teen titelakte geregistreer te word;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>(b) any land, with or without buildings or structures thereon, which is shown as a street on— <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) any plan of subdivision or diagram approved by the Council or other competent authority and acted upon, or</li> <li>(ii) any plan or diagram as defined in section 15 of the Land Survey Act, 1997 (Act 8 of 1997), registered or filed in the office of the Registrar of Deeds or the Surveyor-General’s office unless such land is on such plan or diagram described as a private street.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(vi) besonderhede van die plek waar die verkoopooreenkoms of verhuurooreenkoms ter insae beskikbaar sal wees.</li> </ul>

## 2. OWNERSHIP OF PUBLIC PLACES AND PUBLIC STREETS

The ownership of immovable property to which the community of the municipal area has or may acquire a common right and all public places and public streets and the immovable property comprised in such places and streets vest in the municipality.

## 3. ACQUISITION OF IMMOVABLE PROPERTY AND RIGHTS IN IMMOVABLE PROPERTY

- (1) The Council may acquire immovable property and rights in immovable property within or outside its municipal area by purchase, expropriation, exchange, donation, gift, lease or otherwise.
- (2) The Council may expropriate immovable property in terms of the Expropriation Act (Act 63 of 1975), or any other applicable legislation, provided that such expropriation shall be for public purposes or in the interest of the public.

## 4. ALIENATION AND LETTING

- (1) The Council may alienate or let municipal immovable property under such conditions, terms and circumstances as it may prescribe.
- (2) Unless permitted or prescribed otherwise, the Council shall not alienate or let municipal immovable property below market value.
- (3) (a) The Council shall advertise its intention to alienate or let municipal immovable property and shall invite the public to lodge written comments.
- (b) The provisions of paragraph (a) shall not apply when municipal immovable property is let for a period not exceeding 12 (twelve) months without a renewal option.
- (c) Where —
  - (i) no comments were lodged, the municipal immovable property may be alienated or let, or
  - (ii) comments were lodged, the Council shall consider every comments and decide whether or not to alienate or let the municipal property.
- (4) The Council shall record its reasons for the alienating or letting of municipal immovable property in terms of this by-law.
- (5) No lessee of municipal immovable property shall without the prior consent in writing of the Council, sublet such property or any portion thereof or assign any right acquired by him in respect thereof and any such subletting or assignment without such consent shall, as against the Council, be null and void.

## 5. SERVITUDES, PROJECTIONS, PROJECTING STRUCTURES AND ENCROACHMENTS

The Council may grant servitudes and permit projection, projecting structures and encroachments in, on, over or under municipal immovable property at a tariff determined by the Council and on such terms and conditions as it may prescribe.

## 6. CLOSURE OF PUBLIC PLACES AND PUBLIC STREETS

- (1) The Council may close public places and public streets or any portion of such places or streets only after it has —

## 2. EIENAARSKAP VAN OPENBARE PLEKKE EN OPENBARE STRATE

Die eiendomsreg op onroerende eiendom waarop die gemeenskap van die munisipale gebied 'n gemeenskaplike reg besit of mag verkry en alle openbare plekke en openbare strate en die grond wat sodanige plekke en strate beslaan, berus by die munisipaliteit.

## 3. AANSKAFFING VAN ONROERENDE EIENDOM EN REGTE IN ONROERENDE EIENDOM

- (1) Die raad kan deur middel van aankoop, onteiening, ruil, skenking, huur of andersins, onroerende eiendom en regte in onroerende eiendom, binne of buite die munisipale gebied aanskaf.
- (2) Die raad mag onroerende eiendom ingevolge die Onteieningswet (Wet 63 van 1975) of enige ander toepaslike wetgewing onteien, met dien verstande dat sodanige onteiening vir openbare doeleindes en in die openbare belang sal wees.

## 4. VERVREEMDING EN VERHURING

- (1) Die raad mag munisipale onroerende eiendom vervreem of verhuur onderhewig aan sodanige voorwaardes, terme en omstandighede as wat die raad mag voorskryf.
- (2) Tensy andersins toelaatbaar of voorgeskryf, mag die raad nie munisipale onroerende eiendom laer as markwaarde verkoop of verhuur nie.
- (3) (a) Die raad sal sy voorneme om munisipale onroerende eiendom te vervreem of te verhuur, adverteer en sal die publiek uitnooi om skriftelik kommentaar te lewer.
- (b) Die bepalinge van paragraaf (a) sal nie van toepassing wees nie wanneer munisipale onroerende eiendom vir periodes van 12 (twaalf) maande nie te bowe gaande nie en sonder 'n opsie om te hernu, verhuur word.
- (c) Waar —
  - (i) geen kommentaar gelewer word nie, mag die munisipale onroerende eiendom vervreem of verhuur word, of
  - (ii) kommentaar gelewer is, moet die raad elke kommentaar oorweeg en besluit of die munisipale eiendom vervreem of verhuur moet word al dan nie.

- (4) Die raad sal sy redes vir die vervreemding of verhuring van munisipale onroerende eiendom ingevolge hierdie verordening, aanteken.

- (5) Geen huurder van munisipale onroerende eiendom mag sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die raad sodanige eiendom of gedeelte daarvan onderverhuur of enige regte wat deur hom of haar in verband daarmee verkry is, oormak nie en enige sodanige onderverhuur of oormaking sonder sodanige toestemming sal, soos teenoor die raad, nietig wees.

## 5. SERWITUTE, UITSTEEKSELS, UITSTEEKSTRUKTURE EN OORSKRYDINGS

Die raad kan serwitute toestaan en uitsteeksele, uitsteekstrukture en oorskrydings, in, op, oor of onder deur munisipale onroerende eiendom toelaat teen 'n tarief deur die raad vasgestel en op sodanige terme en voorwaardes as wat die raad mag voorskryf.

## 6. SLUITING VAN OPENBARE PLEKKE EN OPENBARE STRATE

- (1) Die raad kan openbare plekke en openbare strate of enige gedeeltes van sodanige plekke of strate sluit slegs nadat die raad —

- (a) advertised its intention to do so; and
- (b) considered and rejected any objection lodged (if any) in accordance with such advert and recorded in writing its reasons therefor.
- (2) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of subsection (1) the Council may without complying with the provisions of subsection (1) temporarily close a public place or public street.

#### 7. DATE OF COMMENCEMENT

This by-law shall commence on the date of promulgation thereof in the Provincial Gazette. 5794

### SWARTLAND MUNICIPALITY

Notice is hereby given in terms of section 13 of the Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that the Municipal Council of the Swartland Municipality has made the by-law set out in the schedule hereto:

#### SCHEDULE

##### BY-LAW RELATING TO THE PREVENTION AND SUPPRESSION OF NUISANCES

1. In this by-law, unless the context otherwise indicates —

“builder” means the person who is employed to build or to execute work on a building or structure or where no person is so employed, the owner of the building or structure;

“cost” means the amount determined by a duly authorised employee of the Council;

“Council” means the council of the Swartland Municipality or its duly authorised employee;

“erf” means any land, whether vacant, occupied or with buildings thereon;

“garden” means any island or circle in any street or public parking area which has been cultivated as a rockery or garden or planted with trees or shrubs;

“objectionable material” means garden litter, rubbish, waste material, rubble, scrap metal, article or thing, disused machinery, motor cars, or other vehicles, as well as the disused parts thereof, refuse from any building operations, or any refuse capable of being deposited on any land or premises, including new or used building materials not necessarily required in connection with bona fide building operations actually in progress on any land, and includes any solid, liquid or gas which is or may become offensive or dangerous or injurious to health or which materially interferes with the ordinary comfort or convenience of the public, and

“owner” in relation to immovable property means the person in whom is vested the legal title thereto;

provided that —

- (1) if such person is dead or insolvent, has assigned his estate for the benefit of his creditors, has been placed under curatorship by order of court or is a company being wound up or under judicial management, the person in whom the administration of such property is vested as executor, administrator, trustee, assignee, curator, liquidator, or judicial manager, as the case may be;
- (2) if such person is absent from the Republic or this address is unknown to the council, any person who as agent or otherwise receives or is entitled to receive the rent in respect of such property, or

- (a) sy voorneme om dit te doen adverteer het, en
- (b) besware (indien enige) wat ooreenkomstig sodanige advertensie ontvang is, oorweeg en verwerp het en die redes daarvoor skriftelik aangeteken het.

(2) Nieteenstaande die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) kan die raad, sonder nakoming van die bepalings van subartikel (1), ’n openbare straat of openbare plek tydelik sluit.

#### 7. DATUM VAN INWERKINGTREDING

Hierdie verordening sal op datum van afkondiging daarvan in die Provinsiale Koerant in werking tree. 5794

### MUNISIPALITEIT SWARTLAND

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Munisipale Stelselwet, 2000 (Wet 32 van 2000) dat die Munisipale Raad van die Munisipaliteit Swartland, die verordening soos uiteengesit in die skedule hiertoe, gemaak het:

#### SKEDULE

##### VERORDENING INSAKE DIE VOORKOMING EN ONDERDRUKKING VAN OORLASTE

1. In hierdie verordening, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

“aanstootlike materiaal” tuinvullis, vuilgoed, afvalmateriaal, rommel, afvalyster, voorwerp of ding, in onbruik geraakte masjinerie, motors of ander voertuie, asook die in onbruik geraakte onderdele daarvan, vullis van enige bouwerksaamhede, of enige vullis wat op enige grond of perseel gestort kan word, met inbegrip van nuwe of gebruikte boumateriaal wat nie noodwendig nodig is in verband met bona fide-boubedrywighede wat werklik op enige gronde aan die gang is nie, en omvat dit enige vaste stof, vloeistof of gas wat aanstootlik of gevaarlik of nadelig vir die gesondheid is of kan word, of wat wesenlik inbreuk maak op die gewone gerief van die publiek;

“bouer” die persoon wat in diens geneem is om ’n gebou of struktuur op te rig of om werke daaraan uit te voer of, indien niemand aldus in diens geneem is nie, die eienaar van die gebou of struktuur;

“eienaar” met betrekking tot onroerende goed, die persoon by wie die regstitel daarvan berus, met dien verstande dat —

- (1) as sodanige persoon dood of insolvent is, sy boedel afgestaan het tot voordeel van sy skuldeisers, ingevolge ’n hofbevel onder kuratele geplaas is of ’n maatskappy is wat gelikwedeer word of onder geregtelike bestuur is, die persoon by wie die administrasie van sodanige onroerende goed berus as eksekuteur, administrateur, trustee, regsverkrygende, kurator, likwidateur of geregtelike bestuurder, na gelang van die geval;
- (2) as sodanige persoon uit die Republiek afwesig is of as sy adres aan die Raad onbekend is, enige persoon wat as agent of andersins die huurgeld ten opsigte van sodanige onroerende goed ontvang of geregtig is om dit te ontvang, of
- (3) as die Raad nie kan vasstel wie sodanige persoon is nie, die persoon wat geregtig is op die voordelige gebruik van sodanige onroerende goed,

geag word die eienaar daarvan te wees;

“erf” enige grond, hetsy onbebou, geokkupeer of met geboue daarop;

“koste” die bedrag wat deur ’n behoorlik gemagtigde werknemer van die raad bepaal word;

“raad” die raad van die Munisipaliteit Swartland of sy behoorlik gemagtigde werknemer, en

- |  |   |
|--|---|
| <p>(3) if the Council is unable to determine who such person is, the person who is entitled to the beneficial use of such property, shall be deemed to be the owner thereof.</p>   | <p>“tuin” enige eiland of sirkel in enige straat of openbare parkeerterrein wat as rotstuintuin of tuin uitgelê of met bome of struik beplant is.</p>   |
| <p>2. (1) No person shall deposit, leave, spill, drop or place any fruit peels, broken glass, paper or any matter or thing likely to interfere with the cleanliness of any park, garden or camping area or cause annoyance, danger or injury to persons in such park, garden or camping area.</p>  | <p>2. (1) Niemand mag enige vrugteskille, glasstukke, papier of enige stof of ding wat waarskynlik die skoon toestand van enige park, tuin of kampeerterrein sal belemmer of ergernis, gevaar of besering aan persone in sodanige park, tuin of kampeerterrein sal veroorsaak, stort, laat bly, uitstort, laat val of plaas nie.</p>  |
| <p>(2) No person shall throw or deposit or permit to be thrown or deposited any plastic bottles, plastic bags, paper, cartons, broken bottles, glass or earthenware, or any fruit or vegetable peelings, or any refuse upon any street, erf, footpath or public place.</p>   | <p>(2) Niemand mag enige plastiekbottels, plastieksakke, papier, kartonne, gebreekte bottels, glas of erdeware, of enige vrugte- of groenteskille, of enige vullis op enige straat, erf, voetpad of openbare plek gooi of stort of toelaat dat dit daarop gegooi of gestort word nie.</p>   |
| <p>(3) No owner or occupier of any shop or business premises or vacant land adjoining such shop or business premises shall use or cause or permit to be used any stoep or verandah of such shop or business premises or vacant land adjoining such shop or business premises for the purpose of storing, stacking, depositing, disposing of, displaying, keeping, selling or offering for sale any goods, articles or merchandise.</p>   | <p>(3) Geen eienaar of okkupeerder van enige winkel of sakeperseel of onbeboude grond wat aan sodanige winkel of sakeperseel grens, mag enige stoep of veranda van sodanige winkel of sakeperseel, of onbeboude grond wat aan sodanige winkel of sakeperseel grens, gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word vir die doel om enige goedere, voorwerpe of handelsware op te berg, op te stapel, te stort, weg te doen, uit te stal, te hou, te verkoop of vir verkoop aan te bied nie.</p>  |
| <p>(4) No owner or occupier of any shop or business premises or vacant land adjoining such shop or business premises shall use or cause or permit to be used such shop or business premises or vacant land adjoining such shop or business premises or any portion thereof which is open or visible to the public, for the purpose of storing, stacking, depositing, disposing or keeping any waste material, refuse, crates, cartons, containers or other articles of like nature.</p>  | <p>(4) Geen eienaar of okkupeerder van enige winkel of sakeperseel of onbeboude grond wat aan sodanige winkel of sakeperseel grens, mag sodanige winkel of sakeperseel of onbeboude grond wat aan sodanige winkel of sakeperseel grens, of enige gedeelte daarvan wat vir die publiek toeganklik of sigbaar is, gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit gebruik word vir die doel om enige afvalmateriaal, vullis, kratte, kartonne, houers of ander voorwerpe van 'n dergelyke aard op te berg, op te stapel, te stort, weg te doen of te hou nie.</p>  |
| <p>(5) No owner or occupier of any shop or business premises shall enclose or cause or permit the enclosing of any stoep or verandah of such shop or business premises by means of movable or immovable structures, articles or devices, other than by means of buildings of a permanent nature which shall be erected in accordance with plans bearing the approval of the Council.</p>   | <p>(5) Geen eienaar of okkupeerder van enige winkel of perseel mag enige stoep of veranda van sodanige winkel of sakeperseel deur middel van los of vaste strukture, voorwerpe of middels toemaak of laat toemaak of toelaat dat dit daarmee toegemaak word nie, behalwe deur middel van geboue van 'n permanente aard wat opgerig word ooreenkomstig planne wat deur die raad goedgekeur is.</p>   |
| <p>3. Notwithstanding the provisions of any other by-law no person shall —</p>   | <p>3. Ondanks die bepalings van enige ander verordening mag niemand —</p>   |
| <p>(1) dump, accumulate or lace or cause or permit to be dumped, accumulated or placed objectionable material in or on any erf, street, drain, water, furrow, sewer, thoroughfare, public square or commonage except at such place or places as the Council may from time to time set aside or approve for such purposes provided, however, that the Council may permit public garages, workshops and other concerns, subject to such conditions as may be imposed in each case, to keep, store, repair, dismantle or reassemble any motor vehicle or other vehicles or apparatus on premises approved by the Council;</p> | <p>(1) aanstootlike materiaal in of op enige erf, straat, riool, watersloot, vuilriool, deurgang, openbare plein of dorpsgrond aflaai, ophoop of plaas of laat aflaai, opheep of geplaas word nie, behalwe op die plek of plekke wat die raad van tyd tot tyd vir sodanige doeleindes afsonder of goedkeur; met dien verstande egter dat die raad toestemming aan openbare garages, werkswinkels en ander ondernemings kan verleen, onderworpe aan die voorwaardes wat in elke geval gestel word, vir die hou, opberging, herstel, aftakeling of hermontering van enige motorvoertuig of ander voertuig of apparaat of persele wat deur die raad goedgekeur is;</p> |
| <p>(2) do work on any erf or use any building or land for purposes calculated to disfigure such erf or to interfere with the convenience or comfort of the neighbours or to become a source of danger to any person. Should the Council be of the opinion that this provision is being ignored, the Council may instruct that such work or use be discontinued forthwith and that the previous condition be reinstated;</p>  | <p>(2) werk op enige erf uitvoer of 'n gebou of grond gebruik vir doeleindes wat daarop bereken is om sodanige erf te ontsier of om inbreuk te maak op die gerief of gemak van die bure of om 'n bron van gevaar vir enige persoon te word nie. Indien die raad van mening is dat hierdie bepaling verontagsaam word, kan hy gelas dat sodanige werk of gebruik onmiddellik gestaak word en dat die vorige toestand herstel word;</p>   |
| <p>(3) carry on any trade, business or profession on any erf in the area of jurisdiction of the Council which may in the opinion of the Council be a source or become a source of discomfort or annoyance to the neighbourhood;</p>  | <p>(3) enige handel dryf of sake doen of beroep beoefen op enige erf in die regsgebied van die raad wat na die mening van die raad 'n bron van ongerief of ergernis vir die omgewing is of kan word nie;</p>  |



- |   |  |
|---|--|
| <p>(4) allow any erf to be overgrown with bush, weeds or grass or other vegetation, except cultivated trees, shrubs and grass, to such an extent that, in the opinion of the Council or any duly authorised employee of the Council, it may be used as a shelter by vagrants, wild animals or vermin or may threaten the public health or the safety of any member of the community or may promote the spread of fires;</p> <p>(5) allow any erf to be dirty, neglected or infested with rodents, snakes, mosquitoes, flies, ticks, bugs or other insects harmful to health, or allow any offensive odours or gases to emanate from such erf;</p> <p>(6) allow the fencing of any erf to fall into a state of disrepair or to become unsightly or dilapidated;</p> <p>(7) allow any building or structure or any portion thereof on any erf to fall into a dilapidated, neglected or unsightly state, or fail to maintain the roof-water disposal system, pipes, sewers, drains, water fittings, waste water fittings, water closet fittings and all other appurtenances forming part of or attached to any building or structure in good and sound repair;</p> <p>(8) allow garden or any other waste material to be burnt on any premises except in a fuel-burning appliance;</p> <p>(9) keep on his premises any animal or bird which creates a disturbance or a nuisance to the neighbours by making frequent and excessive noise;</p> <p>(10) deposit or keep or cause or permit to be deposited or kept any nightsoil on any premises, except in a proper sanitary convenience approved by the Council and in accordance with any by-law of the Council;</p> <p>(11) keep or cause or suffer to be kept upon his or her premises any sanitary convenience of such nature that it is a nuisance or is offensive or injurious or dangerous to health;</p> <p>(12) befool, misuse or damage any public convenience or any convenience provided in any public building or place of public entertainment;</p> <p>(13) carry or convey, or permit to be carried or conveyed through or in any street or public place, any objectionable material or thing, liquid or solid, which is or may become offensive or dangerous or injurious to health, unless such objectionable material or thing is covered with a suitable material in order to prevent the creation of any nuisance;</p> <p>(14) bury or dispose of any dead body in any unauthorised place;</p> <p>(15) permit the carcass of any animal, being his or her property or of which he or she is in charge and which has died on his or her premises or elsewhere in the area of jurisdiction of the Council to remain unburied;</p> <p>(16) cause or permit any stream, pool, ditch, drain, gutter, watercourse, sink, bath, cistern, water closet, privy or urinal on any land or premises owned or occupied by him or her of which he or she is in charge to be or to become so foul or in such a state or to be so situated or constructed as to be offensive or dangerous or injurious to health;</p> <p>(17) cause or permit any foul or polluted water or any foul liquid or objectionable material to run or flow from any premises owned or occupied by him or her, whether occupied for trade, business, manufacturing, dwelling or any other purposes, into any street or onto any land;</p> | <p>(4) toelaat dat enige erf met bosse, onkruid of gras of ander plantegroei, uitgesonderd gekweekte bome, struik en gras, begroei word in so 'n mate dat dit na die mening van die raad of enige behoorlik gemagtigde werknemer van die raad, gebruik kan word as 'n skuilplek vir rondlopers, wilde diere of ongediertes of dat dit die volksgesondheid of die veiligheid van 'n lid van die gemeenskap kan bedreig of die verspreiding van brande kan bevorder nie;</p> <p>(5) toelaat dat enige erf vuil, verwaarloos of met knaagdiere, slange, muskiete, vlieë, bosluise, luise of ander insekte wat skadelik is vir die gesondheid, besmet is, of toelaat dat enige onaangename reuke of gasse op sodanige erf afgegee word nie;</p> <p>(6) toelaat dat die omheining van enige erf in 'n vervalte, onooglike of verwaarloosde toestand raak nie;</p> <p>(7) toelaat dat 'n gebou of struktuur of enige gedeelte daarvan op enige erf in 'n vervalte, verwaarloosde of onooglike toestand raak, of in gebreke bly om die dakwaterwegdoenstelsel, pype, vuilriole, riole, waterafvalwater- en spoelkloset-toerusting en alle ander toebehore wat deel uitmaak van of gevestig is aan enige gebou of struktuur, in 'n goeie en heel toestand te hou nie;</p> <p>(8) toelaat dat tuinvullis of enige ander afvalmateriaal op enige perseel verbrand word nie, behalwe in 'n brandstof-verbruikende toestel;</p> <p>(9) op sy perseel 'n dier of voël aanhou wat deur gedurig en te veel lawaai, die bure steur of vir hulle tot oorlas is nie;</p> <p>(10) nagvuil op enige perseel stort of hou of laat stort of hou of toelaat dat dit daarop gestort of gehou word nie, behalwe in 'n behoorlike sanitêre gemak wat deur die raad goedgekeur is en ooreenkomstig enige verordening van die raad;</p> <p>(11) op sy of haar perseel 'n sanitêre gemak hou of laat hou of toelaat dat dit daarop gehou word wat van so 'n aard is dat dit 'n oorlas of aanstootlik of nadelig of gevaarlik vir die gesondheid is nie;</p> <p>(12) 'n openbare gemak of 'n gemak wat in enige openbare gebou of openbare vermaaklikheidsplek voorsien is, bevuil, misbruik of beskadig nie;</p> <p>(13) enige aanstootlike materiaal of ding, vloeibaar of vas, wat aanstootlik of gevaarlik of nadelig vir die gesondheid is of kan word, deur of in enige straat of openbare plek dra of vervoer of toelaat dat dit daardeur of daarin gedra of vervoer word nie, tensy sodanige aanstootlike materiaal of ding met geskikte materiaal bedek is ten einde te voorkom dat enige oorlas ontstaan;</p> <p>(14) 'n dooie liggaam op enige ongemagtigde plek begrawe of wegdoen nie;</p> <p>(15) toelaat dat die karkas van enige dier wat sy of haar eiendom of onder sy of haar beheer is en wat op sy of haar perseel of elders in die regsgebied van die raad gevrek het, onbegrawe bly nie;</p> <p>(16) veroorsaak of toelaat dat enige stroom, poel, sloot, riool, geut, waterloop, opwasbak, bad, tenk, spoelkloset, privaat of urinaal op enige grond of perseel wat aan hom of haar behoort of deur hom of haar geokkupeer word of onder sy of haar beheer is, so vuil is of word of in so 'n toestand verkeer of verval of so geleë is of gebou is dat dit aanstootlik of gevaarlik of nadelig vir die gesondheid is nie;</p> <p>(17) veroorsaak of toelaat dat enige vuil of besoedelde water of enige vuil vloeistof of aanstootlike materiaal vanaf 'n perseel wat aan hom of haar behoort of deur hom of haar geokkupeer word, ongeag of dit vir handels-, sake-, vervaardigings-, woon- of enige ander doeleindes geokkupeer word, in 'n straat of op enige grond afloop of vloei nie;</p> |
|---|--|

- |  |  |
|--|--|
| <p>(18) commit or cause or permit to be committed any act which may pollute any water to which inhabitants of the area of jurisdiction of the Council have the right to use or which is provided or reserved for the use of such inhabitants;</p> <p>(19) bathe or wash him- or herself or any animal or article of clothing or any other article or thing in any public stream, pool or water trough or at any public hydrant or fountain or at any place which has not been set aside by the Council for any such purpose;</p> <p>(20) at any time of day or night disturb the public peace in any street of public place by making unseemly noises or by shouting, insistent hooting, wrangling or quarrelling or by collecting a crowd or by organising any demonstration or by fighting or challenging to fight, or by striking with or brandishing or using in a threatening manner any stick or other weapon, or by any other riotous, violent or unseemly behaviour;</p> <p>(21) loiter in any street or public place or gather or crowd on pavements;</p> <p>(22) advertise wares or services in any street or public place by means of any megaphone, loudspeaker or similar device or by insistent shouting, striking of gongs, blowing or ringing of bells in such manner as to constitute a public nuisance in the neighbourhood;</p> <p>(23) being in or upon any property or premises disturb the public peace in the neighbourhood of such premises by making therein or thereon any unseemly noises, or by shouting, wrangling, quarrelling and singing or by playing therein or thereon a musical instrument or use or permit to be used any musical instruments, radios, television sets or the like or any loudspeaker or other device for the reproduction or amplification of sound, in such a manner or at such a time or in such circumstances that the sound thereof is audible beyond the boundaries of such property or premises and materially interferes with the ordinary comfort, convenience, peace or quiet of the occupiers of surrounding properties;</p> <p>(24) in any street or public place use any abusive or threatening language or commit any act which may or is calculated to cause a breach of the peace;</p> <p>(25) solicit alms in any street or public place or endeavour by the exposure of wounds, sores, injuries or deformities or the production of begging letters to obtain alms; or</p> <p>(26) cleanse or wash any vehicle or any offensive article or utensil in any street or public place.</p> <p>4. (1) Where any objectionable material, article or thing of whatsoever nature has been accumulated, dumped, stored or deposited on any erf, street, thoroughfare, public square or commonage or where there is an overgrowth of bush, weeds, grass or vegetation on any erf in contravention of section 3(1) and 3(4) the Council may serve a notice on —</p> <p>(a) the person directly or indirectly responsible for such accumulation, dumping, storing or depositing;</p> <p>(b) the owner of such material, article or thing, whether or not he or she is responsible for such accumulation, dumping, storing or depositing;</p> <p>(c) the owner of the erf on which such accumulation, dumping, storing or depositing takes place, whether or not he or she is responsible therefor; or</p> <p>(d) the owner of the erf on which there is an overgrowth of bush, weeds, grass or vegetation,</p> | <p>(18) 'n daad pleeg of laat pleeg of toelaat dat dit gepleeg word wat kan lei tot die besoedeling van water waartoe inwoners in die regsgebied van die raad die reg van gebruik het of wat vir die gebruik van sodanige inwoners verskaf of afgesonder is nie;</p> <p>(19) in 'n openbare stroom, poel of watertrog baai of hom of haar of 'n dier of 'n kledingstuk of ander voorwerp of ding daarin of by 'n openbare brandkraan of fontein of plek wat nie deur die raad vir enige sodanige doel afgesonder is, was nie;</p> <p>(20) te eniger tyd gedurende die dag of nag die openbare vrede in enige straat of openbare plek versteur deur onbetaamlike geluide te maak of deur te skreeu, aanhoudend te toeter, te twis of rusie te maak, of deur 'n skare byeen te bring, of deur 'n betoging te reël, of deur te baklei of 'n bakleiere uit te lok, of deur met 'n stok of ander wapen te slaan of dit te swaai of op 'n dreigende wyse te gebruik of deur enige ander oproerige, gewelddadige of onbetaamlike gedrag nie;</p> <p>(21) in enige straat of openbare plek rondsletter of op sypaadjies vergader of saamdrom nie;</p> <p>(22) ware of dienste in 'n straat of openbare plek adverteer deur middel van 'n megafoon, luidspreker of dergelike toestel of deur aanhoudend te skreeu, op 'n ghong te slaan, toeters te druk of klokke te lui op so 'n wyse dat dit 'n openbare oorlas in die buurt uitmaak nie;</p> <p>(23) wat in of op enige eiendom of perseel die openbare vrede in die omgewing van sodanige perseel versteur deur daarin of daarop onbetaamlike geluide maak, te skreeu, te twis, rusie te maak of te sing, of daarin of daarop 'n musiekinstrument bespeel of 'n musiekinstrument, radio, televisiestel of dergelike toestel of enige luidspreker of ander toestel vir die reproduksie of versterking van klank, gebruik of toelaat dat dit gebruik word op so 'n wyse of op so 'n tyd of in sulke omstandighede dat die klank daarvan hoorbaar is buite die grense van sodanige eiendom of perseel en die gewone gerief, gemak, vrede en rus van die okkupeerders van omliggende eiendom weselik versteur;</p> <p>(24) in enige straat of openbare plek beledigende of dreigende taal besig of enigets doen wat die vrede kan versteur of wat daarop bereken is om die vrede te versteur nie;</p> <p>(25) in enige straat of openbare plek om aalmoese bedel of deur die vertoning van wonde, sere, beserings, gebreke of bedelbriewe aalmoese probeer verkry nie; of</p> <p>(26) enige voertuig of enige aanstootlike voorwerp of stuk gereedskap in enige straat of openbare plek skoonmaak of was nie.</p> <p>4. (1) Indien enige aanstootlike materiaal, voorwerp of ding van watter aard ook al op enige erf, straat, deurgang, openbare plein of dorpsgrond opgehoop, afgelaai, opgeberg of gestort is of waar enige erf met bosse, onkruid, gras of plantegroei oorgroei is in stryd met artikel 3(1) en 3(4), kan die raad 'n kennisgewing beteken aan —</p> <p>(a) die persoon wat regstreeks of onregstreeks vir sodanige ophoping, aflaai, opberging of storting verantwoordelik is;</p> <p>(b) die eienaar van sodanige materiaal, voorwerp of ding, ongeag of hy of sy vir sodanige ophoping, aflaai, opberging of storting verantwoordelik is of nie;</p> <p>(c) die eienaar van die erf waarop sodanige ophoping, aflaai, opberging of storting plaasvind, ongeag of hy of sy daarvoor verantwoordelik is of nie, of</p> <p>(d) die eienaar van die erf wat met bosse, onkruid, gras of plante oorgroei is,</p> |
|--|--|

requiring such persons or owners to dispose of, destroy or remove such material, article or thing or to clear such overgrowth to the satisfaction of the Council within a period of fourteen days from the date of such notice or such further period as the Council may grant on written application.

(2) In the event of the owner failing to comply with the requirements of a notice served on him or her in terms of section 4(1), within fourteen days of the date of such notice, the Council may, at the expense of the owner, instead of instituting a prosecution through its employees or contractors, together with any assistants and advisers who may be required, forthwith enter upon such premises and clear from such premises any such trees, bushes, weeds, grass, stones and rubble or inflammable matter. The cost of such work shall be recoverable by the Council in any court of competent jurisdiction from the owner in default.

- 5. Every person engaged in building operations, road construction or construction work of any nature shall, when required to do so, provide adequate sanitary accommodation for him- or herself and his employees to the satisfaction of and in accordance with any requirements specified by the Council.
- 6. A builder who is erecting a building or who is making structural alterations or additions to a building or who is effecting repairs to or is renovating a building and who employs a caretaker or a nightwatchman in connection with such building operations or other work, shall not permit or allow such caretaker or nightwatchman to be accommodated in any such building or other work under construction or which is being renovated, but shall provide a temporary structure on the site of operations to the satisfaction of the Council for the accommodation of such caretaker or nightwatchman. Not more than one caretaker or nightwatchman shall be employed by the said person in connection with the works herein referred to without the prior written permission of the Council. Further, the said builder, caretaker or nightwatchman shall not, between the hours of sunset and sunrise, cause or allow any other person or persons to make use of or to sleep or to gather in the said temporary structure or without good cause to enter and/or remain on the site or premises where the building operations or other work are being carried out.
- 7. No person shall, without permission of the Council, occupy or permit to be occupied for human habitation a caravan, tent or other similar shelter of any description except on an authorised camping or caravan site controlled by the Council or any other camping or caravan site which conforms with the provisions of the Council's by-law relating to parks for caravans and mobile homes.

Penalty

- 8. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this by-law shall be guilty of an offence and liable upon conviction to a penalty not exceeding —
  - (1) a fine of one thousand Rands or imprisonment for a period of six months or either such fine or such imprisonment or both such fine and such imprisonment;
  - (2) in the case of a continuing offence, an additional fine of fifty Rands or an additional period of imprisonment of ten days or either such additional fine or such additional imprisonment or both such additional fine and imprisonment for each day on which such offence is continued; and
  - (3) a further amount equal to any costs and expenses found by the court to have been incurred by the municipality as a result of such contravention or failure. 5796

waarin daar van sodanige persone of eienaars vereis word om sodanige materiaal, voorwerp of ding weg te doen, te vernietig of te verwyder of om sodanige oorgroei te genoeë van die raad te verwyder binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van sodanige kennisgewing of binne die verdere tydperk wat die raad op skriftelike aansoek toestaan.

(2) Ingeval die eienaar in gebreke bly om binne veertien dae vanaf die datum van enige kennisgewing wat ingevolge artikel 4(1) aan hom of haar beteken word, aan die vereistes van sodanige kennisgewing te voldoen, kan die raad, op koste van die eienaar, in plaas daarvan om 'n vervolging in te stel deur middel van sy of haar werknemers of aannemers, tesame met enige assistente en raadgevers wat nodig is, sodanige perseel onmiddellik betree en sodanige bome, bosse, onkruid, gras, klippe en puin of vlambare stowwe vanaf sodanige perseel verwyder. Die koste van sodanige werk is in enige bevoegde hof deur die raad verhaalbaar op die eienaar wat in gebreke bly.

- 5. Iedereen wat met bouwerk, padbou of konstruksiewerk van enige aard besig is, moet, wanneer dit van hom of haar vereis word, voldoende sanitêre geriewe vir hom of haar en sy of haar werknemers verskaf ten genoeë van en ooreenkomstig enige vereistes gestel deur die raad.
- 6. 'n Bouer wat besig is om 'n gebou op te rig of wat strukturele veranderinge of uitbreidings aan 'n gebou aanbring of wat herstel- of opknappingswerk aan 'n gebou doen en wat 'n opsigter of 'n nagwag in diens neem in verband met bedoelde bou- of ander werk, mag nie toelaat of duld dat so 'n opsigter of nagwag in so 'n gebou of ander werk wat in aanbou is of opgeknop word, gehuisves word nie maar moet 'n tydelike struktuur op die bouterrein vir die huisvesting van so 'n opsigter of nagwag tot die genoeë van die raad verskaf. Hoogstens een opsigter of nagwag mag deur genoemde persoon in verband met die werke hierin genoem, sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die raad in diens geneem word. Voorts mag genoemde bouer, opsigter of nagwag nie tussen die ure van sonder en sonop toelaat of duld dat enige ander persoon of persone van genoemde tydelike struktuur gebruik maak of daarin slaap of byeenkom of sonder goeie rede op die terrein of perseel waar die bou- of ander werk uitgevoer word, gaan en/of daarop bly nie.
- 7. Niemand mag sonder die toestemming van die raad 'n woonwa, tent of ander soortgelyke besutting van enige aard vir menslike bewoning okkupeer of toelaat dat dit daarvoor geokkupeer word nie, behalwe op 'n gemagtigde woonwa- of kampeertrein wat deur die raad beheer word of enige ander woonwa- of kampeertrein wat voldoen aan die bepalings van die raad se verordeninge insake parke vir woonwaens en mobiele wonings.

Strafbepaling

- 8. Iedereen wat enige bepaling van hierdie verordening oortree of nalaat om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n straf van hoogstens —
  - (1) 'n boete van eenduisend Rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande, of sodanige boete of sodanige gevangenisstraf of beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf;
  - (2) in die geval van 'n voortdurende misdryf, met 'n addisionele boete van vyftig Rand, of 'n addisionele tydperk van gevangenisstraf van tien dae, of sodanige addisionele boete of sodanige addisionele gevangenisstraf, of beide sodanige addisionele boete en gevangenisstraf vir elke dag wat sodanige misdryf voortduur, en
  - (3) 'n verdere bedrag gelyk aan enige koste en uitgawes wat na bevinding van die hof deur die munisipaliteit aangegaan is as gevolg van sodanige oortreding of versuim. 5796

## SWARTLAND MUNICIPALITY

Notice is hereby given in terms of section 13 of the Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that the Municipal Council of the Swartland Municipality has made the by-law set out in the schedule hereto:

## SCHEDULE

## BY-LAW RELATING TO CREDIT CONTROL AND DEBT COLLECTION

## DEFINITIONS

1. In this by-law, unless inconsistent with the context, an expression to which a meaning was ascribed in the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No 32 of 2000) will have that meaning and

“**account**” includes—

- (1) levies, surcharges or service charges in respect of the following services:
  - electricity consumption;
  - water consumption;
  - refuse removal;
  - sewage services;
- (2) rates;
- (3) rental;
- (4) loan instalments;
- (5) interest on arrears;
- (6) any other levies and money owing to the Municipality;

and “**municipal account**” has a corresponding meaning;

“**Act**” means the Local Government: Municipal Systems Act, (Act No 32 of 2000) as amended from time to time;

“**amounts in arrears**” means any amount due and payable to the Municipality which has not been paid on or before the date of payment;

“**council**” means the municipal council of the Municipality of Swartland;

“**date of payment**” means the date which has or the dates which have been determined in accordance with the Municipality’s credit control and debt collection policy, as the date or dates on which the respective fees, tariffs and rates due and owing to the Municipality, must be paid;

“**indigent household**” means a household registered as such with the Municipality and which—

- (1) complies with the qualification requirements as determined in the Municipality’s credit control and debt collection policy; and
- (2) occupies premises within the area of jurisdiction of the Municipality;

“**Manager: Financial Services**” means a person appointed by the council in that capacity to administer the council’s finances and includes any person—

- (1) who is in an acting capacity in that position;
- (2) to whom the Manager: Financial Services delegated a power, function or duty in respect of such delegated power, function or duty;

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Munisipale Stelselwet, 2000 (Wet 32 van 2000) dat die Munisipale Raad van die Munisipaliteit Swartland, die verordening soos uiteengesit in die skedule hiertoe, gemaak het.

## SKEDULE

## KREDIETBEHEER- EN SKULDINORDERINGSVERORDENING

## WOORDBEPALING

1. In hierdie verordening, tensy dit uit die samehang anders blyk, het ’n uitdrukking waaraan ’n betekenis in die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels 2000 (Wet 32 van 2000) geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg en beteken —

“**agterstallige bedrae**” enige bedrag verskuldig en betaalbaar aan die Munisipaliteit wat nie voor of op die datum van betaling betaal is nie;

“**Bestuurder: Finansiële Dienste**” ’n persoon wat deur die raad in dié hoedanigheid aangestel is om die raad se finansies te administreer en sluit enige persoon in—

- (1) wat in sodanige pos waarneem;
- (2) aan wie die Bestuurder: Finansiële Dienste ’n bevoegdheid, funksie of verpligting gedelegeer het ten opsigte van sodanige gedelegeerde bevoegdheid, funksie of verpligting;

“**datum van betaling**” die datum of datums wat ingevolge die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinorderingsbeleid vasgestel is as die datum of datums waarop die onderskeie gelde, tariewe en belastinge wat aan die Munisipaliteit verskuldig en betaalbaar mag wees, betaal moet wees;

“**eienaar**” met betrekking tot onroerende goed —

- (1) die persoon by wie die regstitel daarvan berus;
- (2) in die geval waar die persoon by wie die regstitel daarvan berus, insolvent of oorlede is, of aan enige vorm van wetlike diskwalifikasie onderhewig is, dié persoon in wie die administrasie of beheer van sodanige onroerende goed berus as kurator, trustee, eksekuteur, administrateur, geregtelike bestuurder, likwidaatour of enige ander wetlike verteenwoordiger;
- (3) in enige geval waar die raad nie in staat is om die identiteit van so ’n persoon te bepaal nie, ’n persoon wat geregtig is op die voordelige gebruik van sodanige onroerende goed;
- (4) in die geval van onroerende goed waarvoor ’n huurooreenkoms van 30 jaar of langer aangegaan is, die huurder daarvan;
- (5) met betrekking tot —
  - (i) ’n gedeelte grond afgebaken op ’n deeltitelplan en wat geregistreer is ingevolge die Wet op Deeltitels, 1986 (Wet No. 95 van 1986), die ontwikkelaar of die bestuursliggaam ten opsigte van die gemeenskaplike eiendom, of
  - (ii) ’n gedeelte grond soos gedefinieer in dié Wet, die persoon in wie se naam dié gedeelte geregistreer is ingevolge ’n deeltitelakte, insluitende die wettige aangestelde verteenwoordiger van sodanige persoon;
- (6) enige regspersoon insluitende, maar nie beperk tot:
  - (i) ’n maatskappy geregistreer ingevolge die Wet op Maatskappye, 1973 (Wet No 61 van 1973), ’n trust *inter vivos*, trust *mortis causa*, ’n beslote korporasie geregistreer ingevolge die Wet op Beslote Korporasies, 1984 (Wet Nr. 69 van 1984), en ’n vrywillige assosiasie;



**“Municipal Manager”** means the person appointed in that capacity by the council in accordance with section 82 of the Local Government Act: Municipal Structures No 117 of 1988 and includes any person—

- (1) acting in that position;
- (2) to whom the Municipality delegated a power, function or duty in respect of such delegated power, function or duty;

**“municipal services”** means the provision of water, the provision of electricity, the removal of domestic waste, the disposal of sewage or any one or combination of these services;

**“Municipality”** means the Municipality of Swartland;

**“owner”** in respect of immovable property means—

- (1) the person in whom ownership vests;
- (2) in the event of the person in whom the ownership vests being insolvent or deceased, or subject to any legal disqualification, the person under whose control and administration such immovable property vest in his/her capacity as curator, trustee, executor, administrator, judicial manager, liquidator or any other lawful representative;
- (3) in any event where the council is unable to determine the identity of such a person, the person who is entitled to the beneficial use of such immovable property;
- (4) in the event of immovable property in respect of which a lease agreement of 30 years or longer has been concluded, the lessee thereof;
- (5) in respect of—
  - (i) a portion of land demarcated on a sectional title plan and registered in accordance with the Sectional Titles Act, 1986 (Act No. 59 of 1986), the developer or the governing body in respect of the joint property;
  - (ii) a portion of land as defined in this Act, the person in whose name that portion is registered in accordance with a title deed, including the lawfully appointed representative of such person;
- (6) any persona, including but not limited to—
  - (i) a company registered in terms of the Companies' Act, 1973 (Act No 61 of 1973), a trust inter vivos, a trust *mortis causa*, a close corporation registered in terms of the Close Corporations Act, 1984 (Act No 69 of 1984), and a voluntary association;
  - (ii) any government department;
  - (iii) any council or governing body established in terms of any legislation in force in the Republic of South Africa; and
  - (iv) any embassy or other foreign entity;

**“premises”** means any portion of land, situated within the area of jurisdiction of the municipality, and of which the outer boundaries are demarcated on:

- (1) a general plan or diagram registered in terms of the Land Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927) or the Deeds Registries Act, 1937 (Act No 47 of 1937); or
- (2) a sectional title plan registered in terms of the Sectional Titles Act, 1986 (Act No 95 of 1986);

**“standard rate of interest”** means a rate of interest one per cent higher than the rate payable by the Municipality to its bank in respect of an overdraft.

(ii) enige staatsdepartement;

(iii) enige raad of bestuursliggaam ingestel ingevolge enige wetgewing van toepassing in die Republiek van Suid-Afrika; en

(iv) enige ambassade of ander buitelandse entiteit;

**“hulpbehoewende huishouding”** ’n huishouding wat as sulks by die Munisipaliteit geregistreer is en wat —

- (1) aan die kwalifikasievereistes soos bepaal in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid voldoen; en
- (2) ’n perseel binne die regsgebied van die Munisipaliteit okkupeer;

**“Munisipale Bestuurder”** die persoon wat deur die raad in dié hoedanigheid aangestel is ingevolge artikel 82 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture No 117 van 1998 en sluit enige persoon in—

- (1) wat in sodanige pos waarneem;
- (2) aan wie die Munisipale Bestuurder ’n bevoegdheid, funksie of verpligting gedelegeer het ten opsigte van sodanige gedelegeerde bevoegdheid, funksie of verpligting;

**“munisipale dienste”** die voorsiening van water, die voorsiening van elektrisiteit, die verwydering van huisvuilis, die wegdoen van rioolvuil of enige een of kombinasie van dié dienste;

**“Munisipaliteit”** die Munisipaliteit Swartland;

**“perseel”** enige gedeelte grond, geleë binne die regsgebied van die munisipaliteit, waarvan die buitengrense afgebaken is op:

- (1) ’n algemene plan of diagram wat geregistreer is ingevolge die Opmetingswet, 1927 (Wet no 9 van 1927) of die Registrasie van Aktes Wet, 1937 (Wet no 47 van 1937) of;
- (2) ’n deeltitelplan geregistreer ingevolge die Wet op Deeltitels, 1986 (Wet no 95 van 1986);

**“raad”** die munisipale raad van die Munisipaliteit Swartland;

**“rekening”** sluit in —

- (1) heffings, bobelasting of dienstegelde ten opsigte van die volgende dienste:
  - elektrisiteitsverbruik;
  - waterverbruik;
  - vullisverwydering;
  - rioldienste;
- (2) eiendomsbelasting;
- (3) huurgeld;
- (4) leningspaaieimente;
- (5) rente op agterstallige bedrae;
- (6) enige ander heffings en gelde wat regtens aan die Munisipaliteit verskuldig is;

en het **“munisipale rekening”** ’n ooreenstemmende betekenis;

**“standaard rentekoers”** ’n rentekoers wat een persent hoër is as die rentekoers wat die Munisipaliteit aan sy bank moet betaal ten opsigte van ’n oortrekking;

**“Wet”** die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) soos van tyd tot tyd gewysig;



*CREDIT CONTROL AND DEBT COLLECTION MEASURES***2. APPLICATION FOR MUNICIPAL SERVICES**

2.1 No one will be allowed access to municipal services, or may use or consume municipal services, unless application was made on a form, as prescribed by the Municipality from time to time, and the Municipality granted such application.

2.2 If, on the date of this by-law coming into effect, or at any other time, municipal services are provided in the absence of a written agreement providing therefor, it shall be deemed that—

- (1) an agreement in accordance with the provisions of section 2.6 actually exists; and
- (2) the standard or level of service thus provided is the standard or level of service preferred by the consumer or the person making use of the services;

until such time as the Municipality and the person concerned entered into an agreement as envisaged in section 2.1.

2.3 Upon receipt of an application for the provision of municipal services, the Municipality shall inform the applicant concerned of the different levels or standards of services and the applicable tariffs or fees payable in respect of each level of service.

2.4 The Municipality will only be obliged to provide a specific level of a municipal service requested, if it is already provided by the Municipality in the normal course of events, and then only if the Municipality possesses the means and capacity to provide such a level of service.

2.5 A person may at any time apply to change the level of a municipal service originally agreed upon, provided that the level of service requested is available, and that the costs and disbursements incidental to such change, be borne by the applicant.

2.6 The application form referred to in section 2.1, properly completed and signed by the applicant, and the Municipality's approval thereof, shall constitute a binding agreement between the Municipality and such a person and will take effect on the date indicated on the form.

2.7 A person who has entered into an agreement with the Municipality in terms of section 2.6, may, subject to the provisions of any other by-laws of the Municipality, only terminate such agreement by means of prior written notice to the Municipality.

2.8 If the Municipality—

- (1) refuses an application for the provision of municipal services or a specific service or level of service;
- (2) is not in a position to provide such municipal service or level of a service on the date on which it is requested;
- (3) is not in a position to provide such municipal service or level of a service at all;

the Municipality shall, within a reasonable time, inform the applicant of such refusal or inability to provide the service, the reasons therefor, and, if applicable, when the Municipality will be in a position to deliver such municipal service or specific service or level of service.

*KREDIETBEHEER- EN SKULDINVORDERINGSMAATREËLS***2. AANSOEK VIR VOORSIENING VAN MUNISIPALE DIENSTE**

2.1 Niemand sal geregtig wees op toegang tot munisipale dienste of mag munisipale dienste gebruik of daarvan gebruik maak nie, tensy aansoek op 'n vorm, soos van tyd tot tyd deur die Munisipaliteit voorgeskryf, gedoen is en die Munisipaliteit sodanige aansoek goedgekeur het.

2.2 Indien munisipale dienste, by die inwerkingtreding van hierdie verordening of te enige ander tyd, voorsien word terwyl geen geskrewe ooreenkoms vir die voorsiening daarvan bestaan nie, sal dit geag word dat —

- (1) 'n ooreenkoms ooreenkomstig die bepalings van artikel 2.6 wel bestaan; en
- (2) die standaard of vlak van diens wat aldus gelever word die standaard of vlak van diens te wees wat die verbruiker of die persoon wat daarvan gebruik maak, verkies;

tot tyd en wyl die Munisipaliteit en die betrokke persoon 'n ooreenkoms soos beoog by artikel 2.1 aangegaan het.

2.3 Die Munisipaliteit moet by ontvangs van 'n aansoek vir die voorsiening van munisipale dienste, die betrokke aansoeker in kennis stel van die verskillende vlakke of standaarde van dienste en die toepaslike tariewe en/of gelde betaalbaar ten opsigte van elke vlak van diens.

2.4 Die Munisipaliteit sal slegs verplig wees om 'n spesifieke vlak van 'n munisipale diens wat versoek word, te voorsien indien dit reeds in normale loop van sake deur die Munisipaliteit gelever word en dan slegs indien die Munisipaliteit oor die middele en die kapasiteit beskik om sodanige vlak van 'n diens te voorsien.

2.5 'n Persoon mag te enige tyd aansoek doen om die vlak van 'n munisipale diens, waartoe oorspronklik by ooreenkoms ooreengekom is, te verander, met dien verstande dat die vlak van diens wat versoek word, beskikbaar is en dat die koste en uitgawe verbonde aan die verandering van die vlak van sodanige diens deur die aansoeker betaal word.

2.6 Die aansoekvorm waarna in artikel 2.1 verwys word, behoorlik voltooi en onderteken deur die aansoeker en die Munisipaliteit se goedkeuring daarvan sal 'n bindende ooreenkoms tussen die Munisipaliteit en sodanige aansoeker uitmaak en sal in werking tree op die datum aangedui op sodanige vorm.

2.7 'n Persoon wat 'n ooreenkoms ooreenkomstig artikel 2.6 met die Munisipaliteit gesluit het, kan, behoudens die bepalings van enige ander verordeninge van die Munisipaliteit sodanige ooreenkoms slegs beëindig deur vooraf skriftelike kennisgewing aan die Munisipaliteit te gee.

2.8 Indien die Munisipaliteit —

- (1) 'n aansoek vir die voorsiening van munisipale dienste of 'n spesifieke diens of vlak van 'n diens, weier;
- (2) nie in 'n posisie is om sodanige munisipale diens of vlak van 'n diens op die datum waarop dit versoek word, te lewer nie;
- (3) nie in 'n posisie is om hoegenaamd sodanige munisipale diens of vlak van 'n diens te lewer nie;

sal die Munisipaliteit binne 'n redelike tyd, die aansoeker verwittig van sodanige weiering of onvermoë om die diens te lewer, die redes daarvoor en indien van toepassing wanneer die Munisipaliteit in 'n posisie sal wees om sodanige munisipale diens of 'n spesifieke diens of vlak van 'n diens, te lewer.

### 3. LIABILITY FOR PAYMENT OF MONEY DUE AND PAYABLE TO THE MUNICIPALITY

3.1 The person responsible for the payment of money due and payable to the Municipality will be the following in the instances mentioned hereafter:

- (1) rates and sewage — the owner of the premises concerned;
- (2) municipal services (excluding disposal of sewage) — the consumer or person to whom the service is provided, provided that if the owner is not the consumer or the person to whom the service is provided, and the Municipality has taken reasonable steps to procure payment of monies due by such a consumer or person, without being successful in collecting such monies, the owner of such premises shall be liable for payment of such amounts as may be due and payable by such a consumer or person to the Municipality;
- (3) rental payable in respect of the letting of state-financed housing and other municipal property — the person with whom the lease was concluded and where no agreement of lease was concluded, the person who applied to rent the premises, or, if no such person can be identified, the head of the household occupying such premises or any other person who accepts responsibility for the payment of rental due, irrespective of whether such a person occupies the premises or not;
- (4) repayment of housing loans — the person or persons with whom a loan agreement or an instrument of debt has been concluded;
- (5) any other services — the person to whom such services were delivered.

3.2 Where a company, trust, close corporation or a governing body in terms of the Sectional Titles Act, 1986 (Act No 95 of 1986)—

- is the owner of immovable property and/or;
- is the applicant in terms of section 2.1 for the provision of municipal services, and such services are being or were in fact provided;

the obligation of such entity for the payment of rates on immovable property and/or any amounts payable in respect of municipal services, shall be extended to its directors, trustees or members, as the case may be, who as such will be held liable jointly and severally.

3.3 Where an account is not paid in full, any lesser amount offered and accepted by the Municipality shall not be deemed to be in full and final settlement of such account, unless the Municipal Manager in writing accepted such lesser amount in full and final settlement of the account in question.

3.4 The onus rests on the debtor to obtain a statement of his or her accounts so that they may be paid on or before the date of payment.

### 4. DATE OF PAYMENT OF MONEY DUE

4.1 The date of payment in respect of—

- rates;
- municipal services;

### 3. AANSPREEKLIKHEID VIR BETALING VAN GELDE VERSKULDIG EN BETAALBAAR AAN DIE MUNISIPALITEIT

3.1 Die persoon aanspreeklik vir die betaling van gelde verskuldig en betaalbaar aan die Munisipaliteit sal in die gevalle hierna vermeld, soos volg wees:

- (1) eiendomsbelasting en vuilrioolgelde — die eienaar van die perseel waarop dit betrekking het;
- (2) munisipale dienste (uitgesluit die wegdoen van vuilriool) — die verbruiker of die persoon aan wie die diens gelewer is, met dien verstande dat indien die eienaar nie die verbruiker of die persoon is aan wie munisipale dienste gelewer is nie en die Munisipaliteit redelike stappe geneem het om bedrae verskuldig deur so 'n verbruiker of persoon te verhaal en sodanige bedrae nie kon verhaal nie, sal die eienaar van sodanige perseel aanspreeklik wees vir betaling van die bedrae verskuldig en betaalbaar deur so 'n verbruiker of persoon aan die Munisipaliteit;
- (3) huurgeld ten opsigte van die verhuring van staatsgefinansierde behuising en ander munisipale eiendom — die persoon met wie die huurooreenkoms aangegaan is en ingeval geen huurooreenkoms aangegaan is nie, die persoon wat aansoek gedoen het om die verhuurde eiendom te huur, of indien geen sodanige persoon geïdentifiseer kan word nie, die hoof van die huishouding wat so 'n perseel okkupeer of enige ander persoon wat verantwoordelikheid aanvaar vir die betaling van huurgeld verskuldig, hetsy so 'n persoon die perseel okkupeer al dan nie;
- (4) terugbetaling van behuisingslenings — die persoon of persone met wie 'n leningsooreenkoms of skuldakte gesluit is;
- (5) enige ander dienste — die persoon aan wie sodanige dienste gelewer is.

3.2 Waar 'n maatskappy, trust, beslote korporasie of 'n bestuursliggaam ingevolge die Wet op Deeltitels, 1986 (Wet No 95 van 1986)—

- die eienaar is van onroerende eiendom en/of;
- die aansoeker in terme van artikel 2.1 is vir die lewering van munisipale dienste en sodanige dienste inderdaad gelewer word of gelewer is;

sal die verpligting van sodanige entiteit vir betaling van eiendomsbelasting op onroerende eiendom en/of enige bedrae verskuldig ten opsigte van munisipale dienste, uitgebrei word na die direkteure, trustees of lede daarvan wie as sulks gesamentlik en afsonderlik aanspreeklik sal wees.

3.3 Waar 'n rekening nie ten volle vereffen word nie, sal enige mindere bedrag wat aangebied en deur die Munisipaliteit aanvaar word, nie geag word as volle en finale vereffening van sodanige rekening te wees nie, tensy die Munisipale Bestuurder skriftelik die betaling van so 'n mindere bedrag aanvaar het as volle en finale vereffening van die betrokke rekening.

3.4 Die onus berus by die skuldenaar om 'n opgawe van sy of haar rekening te verkry sodat dit voor of op datum van betaling vereffen kan word.

### 4. DATUM VAN BETALING VAN GELDE VERSKULDIG

4.1 Die datum van betaling ten opsigte van —

- eiendomsbelasting;
- munisipale dienste;

- rent and/or loan instalments due in respect of state financed housing and/or other municipal property, and
- any other amounts due to the Municipality other than those due in respect of rates, municipal services and rent and/or loan instalments,

shall be the date indicated in the Municipality's credit control and debt collection policy, as may be amended from time to time.

- 4.2 Where the last date of payment of any amount due to the Municipality falls on a day on which the Municipality's offices are closed, the final date of payment of those amounts will be deemed to be the first day thereafter on which the offices are open.

*STEPS TO BE TAKEN WHERE DEBTORS ARE IN ARREARS OR FAIL TO PAY MONEY DUE ON OR BEFORE DATE OF PAYMENT*

**5. STEPS TO BE TAKEN IN ACCORDANCE WITH CREDIT CONTROL AND DEBT COLLECTION POLICY**

- 5.1 Actions against persons who fail or neglect to pay money due to the Municipality on or before the date of payment, will be as set out in the Municipality's credit control and debt collection policy, as may be amended from time to time.
- 5.2 The actions referred to in section 5.1 include, but are not necessarily limited to, the following:
- (1) the levying of interest on amounts in arrears;
  - (2) the disconnection or restricting of water and/or electricity services;
  - (3) the concluding of agreements for the payment in instalments of amounts in arrears in accordance with the provisions of section 103 of the Act;
  - (4) the handing over of accounts for money owing to a debt collector or an attorney;
  - (5) the institution of legal action.

**6. LEVYING OF INTEREST**

- 1.1 The Municipality shall be entitled to levy and collect interest at the standard rate in respect of all amounts in arrears due and payable to the Municipality, for each month that such amount remains unpaid after the date referred to in section 6.2, provided that a portion of a month is deemed to be a month.
- 1.2 Interest as envisaged in section 6.1 is levied from a date defined in the Municipality's credit control and debt collection policy.

**7. THE DISCONNECTION AND/OR RESTRICTION OF WATER AND/OR ELECTRICITY SERVICES**

- 1.1 Should any amount owing in respect of municipal services, or any portion thereof, remain unpaid after the date of payment—
- (1) the Municipality shall be entitled to disconnect the electricity supply to those premises; and
  - (2) the Manager: Financial Services shall be able to exercise his discretion to—

- huur en/of leningspaaielemente verskuldig ten opsigte van staatsgefinansierde behuising en/of ander munisipale eiendom, en
- enige ander bedrae verskuldig aan die Munisipaliteit ander dan bedrae verskuldig ten aansien van eiendomsbelasting, munisipale dienste en huur en/of leningspaaielemente,

sal wees die datum soos aangedui in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid, soos van tyd tot tyd gewysig mag word.

- 4.2 Waar die laaste datum van betaling van enige bedrae verskuldig aan die Munisipaliteit op 'n dag is waarop die kantore van die Munisipaliteit gesluit is, sal die finale datum van betaling van sodanige bedrae geag te wees die eerste dag daarna waarop die kantore oop is.

*AKSIES GENEEM TE WORD WAAR SKULDENAARS AGTERSTALLIG RAAK OF VERSUIM OM GELDE VERSKULDIG VOOR OF OP DATUM VAN BETALING TE VEREFFEN*

**5. AKSIES GENEEM TE WORD IN OOREENSTEMMING MET KREDIETBEHEER- EN SKULDINVORDERINGS-BELEID**

- 5.1 Optrede teen persone wat versuim of nalaat om bedrae verskuldig aan die Munisipaliteit voor of op datum van betaling te betaal, sal wees soos uiteengesit in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid, soos van tyd tot tyd gewysig mag word.
- 5.2 Optrede waarna in artikel 5.1 verwys word, sluit in, maar is nie noodwendig beperk nie tot die volgende:
- (1) die heffing van rente op agterstallige bedrae,
  - (2) die afsluit of beperking van water- en/of elektrisiteitsvoorsiening;
  - (3) die sluit van ooreenkomste vir die afbetaling van agterstallige bedrae ooreenkomstig die bepalinge van artikel 103 van die Wet;
  - (4) die oorhandiging van rekeninge vir gelde verskuldig aan 'n skuldinvorderaar of prokureur;
  - (5) die instel van geregtelike stappe.

**6. HEFFING VAN RENTE**

- 6.1 Die Munisipaliteit sal geregtig wees om rente teen die standaardkoers te hef en te vorder ten opsigte van alle agterstallige bedrae wat aan die Munisipaliteit verskuldig en betaalbaar is vir elke maand wat sodanige bedrae vanaf die datum in artikel 6.2 vermeld, onbetaal bly, met dien verstande dat 'n gedeelte van 'n maand geag sal word 'n maand te wees.
- 6.2 Rente soos beoog by artikel 6.1 word gehef vanaf 'n datum soos in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid omskryf.

**7. DIE AFSLUIT EN/OF BEPERKING VAN WATER- EN/OF ELEKTRISITEITSVOORSIENING**

- 7.1 Indien bedrae verskuldig ten opsigte van Munisipale dienste, of enige gedeelte daarvan, onbetaal bly na datum van betaling, sal die Munisipaliteit geregtig wees—
- (1) om die elektrisiteitsvoorsiening na die betrokke perseel af te sluit; en
  - (2) sal die Bestuurder: Finansiële Dienste diskresie kan uitoefen —

- restrict the supply of water to those premises by installing a water control mechanism on the service connection to those premises which will allow the passage of the amount of water per month as determined in the Council's credit control policy.
- or
- disconnect the supply of water;
- or
- with due consideration of the particular debtor's payment record, postpone the restriction or disconnection of the water supply for a period not exceeding 14 days.

7.2 In the event of the disconnection of the water or electricity supply to premises in terms of the provisions of section 7.1, such water or electricity supply shall only be resumed as soon as—

- (1) the amounts in arrears together with interest have been paid in full or an agreement for the payment thereof has been concluded with the debtor in accordance with the terms and conditions contained in the Municipality's credit control and debt collections policy; and
- (2) the fees for resumption of services, as determined in the Municipality's tariff policy, have been paid.

7.3 The Municipality shall be entitled to collect a levy for debt collection, as determined in the Municipality's tariff policy, to defray the administrative costs of the disconnection and resumption of services, from every person who neglects to pay his or her account for municipal services timeously on the date of payment and when that person's name appears on a disconnection list. The levy shall be payable on or before a date as determined in the Municipality's credit control and debt collection policy.

## 8. COLLECTION OF DEPOSIT

8.1 When a person applies for municipal services pursuant to the provisions of section 2.1, and before such services are provided, a deposit is collected from that person to serve as security or partial security for the payment for municipal services provided to that person.

8.2 A deposit as envisaged in section 8.1 is utilised to settle or reduce amounts owed by a person to the Municipality for municipal services rendered, in the event of such person disappearing and being difficult to trace, or being declared insolvent or who, for whatever reason, refuses to meet his or her obligations towards the Municipality.

8.3 The amount of the deposit is as determined in the Municipality's tariff policy provided that the Manager: Financial Services shall be entitled to increase the amount of such deposit on each occasion at which any municipal service is disconnected or restricted in terms of section 7.1, provided, however, that a deposit may only thus be increased to a maximum amount calculated as follows:

2½ times the amount of the highest account rendered to the person concerned for municipal services in any month during the 12 months preceding the date of disconnection of service or restriction of supply. Where municipal services have at any stage not yet been provided to a person for 12 months, the amount of the highest monthly account for any month during such shorter period shall be the determining amount.

- om die voorsiening van water na die betrokke perseel te beperk deur 'n water kontrole-meganisme op die diensaansluiting na so 'n perseel te installeer wat nagenoeg die hoeveelheid water per maand sal deurlaat soos in die Raad se kredietbeheerbeleid vasgestel.

of

- om die voorsiening van water af te sluit;

of

- met inagneming van die betrokke skuldenaar se rekord van betaling, die beperking of afsluiting van die voorsiening van water vir 'n periode van nie meer as 14 dae nie uit te stel.

7.2 Ingeval die water- of elektrisiteitstoevoer na 'n perseel, ooreenkomstig die bepalings van artikel 7.1 afgesluit word, word sodanige water- of elektrisiteitstoevoer heraangesluit slegs sodra—

- (1) die bedrae verskuldig tesame met rente ten volle vereffen is of 'n ooreenkoms vir afbetaling daarvan met die skuldenaar aangegaan is ooreenkomstig die bepalings en voorwaardes soos uiteengesit in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid; en
- (2) die heraansluitingsgelde soos in die Munisipaliteit se tariefbeleid vasgestel, betaal is.

7.3 Die Munisipaliteit sal geregtig wees om 'n skuldinvorderingsheffing, soos in die Munisipaliteit se tariefbeleid vasgestel, ter bestryding van die koste van die administrasie van die afsluiting en heraansluiting van dienste, te vorder van iedereen wat versuim om sy of haar munisipale diensterekening tydig op betaaldatum te vereffen en wanneer so 'n persoon se naam op 'n afsnylys geplaas word. Die heffing sal betaalbaar wees voor of op 'n datum soos in die Munisipaliteit se kredietbeheer en skuldinvorderingsbeleid bepaal word.

## 8. VORDERING VAN DEPOSITO

8.1 Wanneer 'n persoon ooreenkomstig die bepalings van artikel 2.1 aansoek doen vir die lewering van munisipale dienste en alvorens sodanige dienste gelewer word, word 'n deposito van sodanige persoon gevorder welke deposito as sekuriteit of gedeeltelike sekuriteit sal dien vir betaling van munisipale dienste gelewer aan so 'n persoon.

8.2 'n Deposito soos in artikel 8.1 beoog, word aangewend ter delging van of ter vermindering van bedrae deur 'n persoon aan die Munisipaliteit verskuldig vir munisipale dienste gelewer, indien so 'n skuldenaar sou verdwyn en nie gereedlik opgespoor kan word nie, of insolvent verklaar word of om welke rede ookal weier of versuim om sy of haar verpligtinge teenoor die Munisipaliteit na te kom.

8.3 Die bedrag van die deposito is soos in die tariefbeleid van die Munisipaliteit vasgestel, met dien verstande egter dat die Bestuurder: Finansiële Dienste geregtig sal wees om die bedrag van sodanige deposito te verhoog telkens wanneer enige munisipale diens ingevolge artikel 7.1 afgesluit of beperk word, met dien verstande egter dat 'n deposito slegs aldus verhoog mag word tot 'n maksimum bedrag soos volg bereken:

2½ maal die bedrag van die hoogste rekening vir munisipale dienste gelewer aan die betrokke persoon in enige maand gedurende die 12 maande wat die datum van afsluiting of beperking van die dienste voorafgaan. Waar munisipale dienste in enige gegewe stadium nog nie 12 maande lank aan 'n persoon gelewer is nie, sal die bedrag van die hoogste maandelikse rekening vir enige maand gedurende die mindere tydperk, bepalend wees.

8.4 When a person, having paid a deposit to the Municipality, requests in writing that the municipal services provided to him or her be terminated and that the deposit thus kept by the Municipality be refunded to him or her, such deposit or any portion thereof which has not been utilised in accordance with section 8.2 shall be refunded to such person.

8.5 The Municipality is not liable for the payment of interest on deposits held by the Municipality.

#### GENERAL PROVISIONS

### 9. MEASURING OF MUNICIPAL SERVICES

9.1 Where a meter has been installed, it will be assumed that the electrical energy or quantity water registered by that meter has been delivered; provided that for any period that a meter is out of order, the electrical energy or water so delivered shall be calculated on the basis of the average quantity delivered over three months immediately preceding the period in question.

9.2 Should premises on which measuring mechanisms are installed be locked or for whatsoever reason be inaccessible to the official responsible for reading meters, the Municipality shall be entitled to render to the user an account based on the estimated use, as estimated by the Manager: Financial Services.

9.3 Where a user is assessed for estimated usage in terms of section 9.2, the difference between the actual usage and estimated usage must be set off as soon as a metered reading is obtained.

9.4 Should a user request that a special meter reading be taken, such reading may be obtained against payment of a fee as determined in the Municipality's tariff policy.

### 10. ENQUIRIES, APPEALS, AND SERVICE COMPLAINTS

10.1 Should a person be convinced that his or her account for municipal services is inaccurate, he or she may direct a request to the Municipality to have that account reviewed.

10.2 In the meantime, the person must pay an amount equal to the average usage for the preceding three months, where the history of that account is available. Where such history is not available, the person must pay an estimated amount, as determined by the Manager: Financial Services, before the date of payment and until the matter has been resolved.

10.3 The Manager: Financial Services shall, within one month of receipt of such a request, investigate the matter and inform the person concerned of the outcome of such an investigation.

10.4 Failure to pay the amount determined in accordance with section 10.2 on or before the date of payment, will render such a person liable to have his or her electricity or water supply disconnected.

10.5 A person may appeal against the findings of the Manager: Financial Services.

10.6 An appeal in accordance with section 10.5 must be made and delivered to the Municipal Manager within 21 days of the appellant becoming aware of the finding referred to in section 10.3 and shall—

- (1) set out the grounds of the appeal, and
- (2) where applicable, include the fees determined by the Municipality for the testing of the metering mechanism.

8.4 Wanneer 'n persoon, wat 'n deposito aan die Munisipaliteit betaal het, skriftelik versoek dat munisipale dienste wat aan hom of haar gelewer word gestaak word en dat die deposito wat aldus deur die Munisipaliteit gehou word aan hom of haar terugbetaal word, word sodanige deposito of enige gedeelte daarvan wat nie ooreenkomstig artikel 8.2 aangewend is nie aan sodanige persoon terugbetaal.

8.5 Die Munisipaliteit is nie aanspreeklik vir betaling van rente op deposito's wat deur die Munisipaliteit gehou word nie.

#### ALGEMENE BEPALINGS

### 9. METING VAN MUNISIPALE DIENSTE

9.1 Waar 'n meter geïnstalleer is, word beskou dat 'n persoon van die elektriese energie of die hoeveelheid water voorsien is wat deur die meter geregistreer word; met dien verstande dat vir die tydperk wat 'n meter buite orde is, die elektriese energie of die water gelewer aan so 'n persoon bereken sal word op die grondslag van die gemiddelde hoeveelheid wat onafgebroke gelewer is vir die drie maande wat die voormelde tydperk voorafgaan.

9.2 Indien 'n perseel waarop metertoerusting geïnstalleer is, gesluit is, of vir welke rede ookal ontoeganklik is vir die beaampte wat daarvoor verantwoordelik is om die meters te lees, sal die Munisipaliteit geregtig wees om 'n rekening gebaseer op die geskatte gebruik, soos deur die Bestuurder: Finansiële Dienste geskat, aan die verbruiker te lewer.

9.3 Waar 'n verbruiker vir 'n geskatte verbruik ooreenkomstig artikel 9.2 aangeslaan word, word die verskil tussen werklike verbruik en die geskatte verbruik verreken sodra 'n gemeterde lesing verkry word.

9.4 Indien 'n verbruiker verlang dat 'n spesiale meterlesing geneem word, kan so 'n lesing verkry word teen betaling van 'n tarief — soos vasgestel in die Munisipaliteit se tariefbeleid.

### 10. NAVRAE, APPÈLLE EN DIENSKLAGTES

10.1 Indien 'n persoon oortuig is dat sy of haar rekening vir munisipale dienste onakkuraat is, kan hy of sy 'n versoek aan die Munisipaliteit rig om sodanige rekening te hersien.

10.2 In die tussentyd moet die persoon 'n bedrag betaal wat gelyk is aan die gemiddelde verbruik vir die voorafgaande drie maande, waar die geskiedenis van sodanige rekening beskikbaar is. Waar geen sodanige geskiedenis beskikbaar is nie, moet die betrokke persoon 'n geskatte bedrag, soos deur die Bestuurder: Finansiële Dienste bepaal, voor die betaaldatum betaal en totdat die aangeleentheid opgelos is.

10.3 Die Bestuurder: Finansiële Dienste moet binne een maand vanaf datum van ontvangs van so 'n versoek, die aangeleentheid ondersoek en die betrokke persoon van die uitslag van so 'n ondersoek verwittig.

10.4 Versuim om voor of op datum van betaling die bedrag soos by artikel 10.2 bepaal, te vereffen, stel so 'n persoon daaraan bloot dat sy of haar elektrisiteit- en/of watervoorsiening afgesluit sal word.

10.5 'n Persoon mag appèl aanteken teen die bevinding van die Bestuurder: Finansiële Dienste.

10.6 'n Appèl ingevolge artikel 10.5 moet gemaak en aan die Munisipale Bestuurder besorg word binne 21 dae nadat die appellant bewus geword het van die bevinding waarna in paragraaf 10.3 verwys word en moet—

- (1) die redes uiteensit vir die appèl, en
- (2) indien toepaslik die gelde insluit wat deur die Munisipaliteit vasgestel is vir die toets van 'n meettoestel.



**11. COLLECTION COSTS**

All legal costs, collection commission, and any other expenses incurred by the Municipality in order to recover monies owing by a debtor to the Municipality, shall be debited against that debtor's account and collected from him or her by the Municipality.

**12. DISHONoured PAYMENTS**

Should any payment made to the Municipality by means of a negotiable instrument be dishonoured by a bank at a later stage, the Manager: Financial Services may—

- (1) impose costs and administration fees on the account of that debtor at a rate to be determined by the council from time to time; and
- (2) after a bank dishonours payment tendered by a debtor for a third time, notify that person in writing that all future payments may only be made in cash.

**13. ACCESS TO PREMISES**

An occupier of premises in the area of jurisdiction of the Municipality must give an authorised representative of the Municipality or of a service provider access at all reasonable hours to the premises in order to read, inspect, instal or repair any meter or service connection for reticulation, or to disconnect or restrict the provision of a municipal service.

**14. SAFE ACCOMMODATION OF SERVICE CONNECTIONS, METERS, STOPCOCKS, APPLIANCES, ETC.**

Where water and/or electricity are/is provided to premises, the user of such service(s) shall be responsible for the safe accommodation of any service connections, meters, stopcocks, as well as appliances and equipment for the safeguarding of services on those premises, and the user shall also be liable to compensate the Municipality for any costs or losses incurred or damages suffered by the Municipality as a result thereof.

**15. THEFT, DAMAGE AND UNAUTHORISED USE OF WATER AND ELECTRICITY**

15.1 No person may:

- (1) in any manner or for any reason whatsoever tamper with, damage or break, meddle with or remove any service connection, meter, stopcock, appliance or equipment for the safeguarding of services, or seals or main supply lines which had been installed to measure, provide or restrict the supply of water and/or electricity;
- (2) directly or indirectly connect, attempt to connect, or allow or permit the connection, of any water pipeline or piping or network or an electrical installation, to the Municipality's main supply lines or service connection, unless such person was specifically and in writing authorised by the Municipality to do so;
- (3) reconnect, attempt to reconnect, or allow or permit the reconnection, of any water supply or electrical installation which had been disconnected, for whatsoever reason, by the Municipality, to the Municipality's main supply lines or service connection, unless such person was specifically and in writing authorised by the Municipality to do so; or
- (4) use water or electricity which had been obtained unlawfully.

**11. KOSTE VAN INVORDERINGS**

Die Munisipaliteit sal alle regs-koste, invorderingskommissie en enige ander kostes wat deur die Munisipaliteit aangegaan mag word om, die gelde verskuldig deur 'n skuldenaar aan die Munisipaliteit, in te vorder, teen die rekening van sodanige skuldenaar hef en dit van hom of haar verhaal.

**12. GEDISHONOREERDE BETALINGS**

Indien enige betaling aan die Munisipaliteit by wyse van 'n verhandelbare instrument later deur 'n bank gedishonoreer word, kan die Bestuurder: Finansiële Dienste—

- (1) koste- en administrasiefiooe op die rekening van sodanige skuldenaar hef teen 'n koers wat van tyd tot tyd deur die raad bepaal word; en
- (2) nadat betaling aangebied deur 'n skuldenaar vir 'n derde keer deur die bank gedishonoreer word, by wyse van skriftelike kennisgewing aan sodanige persoon vereis dat alle toekomstige rekening in kontant betaal word.

**13. TOEGANG TOT PERSELE**

Die bewoner van 'n perseel in die regsgebied van die Munisipaliteit moet te alle redelike ure aan 'n gemagtigde verteenwoordiger van die Munisipaliteit of van 'n diensverskaffer, toegang verleen tot die perseel ten einde enige meter of diensverbinding vir verspreiding te lees, te inspekteer, te installeer of te herstel of om die verskaffing van 'n munisipale diens af te sluit of dit te beperk.

**14. VEILIGE AKKOMMODASIE VAN DIENSAANSLUITINGS, METERS, AFSLUITKRANE, APPARAAT ENS.**

Waar water en/of elektrisiteit aan 'n perseel gelewer word, is die verbruiker van sodanige dienste verantwoordelik vir die veilige akkommodasie van enige diensaansluitings, meters, afsluitkrane, diensbeveiligingstoestelle en — toerusting wat op sodanige perseel is en is die verbruiker ook aanspreeklik vir vergoeding aan die Munisipaliteit vir enige koste of verliese of skade wat die Munisipaliteit ten opsigte daarvan mag aangaan of ly.

**15. DIEFSTAL, SKADE EN ONGEMAGTIGDE GEBRUIK VAN WATER EN ELEKTRISITEIT**

15.1 Geen persoon mag:

- (1) op enige wyse of om enige rede hoegenaamd aan enige diensaansluiting, meter, afsluitkraan, diensbeveiligingstoestel en — apparaat, seëls of hooftoevoerleiding, wat geïnstalleer is om water en/of elektrisiteit te voorsien te meet of te beperk, peuter of beskadig of breek of hom of haar daarmee bemoei of dit verwyder nie;
- (2) enige water pyplyn of pypleiding of netwerk of 'n elektriese installasie regstreeks of onregstreeks aansluit, probeer aansluit of duld of toelaat dat dit aangesluit word by die Munisipaliteit se hooftoevoerleiding of diensaansluiting nie, tensy sodanige persoon skriftelik deur die Munisipaliteit spesifiek daartoe gemagtig is.
- (3) enige wateraansluiting of elektriese installasie wat, vir welke rede ookal, deur die Munisipaliteit afgesluit is, heraansluit, probeer heraansluit of duld of toelaat dat dit heraangesluit word by die Munisipaliteit se hooftoevoerleidings of diensaansluitings nie, tensy sodanige persoon skriftelik deur die Munisipaliteit spesifiek daartoe gemagtig is;
- (4) water of elektrisiteit, wat op 'n onregmatige wyse verkry is, gebruik nie.

15.2 The Municipal Manager shall, as soon as it is brought to his attention and he is possessed of sufficient factual evidence that a transgression of any of the provisions of section 15.1 has been committed, institute a criminal prosecution of the person so suspected of having committed such transgression.

15.3 Additionally and despite criminal prosecution and the imposition of a term of imprisonment and/or a fine pursuant to any by-law promulgated by the Municipality, or any other Act, regulation or by-law, on any person guilty of the transgression of any of the provisions mentioned in section 15.1, the Municipality shall be entitled to—

- (1) recover from such person all costs or damages or losses which the Municipality may incur, suffer or may have inflicted as a result of such transgression,
- (2) hold a person who consumed water and/or electricity unlawfully, responsible for payment for such unlawful consumption in accordance with the provisions of section 9.1;
- (3) summarily disconnect the provision of water and/or electricity to the premises in question.

## 16. SIGNING OF NOTICES AND DOCUMENTS

A notice or document issued by the Municipality pursuant to a by-law promulgated by the Municipality and signed by a staff member of the Municipality is deemed to have been properly issued and shall be accepted by the court as evidence of that fact upon the mere submission thereof.

## 17. CERTIFICATION OF DOCUMENTS

Any order, notice or other document which needs to be certified by the Municipality, is deemed to have been sufficiently certified if it is signed by the Municipal Manager or a duly authorised official of the Municipality to whom such powers were delegated by means of a decision of the Municipality's council or pursuant to a by-law.

## 18. PRIMA FACIE EVIDENCE

In lawsuits initiated by the Municipality, the mere submission of a certificate reflecting the amount due and payable to the Municipality and signed by the Municipal Manager or a suitably qualified official authorised thereto by the Municipal Manager, shall be accepted by the court as *prima facie* evidence that the amount is due.

### FINANCIAL ASSISTANCE TO INDIGENT HOUSEHOLDS

## 19. SOURCE OF FINANCIAL ASSISTANCE

Financial assistance to an indigent household is financed from—

- (1) financial allocations by the National Government to the Municipality for that specific purpose;
- (2) a contribution for that specific purpose by the Municipality, the extent of such contribution being determined annually by the Council during the drafting of the Council's budget.

## 20. REQUIREMENTS FOR REGISTRATION AS AN INDIGENT HOUSEHOLD

A household wishing to register as an indigent household and be considered for financial assistance in accordance with the council's policy in this regard, may only be registered as such if—

15.2 Die Munisipale Bestuurder moet, sodra dit tot sy kennis kom en hy oor voldoende feitelike getuienis beskik dat 'n oortreding van enige van die bepalings van paragraaf 15.1 plaasgevind het, 'n strafregtelike vervolging teen die persoon wat vermoedelik so 'n oortreding begaan het, instel.

15.3 Benewens en ondanks strafregtelike vervolging en oplegging van gevangenisstraf en/of 'n boete ingevolge enige verordening deur die Munisipaliteit gemaak of ingevolge enige ander Wet, regulasie of verordening, aan enige persoon wat hom of haar skuldig maak aan 'n oortreding in paragraaf 15.1 vermeld, sal die Munisipaliteit geregtig wees om —

- (1) enige koste of skade of verliese wat die Munisipaliteit mag aangaan, opdoen of mag ly as gevolg van sodanige oortredings van sodanige persoon te verhaal;
- (2) ingeval water en/of elektrisiteit onregmatig verbruik is, die persoon wat dit onregmatig verbruik het aan te slaan vir betaling van 'n verbruik bereken ooreenkomstig die bepalings van paragraaf 9.1;
- (3) die voorsiening van water en/of elektrisiteit aan die betrokke perseel summier af te sluit.

## 16. ONDERTEKENING VAN KENNISGEWINGS EN DOKUMENTE

'n Kennisgewing of dokument uitgereik deur die Munisipaliteit ingevolge 'n verordening gemaak deur die Munisipaliteit en wat onderteken is deur 'n personeelid van die Munisipaliteit word geag behoorlik uitgereik te wees en moet by blote voorlegging daarvan deur die hof aanvaar word as getuienis van daardie feit.

## 17. WAARMERK VAN DOKUMENTE

Enige bestelling, kennisgewing of ander dokument wat deur die Munisipaliteit gewaarmerk moet word, word as voldoende gewaarmerk geag indien dit onderteken is deur die Munisipale Bestuurder of 'n behoorlik gemagtigde beampte van die Munisipaliteit aan wie sodanige bevoegdheid opgedra is by wyse van 'n besluit van die raad van die Munisipaliteit of kragtens 'n verordening.

## 18. PRIMA FACIE GETUIENIS

In regsdinge wat deur die Munisipaliteit aanhangig gemaak word, moet die blote voorlegging van 'n sertifikaat wat die bedrag verskuldig en betaalbaar aan die Munisipaliteit reflekteer, en onderteken is deur die Munisipale Bestuurder, of 'n toepaslik gekwalifiseerde beampte wat deur die Munisipale Bestuurder daartoe gemagtig is, deur die hof aanvaar word as *prima facie* bewys dat die bedrag verskuldig is.

### FINANSIËLE BYSTAND AAN HULPBEHOEWENDE HUISHOUDINGS

## 19. BRON VAN FINANSIËLE BYSTAND

Finansiële bystand aan 'n hulpbehoewende huishouding word gefinansier uit—

- (1) finansiële toekennings deur die Nasionale Regering aan die Munisipaliteit vir dié doel, en
- (2) 'n bewilling vir dié doel deur die Munisipaliteit en word die bedrag van sodanige bewilling jaarliks deur die Raad bepaal tydens die opstel van die Raad se begroting.

## 20. VEREISTES VIR REGISTRASIE AS 'N HULPBEHOEWENDE HUISHOUDING

'n Huishouding wat as 'n hulpbehoewende huishouding wil registreer en vir finansiële bystand ingevolge die raad se beleid in dié verband in aanmerking wil kom, kan slegs as sulks geregistreer word indien—

- (1) that household complies with the registration requirements as determined in the Municipality's credit control and debt collection policy, as amended from time to time, and
- (2) application for registration has been made on a form prescribed by the Municipality for this purpose and which is obtainable from any Municipal office.

## 21. APPLICATION FOR REGISTRATION

- 21.1 A household wishing to apply for qualification as an indigent household, must complete the application form referred to in section 20(2), and hand it in at the Municipality's head office.
- 21.2 An application form, or any other form, declaration or certificate required by the Municipality must be signed or certified by the head of the household unless the contrary is indicated on such form, declaration or certificate. For purposes hereof the head of the household is deemed to be the lawful owner or the lawful lessee of the premises or the person who otherwise exercises control over such premises.
- 21.3 An application shall be accompanied by the required documentary proof and information as set out in the Municipality's credit control and debt collection policy, as amended from time to time.
- 21.4 It shall be required of the head of the household who applied for registration as an indigent household to declare that all information furnished on the application form and other documentation is true and correct.
- 21.5 The Municipality or its authorised agent may through its authorised representative take any steps that may be necessary to check the correctness of information furnished by an applicant and/or to verify the correctness thereof, including interviews with and the taking of statements from members of a household.

## 22. CONSIDERATION OF APPLICATIONS

- 22.1 The Municipality shall consider an application received in accordance with the provisions of section 21.1, and if the Municipality is satisfied that the applicant qualifies in terms of the provisions of section 20, such household shall be registered as an indigent household.
- 22.2 The Municipality shall be entitled to deny an application if the annual grant for financial assistance to indigent households referred to in section 19 is at any stage depleted or being depleted.
- 22.3 If a household is registered as an indigent household, financial assistance is provided to that household in accordance with the provisions of section 23.1, provided however that—
  - (1) the household, on a four-monthly basis, calculated from the date on which the financial assistance was granted, provide proof to the Manager: Financial Services to his satisfaction, that the household in question still complies with the prerequisites contained in section 20;
  - (2) if a household at any stage after completion of the cycle of four months failed or refused to provide proof or satisfactory proof in respect of the qualification requirements referred to in section 20, in terms of sub-section (1) above, all financial assistance to such a household is immediately suspended until such time as such proof, subject to the provisions of section 24.1(2), is delivered.

- (1) so 'n huishouding aan die kwalifikasievereistes soos bepaal in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid, soos van tyd tot tyd gewysig mag word, voldoen, en
- (2) aansoek om registrasie op 'n vorm wat deur die Munisipaliteit vir dié doel voorgeskryf is en wat by enige kantoor van die Munisipaliteit verkrygbaar is, gedoen is.

## 21. AANSOEK OM REGISTRASIE

- 21.1 'n Huishouding wat aansoek wil doen om as 'n hulpbehoewende huishouding te kwalifiseer moet die aansoekvorm, waarna in artikel 20(2) verwys word, voltooi en by die hoofkantoor van die Munisipaliteit inhandig.
- 21.2 'n Aansoekvorm, of enige ander vorm, verklaring of sertifikaat wat deur die Munisipaliteit vereis word, moet tensy anders aangedui op sodanige vorm, verklaring of sertifikaat, deur die hoof van die huishouding onderteken of gesertifiseer word. Vir doeleindes hiervan word hoof van die huishouding geag die wettige eienaar of die wettige huurder van 'n perseel te wees of die persoon wat andersins die beheer oor so 'n perseel uitoefen.
- 21.3 'n Aansoek moet vergesel wees van die dokumentêre bewyse en inligting soos in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid, soos van tyd tot tyd gewysig mag word, uiteengesit is.
- 21.4 Dit sal van die hoof van 'n huishouding, wat aansoek om registrasie as 'n hulpbehoewende huishouding doen, vereis word om te verklaar dat alle inligting wat op die aansoekvorm en ander dokumentasie verstrekk word, waar en korrek is.
- 21.5 Die Munisipaliteit of sy gemagtigde agent kan deur sy gemagtigde verteenwoordiger enige stappe wat nodig mag wees, neem om die korrektheid van inligting wat deur 'n aansoeker verstrekk word, na te gaan en/of die korrektheid daarvan te verifieer insluitende onderhoude met en die afneem van verklarings van lede van 'n huishouding.

## 22. OORWEGING VAN AANSOEKE

- 22.1 'n Aansoek ontvang ooreenkomstig die bepalings van artikel 21.1 sal deur die Munisipaliteit oorweeg word en indien die Munisipaliteit tevrede is dat die aansoeker ooreenkomstig die bepalings van artikel 20 kwalifiseer, sal so 'n huishouding as hulpbehoewende huishouding geregistreer word.
- 22.2 Die Munisipaliteit sal die reg hê om 'n aansoek af te keur indien die jaarlikse bewilliging vir finansiële bystand aan hulpbehoewende huishoudings, waarna in artikel 19 verwys word, te enige tyd uitgeput is of uitgeput word.
- 22.3 Indien 'n huishouding as 'n hulpbehoewende huishouding geregistreer word, word finansiële bystand aan sodanige huishouding verleen ooreenkomstig die bepalings van artikel 23.1, met dien verstande eger dat—
  - (1) die huishouding op 'n vier maandelikse grondslag, gereken vanaf die datum waarop die finansiële bystand toegestaan word, aan die Bestuurder: Finansiële Dienste en tot sy bevrediging, bewys lewer dat so 'n huishouding steeds aan die vereistes van artikel 20 voldoen;
  - (2) indien 'n huishouding ter eniger tyd na verstryking van 'n vier maande siklus in gebreke gebly het of geweier het om bewys of bevredigende bewys ten opsigte van die kwalifikasievereistes waarna in artikel 20 verwys word ooreenkomstig sub-paragraaf (1) hierbo te lewer, word alle finansiële bystand aan so 'n huishouding onverwyld opgeskort tot tyd en wyl sodanige bewys, behoudens die bepalings van artikel 24.1(2), gelewer word.

**23. APPROPRIATION OF AND LIMITATION ON FINANCIAL ASSISTANCE**

23.1 Subject to its sustainability and affordability and with consideration of the provisions of section 22.2, financial assistance to an indigent household that has qualified for such assistance, shall be limited to and appropriated for the settlement or partial settlement of amounts owing in respect of rates and those municipal services listed in the Municipality's credit control and debt collection policy, as amended from time to time.

23.2 At least once per year during the budgetary process, but also as an interim measure at any other stage, the Municipality shall be entitled to determine or re-determine the degree to which financial assistance may be provided to qualifying indigent households, including the rate at which and the municipal services in respect of which such financial assistance will be provided.

23.3 Where a pre-paid electricity meter is installed on premises occupied by an indigent household, and if the electricity connection is limited to 20 ampère, such household will likewise be considered for financial assistance in respect of the use of electricity and to the extent determined by the Municipality's credit control and debt collection policy.

Credit earned on such an account will be employed for the settlement of rates due or fees due in respect of any of the other municipal services.

**24. LEVYING OF ADMINISTRATION FEES**

24.1 The Municipality shall be entitled to collect a monthly administration fee, as determined from time to time in the Municipality's tariff policy, from every registered indigent household until the cancellation of registration of that household pursuant to the provisions of section 25.

24.2 The administration fee for a particular month is payable on or before a date as determined in the Municipality's credit control and debt collection policy.

**25. CANCELLATION OF REGISTRATION**

25.1 Registration as an indigent household is cancelled under the following circumstances and such household will forfeit all financial assistance granted to it for the non-expired portion for which the assistance was granted:

- (1) where it is found that false information had been furnished in the application form or other documentation and/or statements;
- (2) if the head of the indigent household after expiry of a period of 30 days following on the suspension of financial assistance in accordance with section 22.3, refuses, neglects or fails to provide to the Municipality the information required by section 21.3;
- (3) if it is found that circumstances have changed to such an extent that the indigent household no longer complies with one or more of the prerequisites for registration mentioned in section 20;
- (4) if the household fails or refuses to pay the administration fee payable in terms of section 24, for a particular month on or before the date mentioned in section 24.2.

25.2 The onus is on the head of the indigent household to inform the Municipality if at any stage circumstances have changed to such an extent that there is no longer compliance with the

**23. AANWENDING VAN EN BEPERKING OP FINANSIËLE BYSTAND**

23.1 Onderworpe aan die volhoubaarheid en bekostigbaarheid daarvan en met in agneming van die bepalings van artikel 22.2, sal finansiële bystand aan 'n hulpbehoewende huishouding wat vir sodanige bystand kwalifiseer, beperk wees tot en aangewend word vir vereffening of gedeeltelike vereffening van bedrae verskuldig ten opsigte van eiendomsbelasting en daardie munisipale dienste, soos in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid, soos van tyd tot tyd gewysig mag word, uiteengesit.

23.2 Die Munisipaliteit sal die reg hê om minstens een keer per jaar tydens die begrotingsproses, maar ook as tussentydse maatreël, op enige ander stadium, die mate waartoe finansiële bystand aan kwalifiserende hulpbehoewende huishoudings toegestaan kan word te bepaal of te herbepaal, insluitende die koers waarteen en ten opsigte van welke munisipale dienste, finansiële bystand verleen kan word.

23.3 Waar 'n voorafbetaalde elektrisiteitsmeter op 'n perseel, wat deur 'n kwalifiserende hulpbehoewende huishouding geokkupeer word, geïnstalleer is, en mits die elektrisiteitsaansluiting beperk is tot 20 ampère, sal sodanige huishouding eweneens in aanmerking kom vir finansiële bystand ten opsigte van elektrisiteitsverbruik en wel tot die mate soos bepaal in die Munisipaliteit se kredietbeheer- en skuldinvorderingsbeleid.

'n Krediet op sodanige rekening verwerf, word aangewend ter vereffening van eiendomsbelasting verskuldig of bedrae verskuldig ten opsigte van enige van die ander munisipale dienste.

**24. HEFFING VAN ADMINISTRASIEFOOIE**

24.1 Die Munisipaliteit sal geregtig wees om maandeliks 'n administrasiefooi, soos van tyd tot tyd in die Munisipaliteit se tariefbeleid bepaal, van elke geregistreerde hulpbehoewende huishouding te vorder totdat registrasie van so 'n huishouding ingevolge die bepaling van artikel 25 gekanselleer word.

24.2 Die administrasiefooi vir 'n bepaalde maand is betaalbaar voor of op 'n datum soos in die Munisipaliteit se kredietbeheer en skuldinvorderingsbeleid bepaal word.

**25. KANSELLASIE VAN REGISTRASIE**

25.1 Registrasie as 'n hulpbehoewende huishouding word in die volgende gevalle gekanselleer en verbeur sodanige huishouding alle finansiële bystand wat aan die betrokke huishouding toegestaan is vir die onverstreke termyn waarvoor die bystand toegestaan is:

- (1) waar dit bevind word dat valse inligting in die aansoekvorm of ander dokumentasie en/of verklarings verstrek is;
- (2) indien die hoof van die hulpbehoewende huishouding na verloop van 30 dae nadat finansiële bystand aan so 'n huishouding ooreenkomstig artikel 22.3 opgeskort is, weier, versuim of in gebreke bly om die inligting soos vereis by artikel 21.3 aan die Munisipaliteit te verstrek;
- (3) indien dit bevind word dat omstandighede sodanig verander het dat die hulpbehoewende huishouding nie meer voldoen aan een of meer van die vereistes vir registrasie, soos vermeld in artikel 20 nie.
- (4) indien die huishouding versuim of weier om die administrasiefooi betaalbaar ingevolge artikel 24, vir 'n bepaalde maand voor of op die datum vermeld in artikel 24.2 te betaal.

25.2 Die onus rus op die hoof van die hulpbehoewende huishouding om die Munisipaliteit in kennis te stel sodra omstandighede ter enige tyd sodanig verander dat daar nie

requirements set out in section 20, while at the same time providing full particulars of such changed circumstances to the Municipality.

25.3 Over and above the criminal prosecution of the head or any member of an indigent household, and notwithstanding anything to the contrary contained herein, the Municipality shall be entitled to reclaim the financial assistance which has been appropriated in terms of the provisions of section 23—

- (1) in the instance mentioned in section 25.1(1) and (2) — from the date on which the financial assistance was granted; and
- (2) in the instance mentioned in section 25.1(3) — from the date on which the circumstances referred to in section 25.1(3) changed or, if such date can not be determined, from the date on which it was established that the household no longer complied with the qualifying prerequisites.

25.4 In the event of the termination of the registration of an indigent household in terms of the provisions of section 25.1(1), such household will not again in future be considered for financial assistance.

#### CRIMINAL PROSECUTION

### 26. OFFENCES AND PENALTIES

Any person who—

- (1) neglects or refuses to allow access to premises to an authorised agent of the Municipality or to a service provider in terms of section 13;
- (2) impedes or obstructs an authorised agent of the Municipality or of a service provider in the exercising of his or her rights in accordance with these by-laws;
- (3) in any manner or for any reason whatsoever tampers with, damages or breaks, meddles with or removes any service connection, meter, stopcock, appliance or equipment for the safeguarding of services, or seals or main supply lines which have been installed to measure, provide or restrict the supply of water and/or electricity;
- (4) reconnects, attempts to reconnect, or allows or permits the reconnection, of any water supply or electrical installation which has been disconnected, for whatsoever reason, by the Municipality, to the Municipality's main supply lines or service connection;
- (5) uses water or electricity which has been obtained unlawfully;
- (6) refuses or neglects to supply such information to a duly authorised official or representative of the Municipality as may reasonably be required for purposes of the exercising of the rights and duties in terms of these by-laws, or supplies false information to such official or representative in the knowledge that the information is false and misleading;
- (7) neglects to comply with a provision of this by-law or acts in breach thereof;
- (8) neglects to comply with the provisions of a notice served upon him or her in terms of the provisions of these by-laws,

is guilty of an offence and upon conviction liable to a fine not exceeding R5 000 or imprisonment not exceeding 12 months or to both such fine and imprisonment. 5797

meer voldoen word aan die vereistes van artikel 20 nie en terselfdertyd volledige besonderhede van sodanige veranderde omstandighede aan die Munisipaliteit te verstrek.

25.3 Nieteenstaande enigets andersluidend hierin vervat, sal die Munisipaliteit geregtig wees om, benewens die strafregtelike vervolging van die hoof of enige lid van so 'n huishouding, die finansiële bystand toegestaan en ingevolge die bepalings van artikel 23 aangewend, terug te vorder—

- (1) in die geval vermeld in artikels 25.1(1) en (2) — vanaf die datum waarop die finansiële bystand toegestaan is; en
- (2) in die geval vermeld in artikel 25.1(3) — vanaf die datum waarop die omstandighede waarna in artikel 25.1(3) verwys word, verander het of indien so 'n datum nie vasgestel kan word nie, vanaf die datum waarop dit vasgestel is dat die betrokke huishouding nie meer aan die kwalifiserende vereistes voldoen nie.

25.4 Ingeval die registrasie van 'n hulpbehoewende huishouding ingevolge die bepalings van artikel 25.1(1) beëindig word, sal sodanige huishouding nie weer in die toekoms in aanmerking kom vir finansiële bystand nie.

#### STRAFREGTELIKE VERVOLGING

### 26. MISDRYWE EN STRAWWE

Enige persoon wat—

- (1) versuim of weier om ooreenkomstig die bepalings van artikel 13, toegang tot 'n perseel te verleen aan 'n gemagtigde verteenwoordiger van die Munisipaliteit of van 'n diensverskaffer;
- (2) 'n gemagtigde verteenwoordiger van die Munisipaliteit of van 'n diensverskaffer belemmer of verhinder om sy of haar bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge uit te voer;
- (3) op enige wyse of om enige rede hoegenaamd aan enige diensaansluiting, meter, afsluitkraan, diensbeveiligingstoestel en — apparaat, seëls of hooftoevoerleiding, wat geïnstalleer is om water en/of elektrisiteit te voorsien, te meet of te beperk, peuter of beskadig of breek of hom of haar daarmee bemoei of dit verwyder;
- (4) enige wateraansluiting of elektriese installasie wat, vir welke rede ookal, deur die Munisipaliteit afgesluit is, heraansluit, probeer heraansluit of duld of toelaat dat dit heraangesluit word by die Munisipaliteit se hooftoevoerleidings of diensaansluitings;
- (5) water of elektrisiteit wat op 'n onregmatige wyse verkry is, verbruik;
- (6) weier of nalaat om 'n behoorlik gemagtigde beampte of verteenwoordiger van die Munisipaliteit sodanige inligting te voorsien as wat redelik benodig word vir die doeleindes van die uitoefening van die funksies of bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge, of wat vals inligting aan sodanige beampte of verteenwoordiger verstrekket wetende dat die inligting vals of misleidend is;
- (7) nalaat om te voldoen aan 'n bepaling van hierdie verordening of dit verbreek;
- (8) versuim om te voldoen aan die bepalings van 'n kennisgewing wat op hom of haar bestel is ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge,

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of gevangenisstraf van hoogstens 12 maande of beide sodanige boete en gevangenisstraf. 5797



*SOUTH AFRICA FIRST –*  
BUY SOUTH AFRICAN  
MANUFACTURED GOODS

*SUID-AFRIKA EERSTE –*  
KOOP SUID-AFRIKAANS  
VERVAARDIGDE GOEDERE

## The “Provincial Gazette” of the Western Cape

appears every Friday, or if that day is a public holiday, on the last preceding working day.

### *Subscription Rates*

R46,00 per half-year, throughout the Republic of South Africa.

R46,00 + postage per half-year, Foreign Countries.

R92,00 per annum, throughout the Republic of South Africa.

R92,00 + postage per annum, Foreign Countries.

Subscriptions are payable in advance.

*Single copies* are obtainable at Room 12-06, Provincial Building, 4 Dorp Street, Cape Town 8001, at R3,00 per copy.

### *Advertisement Tariff*

First insertion, R13,00 per cm, double column.

Repeats R10,00 per cm, double column.

Fractions of cm are reckoned as a cm.

Notices must reach the Director-General not later than 10:00 on the last working day but one before the issue of the *Gazette*.

Whilst every effort will be made to ensure that notices are published as submitted and on the date desired, the Administration does not accept responsibility for errors, omissions, late publications or failure to publish.

All correspondence must be addressed to the Director-General, P.O. Box 659, Cape Town 8000, and cheques, bank drafts, postal orders and money orders must be made payable to the Provincial Administration Western Cape.

## Die “Provinsiale Koerant” van die Wes-Kaap

verskyn elke Vrydag of, as die dag ’n openbare vakansiedag is, op die laaste vorige werkdag.

### *Tarief van Intekengelde*

R46,00 per halfjaar, in the Republiek van Suid-Afrika.

R46,00 + posgeld per halfjaar, Buiteland.

R92,00 per jaar, in die Republiek van Suid-Afrika.

R92,00 + posgeld per jaar, Buiteland.

Intekengeld moet vooruitbetaal word.

*Los eksemplare* is verkrygbaar by Kamer 12-06, Provinsiale-gebou, Dorpstraat 4, Kaapstad 8001, teen R3,00 per eksemplaar.

### *Advertensietarief*

Eerste plasing, R13,00 per cm, dubbelkolom.

Herhaling, R10,00 per cm, dubbelkolom.

Gedeeltes van ’n cm word as een cm beskou.

Kennisgewings moet die Direkteur-generaal uiterlik om 10:00 op die voorlaaste werkdag voor die uitgawe van die *Koerant* bereik.

Hoewel alle pogings aangewend sal word om te sorg dat kennisgewings soos ingedien en op die verlangde datum gepubliseer word, aanvaar die Administrasie nie verantwoordelikheid vir foute, weglatings, laat publikasies of versuim om dit te publiseer nie.

Alle briefwisseling moet aan die Direkteur-generaal, Posbus 659, Kaapstad 8000, gerig word en tjeks, bankwissels, posorders en poswissels moet aan die Provinsiale Administrasie Wes-Kaap.

**CONTENTS—(Continued)**

	Page
City of Cape Town: (South Peninsula Region): Rezoning .....	1162
City of Cape Town: (South Peninsula Region): Rezoning .....	1163
City of Cape Town: (South Peninsula Region): Rezoning and departure .....	1163
City of Cape Town: (Tygerberg Region): Departure .....	1164
Drakenstein Municipality: Rezoning .....	1164
Drakenstein Municipality: Rezoning and subdivision .....	1165
Drakenstein Municipality: Rezoning .....	1165
Drakenstein Municipality: Closure .....	1166
Langeberg Municipality: Subdivision .....	1166
Langeberg Municipality: Subdivision .....	1166
George Municipality: Subdivision .....	1167
George Municipality: Rezoning .....	1167
George Municipality: Consent use .....	1167
George Municipality: Rezoning .....	1168
George Municipality: Subdivision, rezoning and alienation .....	1168
Mossel Bay Municipality: Consolidation, subdivision and rezoning .....	1169
Overstrand Municipality: Rezoning, closure and alienation .....	1169
Plettenberg Bay Municipality: Closure .....	1168
Prince Albert Municipality: Subdivision and rezoning .....	1170
Prince Albert Municipality: Subdivision .....	1170
Stellenbosch Municipality: Rezoning .....	1170
Swartland Municipality: Repeal of By-laws .....	1177
Swartland Municipality: By-law relating to the control of boundary walls and fences on streets and public open spaces .....	1179
Swartland Municipality: Cemetery By-law .....	1181
Swartland Municipality: By-law relating to the management and administration of immovable property .....	1185
Swartland Municipality: By-law relating to the prevention and suppression of nuisances .....	1188
Swartland Municipality: By-law relating to credit control and debt collection .....	1193
Swartland Municipality: Proposed subdivision .....	1174
Swartland Municipality: Proposed subdivision .....	1174
Swartland Municipality: Rezoning and subdivision .....	1175
Theewaterskloof Municipality: Departure .....	1171
Theewaterskloof Municipality: Rezoning .....	1171
Theewaterskloof Municipality: Rezoning .....	1172
Theewaterskloof Municipality: Departure .....	1172
Western Cape Provincial Government: Property Management: Proposed disposal of provincial state land .....	1173
Western Cape Gambling and Racing Board: Limited gambling machine operator licence .....	1175

**INHOUD—(Vervolg)**

	Bladsy
Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Hersonerig .....	1162
Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Hersonerig .....	1163
Stad Kaapstad: (Suidskiereiland Streek): Hersonerig en afwyking .....	1163
Stad Kaapstad: (Tygerberg Streek): Afwyking .....	1164
Drakenstein, munisipaliteit: Hersonerig .....	1164
Drakenstein, munisipaliteit: Hersonerig en onderverdeling .....	1165
Drakenstein, munisipaliteit: Hersonerig .....	1165
Drakenstein, munisipaliteit: Sluiting .....	1166
Langeberg, munisipaliteit: Onderverdeling .....	1166
Langeberg, munisipaliteit: Onderverdeling .....	1166
George, munisipaliteit: Onderverdeling .....	1167
George, munisipaliteit: Hersonerig .....	1167
George, munisipaliteit: Vergunningsgebruik .....	1167
George, munisipaliteit: Hersonerig .....	1168
George, munisipaliteit: Onderverdeling, hersonerig en vervreemding .....	1168
Mosselbaai, munisipaliteit: Konsolidasie, onderverdeling en hersonerig .....	1169
Overstrand, munisipaliteit: Hersonerig, sluiting en vervreemding .....	1169
Plettenbergbaai, munisipaliteit: Sluiting .....	1168
Prins Albert, munisipaliteit: Onderverdeling en hersonerig .....	1170
Prins Albert, munisipaliteit: Onderverdeling .....	1170
Stellenbosch, munisipaliteit: Hersonerig .....	1170
Swartland, munisipaliteit: Herroeping van verordeninge .....	1177
Swartland, munisipaliteit: Verordening insake die beheer oor grensmure en heinings op straatgrense en oopenbare oopruimte .....	1179
Swartland, munisipaliteit: Begraafplaasverordeninge .....	1181
Swartland, munisipaliteit: Verordening insake die bestuur en administrasie van onroerende eiendom .....	1185
Swartland, munisipaliteit: Verordening insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste .....	1188
Swartland, munisipaliteit: Kredietbeheer en skuldinvoeringsverordening .....	1193
Swartland, munisipaliteit: Onderverdeling .....	1174
Swartland, munisipaliteit: Onderverdeling .....	1174
Swartland, munisipaliteit: Hersonerig en onderverdeling .....	1175
Theewaterskloof, munisipaliteit: Afwyking .....	1171
Theewaterskloof, munisipaliteit: Hersonerig .....	1171
Theewaterskloof, munisipaliteit: Hersonerig .....	1172
Theewaterskloof, munisipaliteit: Afwyking .....	1172
Wes-Kaapse Provinsiale Regering: Eiendomsbestuur: Voorgestelde vervreemding van provinsiale staatsgrond .....	1173
Wes-Kaapse Raad op Dobbelay en Wedrenne .....	1175